



ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

# LAJOUX

Des citoyens demandent un moratoire sur un nouveau projet éolien. >>> **PAGE 7**

# Zurbriggen épate encore



Deuxième de la descente de Bormio, Silvan Zurbriggen continue sa belle série. Didier Cuche a dû se contenter du 21e rang.

>>> **PAGE 14**  
KEYSTONE

# L'Impartial

Journal édité à La Chaux-de-Fonds depuis 1881

Jeudi 30 décembre 2010 • www.arcinfo.ch • N° 40693 • CHF 2.50 / € 1.60

## LA CHAUX-DE-FONDS

### Un bijou contre l'enfer



Le designer-bijoutier chaux-de-fonnier Eric Bonnet a créé un bijou pour sortir une jeune Népalaise de l'enfer du goudron où elle était exploitée. Une démarche désintéressée pour l'entreprise, qui voit 2011 comme l'année des défis. >>> **PAGE 5**

## LE LOCLE

### «Espèces menacées» vues par Comoedia

La troupe Comoedia joue dès le 14 janvier «Espèces menacées», la version originale de ce vaudeville, adapté et/ou joué par des célébrités telles que Gérard Jugnot et Michel Blanc, ou The Boulevard Romand. >>> **PAGE 6**



## MOBILITÉ DOUCE

### Séance d'échauffement pour le SnowUp

La 3e édition du SnowUp interjurassien, qui se déroulera le 6 février entre Saignelégier et Les Reussilles, est en pleins préparatifs. La commune des Breuleux sera l'hôte d'honneur de ce grand rendez-vous de plein air. >>> **PAGE 8**

## Iran



KEYSTONE

La Suisse sous pression Les États-Unis souhaitent que Berne durcisse sa politique à l'encontre de l'Iran de Mahmoud Ahmadinejad. Micheline Calmy Rey défend ses choix. >>> **PAGE 17**

## Musique

Un disque pour l'ex-juge L'ancien juge neuchâtelois Nicolas Marthe vient de sortir un premier album sous le nom de Nick le Juge. >>> **PAGE 9**



DAVID MARCHON

# Cristobal Huet, de la NHL à Fribourg



CHRISTIAN GALLEY

**PATINOIRE DES MÉLÈZES** Cristobal Huet était présent hier, au tournoi des bambinis de La Chaux-de-Fonds. Le gardien de Fribourg Gottéron est revenu sur son parcours en NHL, couronné par une Coupe Stanley en juin dernier. >>> **PAGE 13**

## IMMIGRATION

### L'esprit d'entreprise en exil

Selon une étude du professeur Etienne Piguet, de l'Université de Neuchâtel, commandée par l'OCDE, les migrants sont créateurs de 275 000 emplois en Suisse. Turc naturalisé suisse, Lokman Sengül, photographié dans son commerce d'alimentation à Neuchâtel, est l'un des 135 000 indépendants issus de la migration que compte le pays. Portrait. >>> **PAGE 3**



DAVID MARCHON

## FRANZ RIEDWEG

### Un Suisse auprès des SS

Franz Riedweg fut le Suisse le plus influent de l'Allemagne nazie. L'historien Marco Wyss retrace pour la première fois le parcours de ce protégé d'Heinrich Himmler qui fut condamné à 16 ans de prison en Suisse pour trahison. Marco Wyss montre que Franz Riedweg, qui n'était que deux rangs hiérarchiques en dessous d'Heinrich Himmler, s'était vu attribuer des pouvoirs importants par son chef au sein de l'Ordre noir. >>> **PAGE 12**

## BOURSE SUISSE

### Les griffes horlogères, stars du SMI



KEYSTONE

L'indice SMI a fait du surplace en 2010. La Bourse suisse a limité la casse grâce, en partie, aux valeurs de luxe comme Richemont et le Swatch Group, en forte progression. >>> **PAGE 19**

**SOMMAIRE** ■ Annonces classées 10 ■ Cinés 11 ■ A votre service 20 ■ Carnet 21 ■ Divertissement 22 ■ TV 23

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 20 00 ■ Abonnements 032 910 20 40 - E-mail: clientele@l'impartial.ch ■ Rédaction 032 910 20 01 - Fax 032 910 20 09 - E-mail: redaction@l'impartial.ch ■ Annonces 032 910 20 50 - E-mail: lachaux-de-fonds@publicitas.ch



9 771421 087000 4 0 0 5 2



# FRAÎCHEUR MAXIMALE

PROFITEZ-EN MAINTENANT! OFFRES VALABLES DU 28.12.2010 AU 3.1.2011 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

MGB www.migros.ch WIRZ



**2.50**

Pommes Gala Suisse, le kg



**50%**

**11.-**

au lieu de 22.-

Beignets de pangasius d'élevage, Vietnam, 900 g



**40%**

**9.90**

au lieu de 16.80

Action Triopack Nuggets de poulet Don Pollo panés, frais, élaborés en Suisse avec de la viande de poulet du Brésil, 3 x 250 g



**30%**

**2.40**

au lieu de 3.50

Tomates Cherry 3 couleurs Espagne, l'emballage de 300 g



**50%**

**7.25**

au lieu de 14.50

Saucisses de Vienne M-Classic, le lot de 5 paquets Suisse, 20 pièces/1 kg



**40%**

**2.50**

au lieu de 4.20

Oranges blondes Espagne, le filet de 2 kg



**40%**

**3.75**

au lieu de 6.30

Entrecôte de bœuf double fraîche, Brésil, uniquement en libre-service, les 100 g



**40%**

**1.25**

au lieu de 2.10

Carottes Suisse, le sac de 1 kg

# MIGROS

**M comme Meilleur.**





ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

## Près de 40 000 étrangers vivent dans le canton de Neuchâtel

A fin 2009, 39 586 étrangers habitent dans le canton de Neuchâtel sur une population de 171 848 personnes (23,2%). Neuchâtel se classe au 7e rang des cantons suisses. Les Portugais forment la principale communauté étrangère (11 476) devant les Italiens (7787), les Français (6074), les Espagnols (2117), les Serbes (1147) et les Turcs (856). /bwe

## LA QUESTION DU JOUR

**L'apport des immigrés en Suisse est-il sous-estimé?**

**VOTEZ par SMS** en envoyant **DUO IMM OUI** ou **DUO IMM NON** au numéro **363** (Fr. 0,30/SMS) ou **par internet** sur le site **www.arcinfo.ch**

**RÉAGISSEZ** à la question du jour via notre site internet **www.arcinfo.ch**

L'EXPRESS **L'impartial**

### INTÉGRATION

# De Çorum à Neuchâtel, le parcours d'un indépendant turc devenu Suisse

**De nombreux indépendants sont issus de la migration en Suisse et créateurs d'emplois révèle une étude du professeur Piguët, de l'Université de Neuchâtel, commandée par l'OCDE. A l'instar de Lokman Sengül, patron de la boucherie alimentation Istanbul, à Neuchâtel. Portrait.**

BASILE WEBER

«**Q**uand je suis arrivé en Suisse dans les années 80, j'avais 16 ans et j'étais clandestin. Il y avait le risque de se faire prendre par la police... Je travaillais dans une boulangerie de 2h du matin à midi pour 500 francs par mois. Le soir, je cherchais le foin.»

Lokman Sengül, 41 ans, est originaire de la ville de Çorum – «Comme la marque de montres de La Chaux-de-Fonds. Mais ça se prononce tchoroum!» – au nord de la Turquie. «Je suis venu à Neuchâtel car de nombreux Turcs qui vivent ici viennent de cette ville. J'avais des contacts.» Le jeune Turc n'a pas connu de difficultés particulières et a rapidement appris le français: «Indispensable pour s'intégrer. Je me suis adapté facilement, mais c'était dur de bosser 10 à 12 heures par jour...»

Il dirige depuis 1994 la boucherie alimentation Istanbul à l'extrémité nord de la rue des Moulins, à Neuchâtel, qui propose de la viande halal, mais aussi des produits méditerranéens (Liban, Maroc, Tunisie...)

et des fruits et légumes frais d'Italie et de Turquie. Une dame vient chercher des merguez, plusieurs clients repassent pour l'agneau qui n'a pas encore été livré. Lokman Sengül s'excuse et sert ses clients. Je sirote un excellent thé turc en patientant.

Dernièrement, il a vendu son Kebab juste à côté du magasin d'alimentation. Il a aussi tenté de développer un restaurant au centre-ville avant de renoncer: «Ça ne me convenait pas. C'était trop de travail avec la boucherie. Ce sont deux domaines différents.»

Sa clientèle est composée de Turcs – «au maximum 20%» – mais aussi d'Italiens, de Portugais, d'Espagnols et de Suisses. «Il y a aussi beaucoup de couples mixtes. Ce sont des habitués. 80% viennent pour la viande halal.» Les bêtes sont tuées selon le rite musulman – égorées vivantes – dans des abattoirs à Bâle ou en France.

Lokman Sengül a aussi produit de la viande halal, au Landeron, pour les kebabs, mais il a arrêté. «C'était trop difficile. C'est plus cher que le kebab classique.»

Père de trois enfants – «Ils sont naturalisés suisses comme moi et parlent mieux français que turc» – l'entrepreneur est vice-président de la fondation culturelle d'Anatolie, à Neuchâtel. Un lieu de rencontres, d'éducation et de prière.

Il se rend au moins une fois par année en Turquie pour voir ses parents. Il envisage de retourner vivre à Çorum d'ici quelques années. La boucle serait ainsi bouclée. /BWE



**LOKMAN SENGÜL** Il travaille avec son épouse et emploie un boucher dans son magasin d'alimentation Istanbul, à la rue des Moulins, à Neuchâtel. (DAVID MARCHON)

«A 16 ans, je travaillais dans une boulangerie de 2h du matin à midi pour 500 francs par mois. Le soir, je cherchais le foin»

Lokman Sengül

## Les migrants sont créateurs d'emplois

Les entreprises en mains d'indépendants issus de la migration (étrangers ou naturalisés) emploient quelque 275 000 personnes en Suisse, selon une étude que vient de publier l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques) et réalisée par le professeur Etienne Piguët, de l'Université de Neuchâtel.

En 2009, la Suisse comptait 76 000 étrangers travaillant à leur compte contre 50 000 en 1991 (+52%). En comptant les personnes naturalisées, ce chiffre s'élève à 135 000 personnes, soit 9,6% de la population active migrante. Chez les Suisses, la proportion d'indépendants est supérieure (15%).

Pour le professeur de géographie humaine, «les profils des indépendants issus de la migration ressemblent à ceux des Suisses». Ils sont principalement commerçants (22%), agents immobiliers ou informaticiens (16,5%), industriels (16%), entrepreneurs du bâtiment (10,5%) ou restaurateurs et hôteliers (10,5%).

Ainsi, en Suisse, pour expliquer l'emploi indépendant des personnes issues de la migration, on parle surtout du **modèle de convergence**: les migrants parviennent peu à peu à surmonter les obstacles linguistiques, économiques et administratifs à la création d'entreprise.

Le **modèle de désavantage** existe dans une moindre mesure: le travail indépendant

est une réponse à une situation défavorable sur le marché du travail. C'est notamment le cas pour les ressortissants d'ex-Yougoslavie et de Turquie.

Le **modèle de spécificité (ethno-business)** se caractérise par l'existence d'une clientèle spécifique, de réseaux de solidarité, d'une main-d'œuvre familiale ou ethnique et d'un esprit d'entreprise particulier. Il s'observe notamment chez les indépendants turcs mais n'est pas répandu comme dans les pays anglo-saxons «où les indépendants issus de la migration sont surtout actifs dans la restauration, les petits commerces de quartier ou l'industrie textile», précise Etienne Piguët. /bwe

### ÉCONOMIE

## Même primée pour ses nez, Smartnose devra fermer

Deux entreprises neuchâteloises, Colibrys SA et Smartnose SA, viennent d'obtenir une distinction pour leurs «pratiques exemplaires»: le Frost and Sullivan Award, remis par un bureau international de consultants. Un label qui n'empêchera pas l'un des deux lauréats de fermer boutique.

«C'est vrai que c'est surprenant: je reçois un prix qui atteste de la qualité de mon produit, mais je devrai malgré tout liquider l'entreprise.» Fondateur et principal actionnaire de Smartnose, à La Tène, Thierry Zesiger ne sait pas s'il doit saluer ou regretter cette reconnaissance tardive. Car le chimiste, qui a fondé sa société en 2004, est financièrement au bout de

ses possibilités. Son nez électronique, qui fonctionne par spectrométrie de masse – un procédé d'analyse extrêmement fiable, mais coûteux – ne se vend pas assez bien. «C'est clair: c'est un équipement qui est trop coûteux, et je pense que notre modèle d'affaires n'était pas adapté. Nous avons vendu environ 20 machines, mais financièrement, nous n'avons jamais réussi à faire du bénéfice. Il y a un moment où il faut prendre une décision.»

Thierry Zesiger s'est mis en quête d'un investisseur. Celui-ci, avec qui les discussions sont déjà entamées, pourrait reprendre non la société, mais sa technologie et son savoir-faire. «L'entreprise cessera ses activités, mais



**THIERRY ZESIGER** Sa société n'est jamais parvenue à dégager un bénéfice. (ARCHIVES DAVID MARCHON)

pas la marque Smartnose. L'idée est de vendre à l'avenir un service, et non une machine.»

Car le nez du chimiste neuchâtelois est l'un des plus fins du marché. Il est 100 fois plus sensible que les produits concurrents. Grâce à la spectrométrie de masse, il prend une sorte d'empreinte olfactive des échantillons liquides, solides ou gazeux qui lui sont soumis et peut livrer son résultat rapidement. Très intéressant dans un domaine en particulier: la répression des fraudes. «On peut faire une empreinte de n'importe quel produit, ce qui permet de détecter facilement des faux». Parfums, alcools, cuirs, ou même ginseng: cinq machines installées en Corée

permettent notamment de savoir si la fameuse racine est locale (plus réputée, donc plus chère) ou importée de Chine.

Thierry Zesiger ne baisse donc pas les bras: il est allé malgré tout à Londres participer au banquet de Frost & Sullivan, auquel participaient la vingtaine de sociétés européennes ayant reçu elles aussi le «Best Practice Award», dont ABB, France Telecom, Orange et l'autre lauréat neuchâtelois, le fabricant de capteurs Colibrys SA.

«C'est quand même une reconnaissance qui valide ma technique», note Thierry Zesiger. «La SA disparaîtra, mais pas mon produit, ni mon savoir-faire.»

FRANÇOISE KUENZI

### ÉGLISE

## Zoug offre 25 000 fr. à l'Eren

L'Eglise réformée zougnoise aide «par solidarité» l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise (Eren). Elle lui verse 25 000 francs pour 2010, indique-t-elle sur son site [www.ref.ch](http://www.ref.ch), révèle l'agence de presse catholique Apic. En 2006, le conseil cantonal de l'Eglise zougnoise avait déjà promis 75 000 francs sur trois ans à son homologue neuchâteloise. L'Eren et les deux autres Eglises reconnues du canton doivent faire face à l'arrêt de la contribution ecclésiastique du cigarettier Philip Morris qui versait 1,5 million de francs par an. /réd



L'EXPRESS arc  
PRESSE

L'Impartial arc  
PRESSE

présentent

Après le succès de  
**PANIQUE AU PLAZZA**  
et **LE VISON VOYAGEUR**

nouveau triomphe du Boulevard Romand...

# ESPÈCES MENACÉES

De Ray Cooney, adaptation de Gérard Jugnot et Michel Blanc

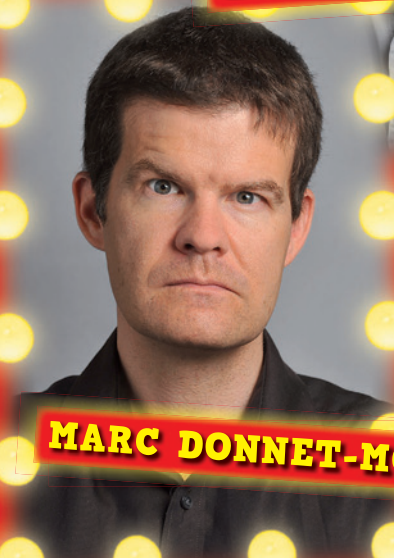
Mise en scène de Thierry Meury



PATRICK LAPP



JEAN-CHARLES SIMON



MARC DONNET-MONAY



MADO SIERRO



PIERRE AUCAIGNE



VINCENT KOHLER



CATHERINE GUGGISBERG



تيعي دافيني

www.especes-menacees.ch

théâtre du  
**Passage**  
Saison 2010-2011

**SUPPLÉMENTAIRES**

**5,6 & 7 janvier 20h**

55.- | tarif réduit: 45.-  
032 717 79 07 | www.theatredupassage.ch



## INITIATIVE D'UN CHAUX-DE-FONNIER

# Un bijou pour sortir de la misère du goudron

Le designer-bijoutier chaux-de-fonnier Eric Bonnet a créé, après une brève mais émouvante rencontre, un bijou destiné à tirer une jeune femme népalaise de la misère. Une démarche désintéressée pour une entreprise qui voit 2011 comme l'année de tous les défis.

FRANÇOISE KUENZI

Pour Eric Bonnet, c'est un coup du destin. Un destin qui lui a fait croiser par deux fois la route de Manesha, une jeune femme népalaise, une «esclave du goudron», comme il dit, qu'il a décidé de sortir de la misère. Et comme le Chaux-de-Fonnier est designer-bijoutier, c'est justement un bijou qui lui permet de mener à bien son projet.

Grand voyageur, Eric Bonnet a l'habitude de partir au bout du monde chercher l'inspiration des collections Bonnet. Car si son fils et sa fille ont repris l'entreprise familiale (la boutique de Neuchâtel et le studio de design de La Chaux-de-Fonds), c'est toujours lui qui part humer les tendances. Ainsi, après l'Amérique du Sud et l'Inde, qui ont donné lieu aux collections Amazonia et Nirvana, Eric Bonnet est parti cet été au Zanskar, région indienne proche du Tibet et coupée du monde huit mois par année, pour s'imprégner de la culture tibétaine.

Et c'est là, à 4600 m d'altitude, qu'il croise, sur un chantier, une jeune femme vêtue d'habits multicolores. «Elle était lumineuse et rayonnait d'énergie», raconte le Chaux-de-Fonnier, qui prend quelques photos et poursuit son voyage. Mais quelques jours plus tard, il croise à nouveau la route de Manesha. Cette fois-ci, elle tra-



MANESHA La jeune femme est aujourd'hui retournée au Népal. Grâce à un bijou, Eric Bonnet espère lui permettre de retrouver son indépendance.

(SP)

vaillé, avec d'autres ouvriers népalais, dans l'odeur étouffante du goudron fabriqué sur place. «Avec notre guide, on a décidé d'en savoir davantage», poursuit Eric Bonnet. «Et on a appris qu'elle avait été louée à un constructeur de routes. C'était une véritable esclave, elle vivait dans des conditions inhumaines et passait trois mois à casser des cailloux. Illettrée, sans papiers, elle constituait, comme nombre de travailleurs immigrés saisonniers, une main-d'œuvre extrême-

ment bon marché au Zanskar.» Avec son guide local, Eric Bonnet décide alors de tout faire pour la tirer de cet enfer. En la «rachetant» à son patron, d'abord, puis en organisant son retour au Népal auprès de sa famille. «Il s'agira maintenant de lui acheter un peu de terrain, une maison et quelques animaux.»

Pour financer l'opération, Eric Bonnet a mis sur pied une action de solidarité à travers un bijou, baptisé «Out of black», un anneau en argent qui sym-

bolise le goudron, sur lequel est serti un diamant, symbolisant la jeune femme. L'entier du produit de la vente sera consacré à la cause Manesha.

Une opération unique, qui se termine fin janvier et qui n'a rien à voir avec la collection qui sera inspirée de ce voyage au Zanskar, dont le nom n'a d'ailleurs pas encore été dévoilé.

Ce qui est sûr, par contre, c'est que l'année 2011 sera pour Bonnet celle de tous les défis, avec une nouvelle boutique qui va s'ouvrir au printemps à La Chaux-de-Fonds. Une boutique expérimentale, selon un concept inédit, «où l'on viendra partager une expérience plus qu'acheter un produit». Et l'aventure Bonnet ne s'arrêtera pas là: «Nous souhaitons ensuite ouvrir des boutiques de ce genre à Genève ou à Lausanne, voire à l'étranger.» /FRK

«Illettrée, sans papiers, elle constituait, comme nombre de travailleurs saisonniers népalais, une main-d'œuvre très bon marché»

Eric Bonnet

## BONS VŒUX DE...

Pour 2011,

### Bill Holden rêve de voir baisser l'avarice

Jazzman, compositeur et percussionniste étatsunien, Bill Holden, qui a grandi dans le Tennessee, après moult pérégrinations, a posé ses valises et s'est installé à La Chaux-de-Fonds il y a de cela bien longtemps.

Pour vous, Bill Holden, qu'est-ce qui a marqué l'année 2010 dans les Montagnes?

L'évolution des tensions entre les milieux hospitaliers des différentes régions du canton. Le fait que la répartition des secteurs selon des spécificités découle plutôt d'une lutte politique entre le Haut et le Bas est loin d'être prometteur.



A qui offririez-vous une rose de Noël?

Toutes les institutrices et instituteurs méritent un bouquet entier pour le travail héroïque

qu'ils accomplissent quotidiennement. Une partie considérable de l'avenir est entre leurs mains, donnons-leur les moyens d'assurer cet avenir!

A qui, en revanche, infligeriez-vous une salée?

Je mettrais volontiers une grosse baffe «thérapeutique» à chacun et chacune, pris par cette maladie qui, il me semble, a rejoint le stade de quasi-épidémie: l'avarice.

Seriez-vous prêt à déménager au Locle?

Mon cœur, tendre, bat pour La Chaux-de-Fonds et sa vitalité culturelle (si, si!). J'ai créé de fortes attaches à «La Tchaux» avec le temps. En fait, Le Locle me semble comme une ville sœur que j'aime visiter selon ce qui s'y passe.

## LA CHAUX-DE-FONDS

## Musée sous l'œil de Mathieu Gafsou



ÉTRANGE Angle, cadrage et lumière: le Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds comme on ne l'a jamais vu. (SP-MBA-JMH-M. GAFSOU)

Le Musée des beaux-arts, à La Chaux-de-Fonds, a acquis les droits d'une photographie de Mathieu Gafsou pour accompagner les vœux qu'il diffuse par courriel en cette fin d'année. L'image du photographe lausannois, qui montre le bâtiment du MBA sous un jour tout à fait étrange, appartient à la série qu'il a produite dans le cadre du projet initié par les Journées de la Métropole horlogère et qui se traduira en 2012 par la publication d'un ouvrage. La photo a aussi été tirée en carte postale, en vente au musée.

Par ailleurs, l'exposition «Pulsations», de Catherine Gfeller, au Musée des beaux-

arts de La Chaux-de-Fonds, se termine dimanche. C'est donc le tout dernier moment pour voir ou revoir le travail de cette artiste de réputation internationale.

Depuis 1988, Catherine Gfeller a exposé ses travaux au Canada, aux Etats-Unis, en Israël, en Argentine, au Chili, en Angleterre, en Allemagne, en Belgique, en France, aux Pays-Bas, en Italie, en Slovénie et en Suisse, où ses œuvres se trouvent dans de nombreuses collections publiques et privées. /comm-lby

«Pulsations», de Catherine Gfeller, au Musée des beaux-arts, ouvert encore aujourd'hui et dimanche, de 10h à 17h

## LE LOCLE

## L'aubade de Noël de la Mili plaît



NOËL Jouer des cuivres quand il gèle à pierre fendre, cela n'a rien d'évident. L'important, c'est de garder le sourire...

(SP)

Plusieurs habitants du Locle ont été réveillés le matin de Noël par quelques morceaux de musique. Des musiciens de la «Mili», la Musique militaire du Locle, ont ainsi perpétué ce qui est devenu une tradition: se retrouver à quelques-uns chaque 25 décembre dès 8h30 pour parcourir la ville en interprétant des morceaux de circonstance.

Malgré la température largement au-dessous de zéro, cette année, neuf de ces musiciens ont répondu présent. Après un passage devant l'hôpital, ainsi que devant un home de la ville, ils ont joué à

la rue du Tertre, au parc de la rue du Jardin, sur le plateau du stand, au collège de la Jaluse ainsi qu'à la rue des Fougères.

La température était tellement glaciale que les déplacements n'ont pas suffi à réchauffer les instruments. «Malgré les chauffages de nos véhicules, les pistons de notre bassiste coïnciaient après quelques notes», note le président de la Mili, Sébastien Rossel. Il se réjouit par ailleurs du bon accueil de la population: «Dans chaque quartier, on voit plusieurs fenêtres s'ouvrir», note-t-il. /comm-réd



LE LOCLE

## «Espèces menacées» version Comoedia

La troupe locloise Comoedia joue «Espèces menacées» dès le 14 janvier au théâtre de la Combe-Girard. Un vaudeville célèbre, adapté par des célébrités...

CLAIRE-LISE DROZ

Jamais vu autant de billets de 100 euros. L'équivalent d'un bon million empilés dans une mallette, ça fait tout chose! On se calme, ce sont des faux. Ils ont été imprimés – dans les règles de l'art, les consignes sont strictes – pour les besoins du nouveau spectacle de Comoedia, «Espèces menacées». Un titre qui n'a rien à voir avec les lousps ou le thon rouge.

La troupe locloise donne sa «première» le 14 janvier. Pour ne pas déroger à une vieille tradition, il y avait une file sur le trottoir une bonne heure avant l'ouverture des portes, le premier jour de location, rapporte Jean-François Droxler, metteur en scène et président de la troupe.

Cette fois, Comoedia est passée au vaudeville pur sucre, qui-proquos, portes qui claquent et tout ce genre de choses, avec cette pièce signée Ray Cooney. Pièce célèbre. Elle avait été adaptée à Paris par Gérard Jugnot et Michel Blanc. Elle a aussi été adaptée par The Boulevard Romand, au théâtre du Passage entre autres. Pour sa part, Comoedia joue la version

d'origine, «sauf deux rôles qui ont été féminisés», précise Jean-François Droxler. Cette pièce, il l'avait vue à la télé avec Gérard Jugnot et Martin Lamotte et, à vrai dire, elle lui avait d'abord cassé les pieds. Et puis, en la lisant et la relisant, «je me suis marré du début à la fin».

Le courant a tout de suite passé avec la troupe, qui est fin prête aujourd'hui déjà. Le vaudeville, on le sait, doit être réglé comme une pendule neuchâteloise pour que ça marche. Ce n'est pas un exercice facile, d'autant qu'on risque toujours d'attraper le fou rire...

En scène, il y aura Bastien Wehrli, Aline Moser, Michel Mollier «dans le rôle d'un inspecteur ripou qui lui va comme un gant», Thierry Noël, Véronique Andrié, Belinda Berberat, Clélia Granata, ainsi que dans le rôle du passant, en alternance Jacques Geiser, Stéphane Mollier et François Weber. On leur a quasiment interdit

d'aller voir cette pièce jouée par d'autres. La vidéo de la pièce avec Jugnot et Martin Lamotte a été confisquée. «On la verra à la fin! On pourrait avoir envie de copier, c'est mauvais. On ne peut pas faire du Jugnot, on ne peut pas faire du Lapp ou du Simon...»

Quant à l'intrigue, elle est pratiquement inracontable. Le rideau s'ouvre sur un salon juxté d'une cuisine en formica. C'est, comme d'habitude, Michel Mollier qui est cheville ouvrière de ces décors, conçus pour apparaître plus vrais que nature. Le souci de la vraisemblance a été poussé à l'extrême, jusqu'à faire dormir en coulisses un chat qu'on ne verra jamais sur scène. Bref, tout cela pour dire la douce folie d'une troupe animée par la passion théâtre... /CLD

«Espèces menacées» dès le 14 janvier au théâtre de la Combe-Girard. Location: Croisitur, au Locle, tél 032 932 20 10 (9h-12h)



LA FIÈVRE MONTE Vue plongeante sur presque tous les comédiens qu'on verra sur scène dès le 14 janvier.

(SP)

PUBLICITÉ

# Une profusion d'offres superbes!

**Sélection de saumon gourmet**  
saumon fumé écossais, saumon sauvage gravad sockeye, sous réfrigération, 2 x 75 g



**1/2 prix**

**4.95**  
au lieu de 9.90

**Pâté pour les fêtes**  
sous réfrigération, 250 g



**4.95**  
**2.- de rabais**  
au lieu de 6.95

**Potato Shrimp**  
sous réfrigération, env. 250 g, les 100 g



**1.79**  
**35% de rabais**  
au lieu de 2.79

**Feuilletés pour l'apéritif Denner**  
surgelés, 840 g



**7.45**  
**23% de rabais**  
au lieu de 9.70

**Fromage à raclette**  
au poivre, sous réfrigération, env. 300 g, les 100 g



**1.39**  
**30% de rabais**  
au lieu de 1.99

**Croissants au jambon Denner**  
surgelés, 720 g



**7.45**  
**12% de rabais**  
au lieu de 8.50

**Pol Simon brut**  
Champagne, France, 75 cl



16 points Weinseller  
également disponible sur [www.denner-wineshop.ch](http://www.denner-wineshop.ch)



**14.95\***  
**3.- de rabais**  
au lieu de 17.95

**Mélange de noix grillées et salées**, 150 g



**3.95**

**Nous vous remercions de votre fidélité et vous souhaitons ainsi qu'à votre famille une bonne et heureuse année!**

Le discounter suisse

**DENNER**

Actions valables dans les succursales du 28 décembre 2010 au 4 janvier 2011. Jusqu'à épuisement des stocks. www.denner.ch  
\*Action valable jusqu'au 31 décembre 2010. Jusqu'à épuisement des stocks.





## CINÉMA

## Le film «Ispansi» sera projeté à Soleure

Tourné l'hiver dernier à l'étang de la Gruère et dans la région, le film de Carlos Iglesias «Ispansi», sera projeté lors des Journées de Soleure, le 21 janvier à la Reithalle et le 26 janvier au cinéma Canva Blue. Il a reçu le Prix du public fin novembre au Festival de Huelva, en Espagne. /dwi

## Soirée musicale pour passer le cap au café du Soleil

A l'occasion de Nouvel An, le café du Soleil de Saignelégier propose différentes animations musicales demain (dès 19h). Ulysse Girardin présentera ses créations au piano, avant le groupe local Capt'nKunz et un DJ. /dwi

## RÉACTION POPULAIRE

## Moratoire demandé à Lajoux contre un projet d'éoliennes

Un nouveau parc éolien est en phase d'étude aux Franches-Montagnes: sol-E Suisse projette d'implanter quatre turbines à Lajoux, et six à huit sur les communes bernoises voisines de Rebévelier et Châtelat. Craignant de voir les choses se précipiter, des citoyens lancent une pétition demandant un moratoire sur le projet. Pour laisser à la population le temps de la réflexion.

DELPHINE WILLEMEN

«Nous ne voulons pas d'un village sinistré, d'un paysage dégradé. Si on ne se pose pas les questions maintenant, cela ne servira à rien de pleurer ensuite.» Le Djoulais Pierre Gogniat a décidé de se «mouiller» pour éviter à Lajoux de vivre le même scénario que Saint-Brais et le Peuchapatte, où la population a accepté l'implantation d'éoliennes et en réalise les désagréments aujourd'hui. Avec son épouse Mariette, Claude et Catherine Brahier, et l'artiste-peintre Sylvère Rebetez, tous de Lajoux, ils se mobilisent face au projet de parc éolien à l'étude. Par devoir citoyen.

Quatre éoliennes pourraient pousser sur la commune, à Fornet-Dessus, site prioritaire selon le Plan directeur cantonal. La filiale des FMB sol-E Suisse prévoit aussi six turbines à Rebévelier et éventuellement deux à Châtelat, qui n'est pas



FORNET-DESSUS Le parc éolien pourrait pousser sur les hauteurs du hameau djoulais. (SP-MARIETTE GOGNIAT)

un site prioritaire. Les éoliennes produiraient chacune 4 millions de kilowattheures par an, l'équivalent de la consommation de 1000 ménages, et culmineraient à 140 mètres. Le promoteur prévoit d'investir entre 5,5 et 6,5 millions de francs par turbine, selon le coordinateur du projet Walter Schmid. Les terrains convoités sont en mains privées.

En plus d'un fort impact visuel, les adhérents au moratoire craignent des nuisances sur la santé des voisins, dues au bruit, aux infrasons ou aux effets stroboscopiques, ainsi qu'une perte de la valeur immobilière. L'artiste-peintre

Sylvère Rebetez se désole de voir fleurir les projets éoliens industriels un peu partout dans la région et compare ce mouvement au projet de place d'armes aux Franches-Montagnes, qui avait fait long feu à l'époque grâce à une forte mobilisation populaire. «Il faut se battre pour sauver la seule richesse que nous ayons ici, les paysages. D'ailleurs, la production de ces machines est une bagatelle sur toute l'énergie consommée en Suisse. Ce n'est pas une alternative sérieuse au nucléaire.»

Mariette Gogniat estime qu'il est urgent d'agir: «Les promoteurs sont pressés, ils sentent le

vent tourner et entendent les réactions qui se multiplient.» Le comité récoltera des signatures ces prochains jours pour remettre la pétition au Conseil communal au début de l'année, afin que la population puisse voter sur un moratoire lors d'une prochaine assemblée communale. «Nous n'avons pas fixé de délai dans notre moratoire», note Pierre Gogniat. «Nous ne voulons pas mettre la pagaille, ni contrer les autorités à tout prix.»

Contacté, le maire de Lajoux Francis Guerne se dit ouvert à la discussion. «Le mieux serait d'organiser une assemblée communale extraordinaire

«Ce qui est sûr, c'est qu'aucun parc éolien ne se fera sans l'adhésion du peuple»

Francis Guerne

## JURA BERNOIS

## Le café est moins cher



PRIX Le café a augmenté de 42 ct. en neuf ans. (KEYSTONE)

Boire un p'tit noir coûte moins cher dans le Jura bernois que dans les cantons voisins. Le prix moyen d'un café y est de 3fr.24 contre 3fr.39 dans le Jura et 3fr.25 dans le canton de Neuchâtel. Le prix moyen du café pour les trois régions confondues revient donc à 3fr.30, contre 2fr.88 en 2001. Ces chiffres proviennent du sondage effectué pour la neuvième année consécutive par GastroJura bernois et Lac de Biemme, en collaboration avec Gastroconsult SA, durant l'année 2010.

Concernant l'assiette du jour, c'est dans le Jura qu'il fallait se restaurer si l'on ne tenait pas trop à se ruiner. Il fallait y déboursier en moyenne 15fr.66 par personne, contre 15fr.83 dans le Jura bernois et 16fr.66 en terre neuchâteloise. Pour 2011, les velléités d'augmentation se situent à hauteur de 2,72% pour le Jura bernois. Enfin, seule et unique bonne nouvelle, quelques baisses de prix ont été constatées sur les boissons avec et sans alcool. /mbr

## En bref

■ ESPACE NOIR  
Nouvel An vaudou

Pour ceux qui n'auraient pas encore organisé leur soirée du 31 décembre, voici une idée de sortie plutôt originale pour finir l'année en beauté. Espace noir, à Saint-Imier, propose un Nouvel An vaudou, en collaboration avec le collectif Psychopat records. Au programme: souper (uniquement sur réservation), projections de films, musique avec les trois DJ, Monsignore Dies, Xyloca et Mutter Birgitt Söhne battle star, ainsi que des breuvages de circonstance. Ames sensibles s'abstenir. Début des hostilités à 22h. www.espacenoir.ch/mpr

■ LES BREULEUX  
Soirée fondue pour animer le village

La commission pour l'animation de la place du village des Breuleux organise une soirée fondue au fromage, samedi 8 janvier (dès 18h30), à la salle de la paroisse de la Pépinière. Inscriptions jusqu'à demain au 032 954 10 63 ou par courriel à l'adresse patcleo.willemin@sunrise.ch /comm

## SAINT-IMIÉ

## Le retour des bons vieux sketches à Saintimania

A l'heure où la troupe de Saintimania peaufine les derniers détails de son édition 2011, il est grand temps de se souvenir que l'obtention d'un ticket d'entrée n'est jamais garantie pour les retardataires. Et qu'il serait dommage de s'en priver tant la future édition promet des nouveautés intéressantes sous le titre alléchant «Vice sévère ça».

«Pour la première fois, la troupe de Saintimania s'est assurée la participation d'un musicien professionnel indépendant en charge de réaliser les arrangements», annonce Bât Grossenbacher, chef du service de presse de la troupe. En effet, Pierre Boinay, qui se collait à cette lourde tâche, a souhaité être quelque peu déchargé jugeant la fonction

bien lourde. Dans ce contexte, la collaboration entreprise avec le Chaux-de-Fonnier Alain Roche est un soulagement, quand bien même ce musicien accompli, qui a œuvré au profit de Cuche et Barbezat, Miserez, Recrosio et bien d'autres, sera salarié par la troupe. Une première que l'on qualifiera de rançon de la gloire.

Pour le reste, la bande pilotée de loin par Les Manif's du FC nous promet une édition succulente. Cette année va être l'occasion d'un retour aux valeurs traditionnelles. A Rome, le peuple ne demandait que du pain et des jeux, ici, c'est clairement des sketches et des chansons qui rendront l'Imérien heureux.

Saintimania, c'est comme un



CHARME La troupe de Saintimania promet d'envoûter son public à l'occasion du Petit Nouvel An 2011.

(BIST-STÉPHANE GERBER)

Noël blanc. On adore et on en redemande... «L'heure n'est pas encore à l'affolement pour obtenir les derniers billets», note toutefois l'inusable

Pierre-Alain Vocat. «Après les prélocations de décembre et quelques semaines de réservations dans les succursales de la Caisse d'épargne du district de

Courtellary (CEC), il reste à ce jour environ 800 places réparties sur les six représentations.»

Cependant, pour les gourmets, cela se complique déjà un peu. Pour la fondue vigneronne du dernier samedi (22 janvier), c'est complet, de même que pour le brunch du dimanche 16 janvier. En résumé, il reste des places avec repas le vendredi 14, le samedi 15 (fondue chinoise) et le vendredi 21 janvier, ainsi que des places sans repas pour chacune des représentations des 14, 15, 16, 20, 21 et 22 janvier.

Pour obtenir dès à présent son sésame, il suffit de se rendre à l'un des guichets de la CEC, ou de composer le 032 941 47 40. Les deux méthodes sont efficaces et «Vice sévère ça!» /bdr



LES REUSSILLES - SAIGNELÉGIER

# Les Breuleux invités du SnowUp

**Fort du succès des dernières éditions, un troisième SnowUp interjurassien est agendé, dimanche 6 février, entre Les Reussilles et Saignelégier. Cette journée de la mobilité douce aura lieu par tous les temps, avec Les Breuleux comme invité.**

MÉLANIE BRENZIKOFER

Que ce soit à pied, à ski de fond, en raquettes, en trottinette, à vélo, en luge, à cheval ou même en planche à roulettes, tout est envisageable pour participer au SnowUp, la grande fête de la mobilité douce hivernale qui aura lieu, pour la troisième fois, le dimanche 6 février (9h à 16h).

Au programme, plusieurs parcours selon la motivation et les capacités des participants: un parcours endurance de 15,9 km, un cardio de 12,3 km, un bien-être de

8,6 km et un famille de 3,1 km. Ces tracés s'étaleront entre les sites de Saignelégier et des Reussilles.

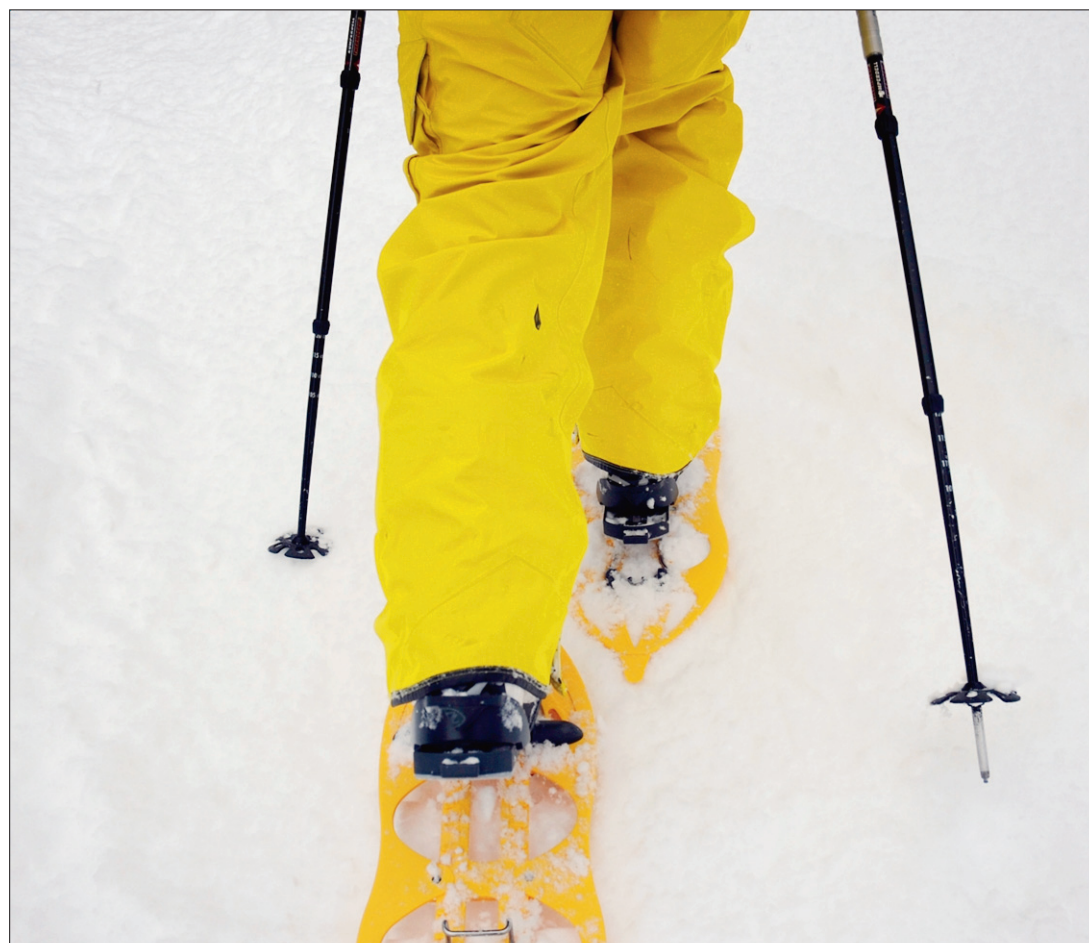
Comme lors de la deuxième édition, un «village gourmand» sera installé sur le site de La Theurre. Participants et observateurs auront l'occasion de s'y restaurer, mais aussi de découvrir diverses animations et stands – proposant notamment des produits du terroir –, le tipi, la yourte, l'igloo. Et si la météo le permet, le public pourra aussi assister à une démonstration de chiens de traîneaux.

Selon Frédy Gerber, président de l'association SnowUp interjurassien, 8000 personnes sont attendues pour cette troisième édition. «Pour ce faire, un temps favorable et ensoleillé avec un bon niveau de neige serait bien évidemment un plus», indique le boss.

Rappelons que 2500 person-

nes avaient participé en 2009 et 6500 en 2010. «Nous attendons de l'intérêt de la part des participants et nous mettons tout en œuvre pour les satisfaire. D'ailleurs, pour ce nouveau SnowUp, plus de 1000 paires de raquettes seront mises à disposition du public, soit bien plus que l'an dernier, et cela pour un prix très abordable», note Frédy Gerber. «Concernant les pistes, pas de changements majeurs. Les parcours restent identiques. Cependant, les pistes seront un peu plus larges, notamment grâce à l'acquisition de nouveau matériel. Le système «sens unique» sera abrogé; il sera donc désormais possible de circuler dans le sens désiré.»

Quelques nouveautés sont également à relever pour cette édition 2011. Pour la première fois, la manifestation fera appel à une commune invitée. Il s'agira du village



**MOBILITÉ DOUCE** Le SnowUp, une aventure où personne ne se soucie du chronomètre.

(ARCHIVES)

des Breuleux, qui proposera notamment des stands de produits du terroir ainsi qu'une animation destinée aux enfants avec des luges gonflables à La Theurre.

Tout comme les années précédentes, le transport entre Les Reussilles et Saignelégier

se fera en car CJ, la route étant fermée à la circulation. Cependant, on pourra désormais compter sur un bus toutes les 20 minutes. Autre nouveauté qui risque de ravir les gourmands, des stands de restauration seront présents sur les deux sites de départ.

Bref, que ce soit en famille, seul ou entre amis, chacun est invité à vivre, à son propre rythme, cette nouvelle grande journée dédiée à la mobilité douce. /MBR

Programme détaillé et informations: [www.snowup-interjurassien.ch](http://www.snowup-interjurassien.ch)

PUBLICITÉ

«Tout simplement proches», telle est la devise de Swisscom et à ce titre, nous devons d'être un opérateur de télécommunication novateur et de tout premier ordre en Suisse. Les collaborateurs du Contact Center Residential offrent à nos clients un service professionnel d'excellente qualité, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 et ce, en quatre langues. Afin de renforcer notre équipe, nous cherchons plusieurs personnes disposant d'un bon relationnel, ayant le sens de la vente et du conseil pour le poste de

## Customer Consultant 80 - 100%

**Votre emploi**  
Dans votre nouvelle fonction à Neuchâtel, après une formation interne, vous êtes l'interlocuteur compétent pour traiter les requêtes de nos clients. Vous répondez aux questions téléphoniques et écrites de nos clients et menez des entretiens de conseil et de vente. Vous informez nos clients sur l'ensemble de l'offre réseaux fixe et mobile: MMS, abonnements, haut débit, Swisscom-TV, Combox, et répondez aux questions concernant leurs factures.

**Votre profil**  
Pour ce poste intéressant, vous avez suivi une formation de base et disposez d'une expérience professionnelle en relation avec la clientèle et possédez de bonnes connaissances en informatique (Internet, MS-Office). Doué d'un bon relationnel, vous êtes une personne fiable, et contribuez à la satisfaction de la clientèle en accordant la priorité au service et aux besoins du client. Vous êtes de langue maternelle française, et de bonnes connaissances d'une autre langue nationale ou de l'anglais constituent un atout. La disponibilité d'un service offert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24 ne vous pose pas de problème. Au cours des trois premiers mois, une présence à 100% est impérative.

**Votre bénéfice personnel**  
Swisscom vous offre un défi professionnel passionnant avec de multiples facettes au sein d'une entreprise en plein essor. La responsabilité individuelle, les modèles de temps de travail flexibles et une structure d'entreprise enrichissante vous attendent.

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos documents complets de candidature directement sur [www.swisscom.com/jobs](http://www.swisscom.com/jobs), en mentionnant le numéro de référence RES-50574524. Pour tout renseignement préalable, Catherine Wobmann se tient volontiers à votre disposition au +41 58 223 63 10.

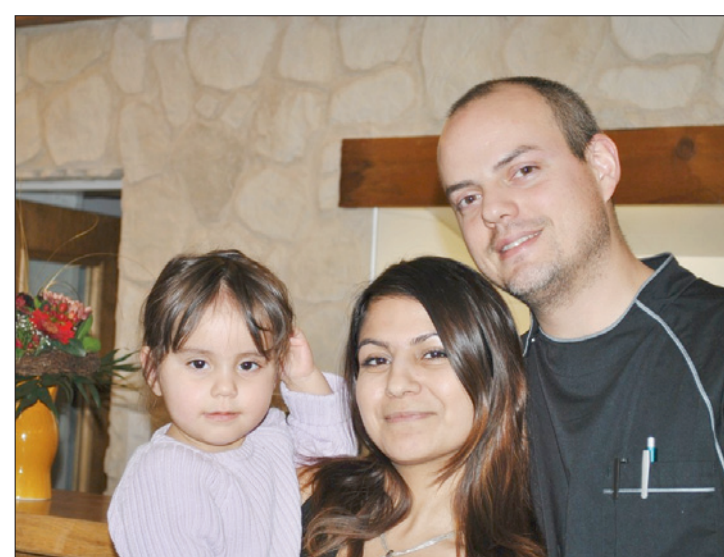
## RESTAURATION

# Du lac à La Chaux-d'Abel

Du port d'Auvernier, Frédéric et Deniz Pache ont largué les amarres avec leur petite Zeliha. Ils ont mis le cap sur la dernière maison de Sonvilier, aux confins du plateau franc-montagnard. Leur rêve se nomme «restaurant de La Chaux-d'Abel». L'accueil y est à l'image de leur jeunesse. La pêche.

La Chaux-d'Abel? Il y a vraiment de quoi en faire un fromage. La maison, une très belle bâtisse patrimoniale, n'était plus que le fantôme d'elle-même depuis qu'elle a fermé voici une bonne décennie. A Noël, le lieu a retrouvé sa beauté et son âme. Un jeune couple neuchâtelois y a réalisé son rêve. «Nous avons été totalement séduits par l'endroit avec son espace extraordinaire, sa rusticité tranquille, son authenticité. C'est cela que nous voulons restituer. Et puis, notre petite Zeliha, qui a 2 ans, adore les chevaux et les animaux», s'enthousiasment Frédéric et Deniz Pache.

Lui, le quart de siècle non avoué, elle, 23 ans, ont décidé de prendre racine là, au milieu de nulle part et de partout, au bord du réseau de ski de fond et du tourisme pédestre. De toutes petites radicelles qui ont déjà la force de la gentiane. «Le propriétaire, François Vorpe, nous a immédiatement fait confiance. Menuisier, il a tout retapé dans les règles de l'art. Regardez ce plancher tout en chêne», explique Frédéric Pache. Le cuisinier tenait avec son frère et sa mère, le Croquignolet, au port d'Auvernier. «Ma mère est originaire de l'île de la Réunion, mon père est un pur Perchette



**EN FAMILLE** Frédéric et Deniz Pache ont débarqué avec leur petite Zeliha pour prendre racine à La Chaux-d'Abel. (YVES-ANDRÉ DONZÉ)

du lac», sourit le cuistot baroudeur, qui était déjà parti faire la moitié du tour du monde. Il y a deux ans, les deux frères deviennent papas quasi dans le même mois. Lui, prendra le large avec sa petite famille. A la fin de son gymnase, à La Chaux-de-Fonds, Deniz est descendue travailler au Croquignolet. De parents turcs, elle connaît aussi l'attrait des horizons. Le couple s'est bien trouvé: Madagascar, Réunion, Turquie, leurs voyages sont devenus gastrofamiliaux dans des décors d'anses et de mornes.

Mais à La Chaux-d'Abel, l'exotisme réside dans une cuisine authentiquement régionale. Il s'agit bien davantage d'une envie de simplicité et de qualité de vie que de concept. «Nous recherchons le vrai goût de la cuisine des grands-mères d'ici, le dimanche. L'originalité, nous la mettons dans les produits faits

maison, dans la présentation et dans les petits vins de derrière les fagots.»

Ils ne le disent pas comme ça, mais chez les Pache, les produits s'épanouissent à la ferme. Un cochon de lait sera le fleuron de cette cuisine rustico-moderne. Et si une envie de poisson refait surface, c'est la truite de Soubey qui remontera le cours de la carte. Enfin, tout se passe dans l'intimité du lieu pour accueillir les personnes, toutes tranches d'âge confondues: deux salles de 24 places. Chez eux, les fumeurs ne seront pas campeurs, ils auront leur salle à part. Dans un proche avenir, à la table d'hôtes s'ajouteront les chambres d'hôtes. Mais dans l'immédiat, la famille affiche déjà complet pour la Saint-Sylvestre. En amont de Sonvilier, s'arrêtent les «mate-lots des pâturages», pour reprendre l'expression du barde local Vincent Vallat... /yad



NEUCHÂTEL

# Un premier disque pour Nick le Juge

L'ancien juge neuchâtelois Nicolas Marthe vient de sortir sur internet son premier disque, enregistré à Los Angeles. Douze morceaux entre rock et pop, où «Nick le Juge» tient la basse et chante.

NICOLAS HEINIGER

Murs de guitares, chœurs féminins omniprésents et voix sensuelle: voici quelques éléments marquants du premier album de l'ex-juge neuchâtelois Nicolas Marthe, alias Nick le Juge, sorti ces jours sur iTunes. Ce disque, enregistré à Los Angeles avec des musiciens de studio, mêle textes en français et en anglais.

**Nicolas Marthe, comment les chansons de ce premier album ont-elles été créées?**

Les morceaux sont pratiquement nés durant les sessions d'enregistrement. Chacun a amené ses idées, c'était un travail d'équipe. En ce qui concerne les textes, quatre ont été écrits par François Bernanos, le petit-fils de l'écrivain Georges Bernanos.

**Vous avez une formation de bassiste, mais pas de chanteur. Comment s'est passée cette partie du travail?**

J'en ai bavé! J'ai perdu sept kilos en cinq semaines d'enregistrement. Au départ, j'étais parti dans un registre plus «rentrededans», plus punk, mais ce n'était pas crédible. Je n'ai pas grandi dans le ghetto, je ne suis pas défavorisé socialement et je n'ai plus 20 ans. Finalement, on a changé de direction et tout misé sur l'émotion, le côté sensuel.

**Vous avez enregistré avec des professionnels reconnus, tourné un clip...**

**Vous avez dû casser votre tirelire?**

Oui, mais je n'ai pas eu besoin de m'endetter. Grâce aux contacts que j'ai noués à Los Angeles, j'ai eu des prix de faveur. J'estime que je n'ai payé que le quart de ce que le disque aurait dû me coûter.

**Sur la photo officielle de l'album, vous posez en juge rocker, tenant dans vos bras une jeune fille peu vêtue symbolisant la justice. Vous n'en faites pas un peu trop?...**

Une jeune fille à la main, c'est plus sensuel qu'une balance! L'image est certes provocatrice, mais ce n'est pas du bluff. Nick le Juge est un personnage, mais pas entièrement inventé. Et ce côté sensuel, c'est moi aussi, je ne triche pas.

**Envisagez-vous de vous lancer dans une carrière de musicien professionnel?**

Il est difficile de gagner sa vie uniquement avec la musique... Actuellement, je fais du conseil juridique privé et j'envisage de reprendre mon activité d'avocat.

**Quels sont vos projets?**

Je veux monter une tournée en 2011. Si j'arrive à trouver dix ou quinze dates de concert consécutives, je pourrai faire venir «mes» musiciens de Los Angeles. Si je n'ai que des dates isolées, j'engagerai des musiciens plus proches géographiquement. Je vais également sortir un deuxième clip, enregistré à Paris en même temps que le premier. Et cette deuxième vidéo sera encore plus osée que la première... /NHE



**ROCK'N'ROLL** Après un premier clip sulfureux, l'ex-juge neuchâtelois Nicolas Marthe vient de sortir sur la plateforme internet iTunes son premier disque de douze titres, enregistré à Los Angeles avec des musiciens de studio. (DAVID MARCHON)

PUBLICITÉ

**HORNBACK**  
vous souhaite  
une bonne année  
de prix durablement bas!

2504 Biel/Bienne (BE),  
Boujean  
Chemin du Longchamps 140  
tél. 032/476 10 00  
Lun au Mer: de 7 h à 19 h 30  
Jeudi: de 7 h à 20 h  
Vendredi: de 7 h à 21 h  
Samedi: de 7 h à 17 h

**N'oubliez pas:**  
31.12.10:  
de 7 h à 17 h  
01.01.11:  
fermé

1163 Etoy (VD),  
Z. I. Littoral Parc  
Route de l'Industrie 6  
tél. 021/636 60 00  
Lun, Mar,  
Mer, Ven: de 7 h à 19 h  
Jeudi: de 7 h à 21 h  
Samedi: de 7 h à 18 h

**N'oubliez pas:**  
31.12.10:  
de 7 h à 17 h  
01.01.11:  
fermé

1844 Villeneuve (VD),  
Z. I. D 119  
Chemin du Pré-Neuf  
tél. 021/967 40 00  
Lun au  
Jeu: de 7 h à 19 h 30  
Ven: de 7 h à 21 h  
Samedi: de 7 h à 18 h

**N'oubliez pas:**  
31.12.10:  
de 7 h à 17 h  
01.01.11:  
fermé

**HORNBACK**  
Il y a toujours quelque chose à faire.

www.hornbach.ch



### Immobilier à louer

**AU LOCLE**, Rue des Cardamines, 2 1/2 pièces, agencee + balcon. Fr. 650.— charges comprises. Tél. 079 672 21 91. 028-673943

**COFFRANE**, rue du Musée, 2 1/2 pièces, rénové, agencee. Fr. 750.— charges comprises. Tél. 079 672 21 91. 028-673944

**GORGIER**, studio, cuisine agencee, douche, calme, libre de suite. Fr. 650.— / mois charges non comprises. Tél. 079 403 63 15. 028-674037

**LE LANDERON**, 2 pièces dans villa, cuisine agencee, lave-linge, séchoir, place de parc. Non fumeur, pas d'animaux. Coin jardin. Prix Fr. 820.— charges comprises. Tél. 079 688 65 70. 028-673883

**LOCLE**, près du centre-ville, 2 et 3 1/2 pièces, entièrement rénové, cuisine agencee, ascenseur, balcon. Fr. 560.— + charges et Fr. 690.— + charges. Tél. 079 637 38 89. 132-239453

**LES BRENETS**, beau duplex avec cachet: 140 m<sup>2</sup>, cuisine agencee, bain/WC, douche/WC, 6 1/2 chambres, 1 cave. Fr. 1285.— charges comprises. Libre de suite. Tél. 079 69 709 66. 028-673567

**LOFT 55 M<sup>2</sup>**, cuisine agencee, jardin, près du Locle. Fr. 650.— + charges. Tél. 079 400 62 69. 132-239499

**ST-BLAISE**, très bel appartement duplex rénové de 4 pièces, avec beaucoup de cachet, cheminée, vue sur le lac, mezzanine. Espace extérieur. Loyer Fr. 1720.— + charges Fr. 270.—. Tél. 077 203 17 20. 028-674001

### Cherche à acheter

**ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX** pour grande propriété tous mobiliers, tous tableaux: L'Eplatenier, Jeanmeaire, Ch. Humbert, A. Roz et tous les Robert, etc... et toutes les sculptures du 16<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup>. Tél. 077 462 78 91. 132-239322

**ACHÈTE GRANDS VINS DE BORDEAUX**, Bourgogne, Rhône, Italiens, etc. Tél. 079 217 45 49. 022-073127

### Rencontres

**HOMME** quarantaine, cherche amitié, pour rire, partager, dialoguer. Groupe organisé exclu. Réponse par sms. Bonne année. 077 430 10 87. 132-239435

### Erotique

**A TRAVERS** Pamela blonde, poitrine XL, sans tabous. Cadre agréable. 24/24. 078 303 60 31. 028-674040

**JE SUIS CHARMANTE**, coquine, sexy, chaude, douce. Appelles-moi. 7/7. Tél. 076 776 41 56. 132-239508

**CHX-DE-FDS**. Jolie blonde, seins XXL, tous plaisirs. 3<sup>e</sup> âge bienvenu. 7/7. 078 815 28 58. 132-239502

**CHX**. Erika jolie black, 1h massage corps recto/verso, huile chaude. 3<sup>e</sup> âge ok. 079 380 53 27. 132-239416

**CHX-DE-FDS**. Privé, nouvelle blonde suédoise (25), mince, jolie poitrine. Tél. 032 968 15 16. 132-239478

**CHX-DE-FDS**. Tél. 076 770 61 34. Belle femme de couleur, se déplace uniquement. 24/24. 132-239507

**CHX-DE-FDS**, privé new blonde, câline, massage + plaisir. 3 âge ok. sex4u.ch. 079 486 04 49. 028-673993

**NEUCHÂTEL**, femme blonde portugaise, 38 ans, coquine reçoit en privé. 7/7. 076 766 13 52. 028-674025

**NEUCHÂTEL. PRIVÉ! SANDRA**, douce, belle, chaleureuse, câline, peau blanche, charmante, très coquine, Lu-Sa. Tél. 079 634 77 45. 017-950858

### Offres d'emploi

**RESTAURANT ASIATIQUE** recherche aide de cuisine et une personne pour le service, à temps complet. Tél. 032 954 18 39. 132-239505

**HÔTEL DU CYGNE À BEVAIX** recherche, de suite ou à convenir, un(e) serveur(se) à 40%. Prendre contact avec Monsieur Götz au 032 846 13 65. 028-674018

**RESTAURANT DE LA CHAUX-D'ABEL** cherche sommelière avec expérience, taux d'occupation à discuter. Et cherche femme de ménage, 2 heures/jour, de 7 h à 9 h. Tél. 032 961 21 30. 132-239501

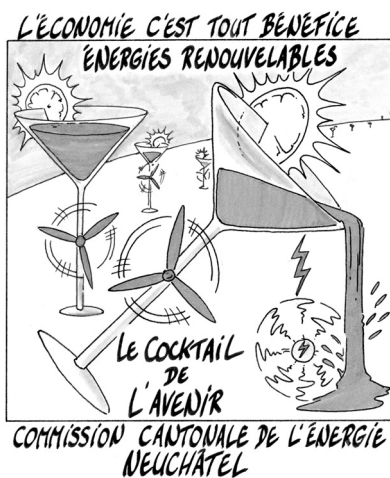
### Divers

**À BON PRIX**, achat toutes marques de véhicules, paiement cash. Tél. 079 456 24 37. 028-674017

**A REMETTRE AU CENTRE** de La Chaux-de-Fonds, magasin et laboratoire de production de pâtisserie ou boulangerie, idéal pour couple désirant s'installer sans trop investir et exploiter avec peu de collaborateur ou pour une succursale. Tél. 079 754 77 59. 028-674039

**DÉMÉNAGEMENTS TRANSPORTS MARWIL**. Débaras, nettoyyages. Tél. 079 830 01 01. 028-673747

**MALADE? BESOIN DE PRIÈRE?** Une équipe formée est à votre écoute au 0848 123 000 (8 ct/min) 028-671047



Avec nous, vous atteignez votre groupe cible.

www.publicitas.ch/neuchatel

publicitas

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE**  
Piatti Revendeur  
Menuiserie  
Fabrication de fenêtres  
Peinture-plâtrerie  
Exposition de cuisines  
www.lacooperative.ch

**naef**  
la tradition immobilière  
ACHAT, VENTE, GÉRANCE, EXPERTISE, PROMOTION...  
une vue professionnelle sur le marché immobilier local!  
Naef Immobilier Neuchâtel SA  
Av. Léopold-Robert 60 Av. Ed.-Dubois 20  
La Chaux-de-Fonds Neuchâtel  
Tél. +41 032 911 23 23 Tél. +41 032 737 27 27  
www.naef.ch / courtage.ne@naef.ch

### À LOUER

**A LA LOUER A LA CHAUX-DE-FONDS**  
**BEL APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**  
Balance 16. 3<sup>ème</sup> Nord-Ouest  
Cuisine agencee avec lave-vaisselle ouverte sur séjour, hall, salle de bains/WC, 3 belles chambres avec parquet, dépendance, buanderie.  
Appartement entièrement rénové en 2005 et repeint en 2010  
Loyer CHF 1'120.00 + charges  
Libre tout de suite  
Géranica & Bolliger SA  
Av. Léopold-Robert 12 - 2302 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch  
Tél. 032 911 90 90  
www.gerancia-bolliger.ch uspf.....

**A LA LOUER A LA CHAUX-DE-FONDS**  
**SPLENDIDE 6.5 PIÈCES D'ENVIRON 155 M<sup>2</sup>**  
Hirondelles 10. 1<sup>er</sup> étage  
Cuisine agencee avec lave-vaisselle, hall avec parquet et plusieurs armoires murales, salle de bains avec baignoire, lavabo & pharmacie, deux WC séparés, séjour avec parquet & cheminée, 5 belles chambres avec parquet, réduit avec lavabo et dispositif pour lave-linge, balcon avec store, dépendance, splendide jardin commun, chauffage central.  
Loyer CHF 1'700.00 + charges  
Libre tout de suite  
Géranica & Bolliger SA  
Av. Léopold-Robert 12 - 2302 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch  
Tél. 032 911 90 90  
www.gerancia-bolliger.ch uspf.....

**A LA LOUER A LA CHAUX-DE-FONDS**  
**BEAU 2.5 PIÈCES**  
Charrière 42. 1<sup>er</sup> Est  
Cuisine, hall avec parquet, réduit, salle de bains/WC, séjour et chambre avec parquet, dépendance, buanderie, jardin commun, chauffage central.  
Loyer CHF 464.00 + charges  
Libre tout de suite  
Géranica & Bolliger SA  
Av. Léopold-Robert 12 - 2302 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch  
Tél. 032 911 90 90  
www.gerancia-bolliger.ch uspf.....

**WWF**  
Un testament en faveur du WWF. Une décision qui vous appartient.  
Soutenez notre engagement en faveur de la nature.  
Téléphone 022 939 39 90  
www.wwf.ch/héritages

### AVIS DIVERS

## Avis aux annonceurs

En raison des Fêtes de Nouvel-An L'Impartial ne paraîtra pas samedi 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Pendant cette période, les délais de remise des annonces sont les suivants:

Editions	Délais
Jeu 30 décembre	mardi 28 décembre à 12h
Ven 31 décembre	mercredi 29 décembre à 12h
Lun 3 janvier	jeudi 30 décembre à 12h
Mardi 4 janvier	vendredi 31 décembre à 10h

Les annonces prescrites pour l'édition supprimée seront déplacées d'un jour. Nos bureaux de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel seront fermés du vendredi 31 décembre 2010 à 12h au lundi 3 janvier 2011 à 8h.

Durant cette période, les avis de naissances, mortuaires et tardifs sont à communiquer jusqu'à 19h à la rédaction par téléphone au 032 723 53 00 ou par fax au 032 723 53 09 ou par e-mail à l'adresse: carnet@l'impartial.ch

www.publicitas.ch

publicitas

Une société de PUBLIGROUPE

### MANIFESTATION

**PR**  
Av. Léopold-Robert 84  
2300 La Chaux-de-Fonds  
www.prestige-disco.ch  
Réservation 078 / 846 18 10

**White Night Party**  
HAPPY NEW YEAR 2011

Carlos SILVA (Holland) producteur Cresabe  
DJ MOMO résident

Ouverture 22h - Nuit libre  
Entrée 20.- Coupe de Champagne offerte jusqu'à minuit

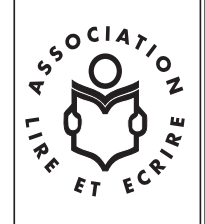
### MANIFESTATION

**LOTO WIN**  
jeudi 30 décembre  
**AUVERNIER**  
Salle polyvalente - 20h - FC Auvernier  
**32** 1 Royale 3x300.-  
tours Minibingo  
Invités 1/2 tarif  
District du Locle  
TRANSPORT ORGANISÉ  
Le Locle via La Chaux-de-Fonds  
Loto Fidélité Le 16ème gratuit www.infoloto.ch  
032 373 73 73

Lire, c'est comprendre. Ecrire, c'est être libre.

Osez apprendre!

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.  
ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE  
cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie  
Appelez-nous au 032 914 10 81



“Connaitre l'actualité de ma branche”

> Pierre, 49 ans, éditeur

www.pressesuisse.ch

L'ADRESSE DE CEUX QUI VIVENT LA PRESSE



## CinéLA CHAUX-DE-FONDS

**EDEN** rue de la Serre 83, tél. 032 913 13 79  
**LOVE ET AUTRES DROGUES** 1re semaine - 14/16  
 Acteurs: Anna Hathaway, Jake Gyllenhaal.  
 Réalisateur: Edward Zwick.  
 EN PREMIÈRE SUISSE! Jamie vend des produits pharmaceutiques pour la firme Pfizer. Charismatique et beau garçon, il n'a aucune difficulté à mettre une fille dans son lit et ce même s'il ne veut pas de relation stable.  
**VF JE au MA 15h, 17h30, 20h30. SA 23h**

**PLAZA** rue de la Serre 68, tél. 032 916 13 55  
**MON BEAU-PÈRE ET NOUS** 2e semaine - 12/14  
 Acteurs: Ben Stiller, Robert De Niro.  
 Réalisateur: Paul Weitz.  
 Il aura fallu 10 ans, deux enfants avec sa femme Pam et d'innombrables obstacles pour que Greg soit enfin accepté par son beau-père.  
**VF JE au MA 15h30, 17h45, 20h15. SA 22h30**

**SCALA 1** rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66  
**LE MONDE DE NARNIA: L'ODYSSÉE DU PASSEUR D'AURORE** 4e semaine - 10/10  
 Acteurs: Ben Barnes, Eddie Izzard.  
 Réalisateur: Michael Apted.  
 EN DIGITAL 3D - Edmund et Lucy repartent pour Narnia en compagnie de leur insupportable cousin Eustache. Ils sont recueillis à bord du navire de Caspian, roi de Narnia, le Passeur d'Aurore.  
**VF JE au MA 16h15, 20h45**

**RAIPONCE** 5e semaine - 7/7  
 Réalisateur: Byron Howard.  
 EN DIGITAL 3D - Il était une fois dans un royaume lointain, une princesse vraiment pas comme les autres...  
**VF JE au MA 14h**

**NO ET MOI** 2e semaine - 12/14  
 Acteurs: Zabou Breitman, Bernard Campan.  
 Réalisateur: Zabou Breitman.  
 On dit de Lou qu'elle est une enfant précoce. Elle a treize ans, deux classes d'avance et un petit corps qui prend son temps. Elle a une mère emmurée dans les tranquillisants, peu d'amis, et le ressentiment d'un monde qui va de travers. Lou doit faire un exposé sur une jeune femme sans abri. Elle en a vu une à la Gare d'Austerlitz. Une qui fait la manche, demande des clopes, s'endort sur la table du café lorsque Lou lui offre à boire pour l'interviewer.  
**VF JE au MA 18h30**



«UNE VIE DE CHAT» Un félin à double face. (SP)

**SCALA 2** rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66  
**THE TOURIST** 3e semaine - 10/12  
 Acteurs: Angelina Jolie, Johnny Depp.  
 Réalisateur: Florian Henckel von Donnersmarck.  
 Trois nominations aux Golden Globes 2011 e.a. dans la catégorie «meilleur film». Un touriste américain voit sa vie menacée lorsqu'un agent d'Interpol l'utilise pour tromper un criminel avec qui elle a vécu une relation.  
**VF JE au MA 16h, 20h45**

**UNE VIE DE CHAT** 2e semaine - 7/7  
 Réalisateur: Jean-Loup Felicioli.  
 Un chat mène une double vie secrète: il passe ses journées avec Zoé, la fille d'un commissaire, mais la nuit il accompagne un voleur sur les toits.  
**VF JE au MA 14h15**

**BURLESQUE** 2e semaine - 7/10  
 Acteurs: Christina Aguilera, Cher, Stanley Tucci.  
 Réalisateur: Steven Antin.  
 Une jeune femme ambitieuse, dotée d'une voix superbe trouve l'amour et la gloire dans un club néo-burlesque à Los Angeles tenu par Tess...  
**VF JE au MA 18h15**

**SCALA 3** rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66  
**HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1** 6e semaine - 12/12  
 Acteurs: Emma Watson, Daniel Radcliffe, Rupert Grint.  
 Réalisateur: David Yates.  
 La première partie de septième et ultime volet des aventures du célèbre sorcier de Poudlard.  
**VF JE au MA 20h30**

**L'APPRENTI PÈRE NOËL** 4e semaine - Pour tous/7  
 Acteurs: Line Renaud, Julie Gayet, Isabelle Mergault.  
 Réalisateur: Luc Vinciguerra.  
 Le Père Noël ne veut pas prendre sa retraite, mais le règlement est formel: il doit se choisir un apprenti qui le remplacera. Sélectionné parmi des millions d'enfants, l'heureux élu devra s'appeler Nicolas, être orphelin et avoir le cœur pur. De l'autre côté de la terre, un petit garçon répond parfaitement à ces critères, mais son manque de confiance en lui et son vertige font un piètre candidat. Le Père Noël acceptera-t-il...  
**VF JE au MA 15h**

**VENUS NOIRE** 1re semaine - 16/16  
 Acteurs: Yahima Torres, André Jacobs, Olivier Gourmet.  
 Réalisateur: Abdellatif Kechiche.  
 PREMIÈRE VISION! Paris, 1817, enceinte de l'Académie royale de médecine. «Je n'ai jamais vu de tête humaine plus semblable à celle des singes». Face au moulage du corps de Saartjie Baartman, l'anatomiste Georges Cuvier est catégorique. Un parterre de distingués collègues applaudit la démonstration. Sept ans plus tôt, Saartjie, quittait l'Afrique du Sud avec son maître, Caesar, et livrait son corps en pâture au public londonien des foires aux monstres. Femme libre et entravée...  
**VF JE au MA 17h15**

**ABC** rue du Coq 11, tél. 032 967 90 42  
**BÖDÄLÄ - DANCE THE RYTHM** 7/10  
 Réalisateur: Gitta Gsell.  
 Claquettes, Flamenco, Bödälä... Partant de Suisse centrale, un tour d'horizon des danses, où les pieds martèlent le sol, battent le rythme, tant sonore que visuel. Entre traditions et réinterprétations contemporaines et ça bouge!  
**VO s-t fr/je, LU et MA 20h45. SA et DI 18h15**

**HOME FOR CHRISTMAS** 12/14  
 Réalisateur: Bent Hamer.  
 Le soir de Noël dans un village en Norvège. Six destins qui se croisent, chacun à la recherche d'un peu de réconfort dans cette nuit particulière. Un regard tendre et plein d'humour sur la nature humaine, nos faiblesses et nos loufoqueries.  
**VO s-t fr/all JE au VE 18h15. SA et DI 20h45**

**MARY POPPINS** 7/7  
 Réalisateur: Robert Stevenson.  
 Acteurs: Julie Andrews, Dick Van Dyke.  
 En l'absence de leurs parents, Jane et Michael n'en finissent pas de faire des bêtises au grand désespoir de leur nounou qui démissionne. Mary Poppins tombe du ciel et vient au secours de la famille grâce à son charme et à ses pouvoirs magiques.  
**VF DI 15h**

## CinéREGION

**NEUCHÂTEL**  
**■ APOLLO 1, 2, 3** (032 710 10 33)  
 Love et autres drogues  
 Je-ma 18h15, 20h45. Sa 23h15. 14 ans. De E.Zwick  
 Raiponce - 3D  
 Je-ma 15h45, 16h. 7 ans. De B. Howard  
 Le monde de Narnia: l'odyssée du passeur d'aurore  
 Je-ma 16h, 20h30. 10 ans. De M. Apted  
 Megamind - 3D  
 Je-ma 14h. 7 ans. De T. McGrath  
 De vrais mensonges  
 Je-ma 18h15. 10 ans. De P. Salvadori  
 Red  
 Sa 23h. 12 ans. De R. Schwentke  
 The tourist  
 Je-ma 20h15. 10 ans. De F. Henckel von Donnersmarck  
 L'apprenti père Noël  
 Je-ma 14h. Pour tous. De L. Vinciguerra  
 Potiche  
 Je-ma 15h45. 7 ans. De F. Ozon  
 La nostra vita  
 Je-ma 18h. 12 ans. De D. Luchetti  
 Machete  
 Sa 22h30. 16 ans. De R. Rodriguez  
**■ ARCADES** (032 710 10 44)  
 Mon beau-père et nous  
 Je-ma 15h, 17h45, 20h15. Sa 22h30. 12 ans. De P. Weitz

**■ BIO** (032 710 10 55)  
 Another year  
 Je-ma 17h45, 20h30. VO. 10 ans. De M. Leigh  
 Une vie de chat  
 Je-ma 15h30. 7 ans. De J.-L. Felicioli  
**■ REX** (032 710 10 77)  
 Harry Potter et les reliques de la mort  
 Je-ma 14h30, 20h30. Sa 23h30. 12 ans. De D. Yates  
 Le nom des gens  
 Je-ma 18h. 14 ans. De M. Leclerc  
**■ STUDIO** (032 710 10 88)  
 Un balcon sur la mer  
 Je-ma 17h30, 20h45. 10 ans. De N. Garcia  
 Burlesque  
 Je-ma 15h. 7 ans. De S. Antin  
**LES BREULEUX**  
**■ LUX** (032) 954 12 26  
 De vrais mensonges  
 Je 20h30. Sa-di 20h30. 10 ans. De P. Salvadori  
**LE NOIRMONT**  
**■ CINELUCARNE** (032 953 11 84)  
 Le monde de Narnia: l'odyssée du passeur d'aurore  
 Je 20h30. Sa 16h, 20h30. Di 16h. 10 ans. De M. Apted  
**SAINT-IMIER**  
**■ ESPACE NOIR** (032 941 35 35)  
 Relâche

**TRAMELAN**  
**■ CINÉMATOGAPHE** (032 487 45 61)  
 Megamind 3D  
 Ve 15h. Di 14h. Ma 17h. 6 ans. De T. McGrath  
 Date limite  
 Ve 20h30. 12 ans. De T. Philipps  
 De vrais mensonges  
 Je 17h. 10 ans. De P. Salvadori  
 Une vie de chat  
 Sa 15h. 6 ans. De A. Gagnol  
 Fair Game  
 Sa 21h. Di-lu 17h. Ma 20h. 10 ans. De D. Liman  
 Un balcon sur la mer  
 Je 20h. Sa 18h. Di-lu 20h. 10 ans. De N. Garcia  
**TAVANNES**  
**■ CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)  
 Une vie de chat  
 Je 17h. Di 14h. 6 ans. De J.-L. Felicioli et A. Gagnol  
 Mon beau-père et nous  
 Je 20h. Ve 16h30. Sa 17h, 21h. Di 17h. 12 ans. De P. Weitz  
 Rubber  
 Di 20h. Ma 20h. 16 ans. De Q. Dupieux  
**COUVET**  
**■ LE COLISÉE** (032 863 16 66)  
 Raiponce  
 Je 14h, 16h30. Ve 15h. Sa 14h, 16h30. Di 10h, 14h, 16h30. 7 ans. De B. Howard et N. Greno  
 The tourist  
 Je 20h30. Ve 17h30. Sa-di 20h30. 10 ans. De F. Henckel von Donnersmarck

PUBLICITÉ

# LEROY OPTICIENS SARL

## LA 2ÈME PAIRE GRATUITE

Voir conditions au magasin

Rue des Terreaux 5 | T. 032 724 57 57 | info@leroy.ch  
 2000 Neuchâtel | F. 032 721 17 06 | www.leroy.ch

DYN OPTIC PARTNER

## AGENDA

**espace** = réduction de Fr. 5.- sur présentation de la carte Club espace

### NEUCHÂTEL

**>Spectacle/concert**  
**«Cabeza de vaca»**  
 Maison du Concert. Texte de Bruno Castan et musique de Guy Bovet.  
 Je 30.12, ve 31.12, 19h.  
**«J'irai par quatre chemins»**  
 Th. de la Poudrière. Collage avec vue sur l'univers. Je 30.12, 20h30. Sa 31.12, 20h.  
**«A New York!»**  
 Th. du Passage. Oeuvres de Gershwin et Bernstein. Avec Valentin Raymond, direction, Brigitte Hool, soprano et Marc Pantillon, piano. Je 30.12, ve 31.12, 20h. Sa 01.01, 18h. Di 02.01, 11h, 17h.  
**Concert de Nouvel-An**  
 Collégiale. Simon Peguiron et Guy Bovet, orgue. Sa 01.01, 17h.

**>Expositions**  
**CAN - Centre d'art contemporain**  
 Les frères Chapuisat. Architectures éphémères. Me-sa 14h-19h. Je 14h-21h. Di 14h-17h. Jusqu'au 06.01.2011.  
**Galerie Ditesheim**  
 Mathys, peintures et sculptures. Ma-ve 14h-18h30. Sa 10h-12h/14h-17h. Di 15h-18h. Jusqu'au 13.02.2011.

**>Musées**  
**Les Galeries de l'histoire**  
 «Une ville en mouvement». Photographies phares de la ville de Neuchâtel. «Les maquettes historiques». Sept maquettes retracent le développement urbanistique de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000. Me et di 13h-17h ou sur rdv. Jusqu'au 06.01.2011.  
**Musée d'ethnographie**  
 «Retour d'Angola». Jusqu'au 31.12.  
 «Bruits» Jusqu'au 15.09.2011.  
 Ma-di 10h-17h.  
**Musée d'art et histoire**  
 «Séries, suites, variations». Cycles d'estampes de la collection des arts plastiques, de 1500 à aujourd'hui. Jusqu'au 27.03.2011. «Le legs Yvan et Hélène Amez-Droz». Jusqu'au 30.01.2012.  
 «Gérald Comtesse - 50 ans de peinture» Jusqu'au 03.04.2011. Ma-di 11h-18h.

**Musée d'histoire naturelle (MHNN)**  
 «Espèces en voie d'apparition», œuvres de François Riou. Ma-di 10h-18h. Jusqu'au 09.01.2011.  
**Centre Dürrenmatt**  
 «L'esprit Dürrenmatt». Me-di 11h-17h. Jusqu'au 20.03.2011.

### LA CHAUX-DE-FONDS

**>Spectacle/concert**  
**«Tango viennois»**  
 Th. ABC. Comédie dramatique. Texte, Peter Turrini, mise en scène, Muriel Matile, jeu, Isabelle Meyer et Philippe Vuilleumier. Je 30.12.19h. Ve 31.12, 18h30.  
**Duo quimera + Milonga**  
 Th. ABC. Avec Géraldine Schenkel et Hugo Gianone. Je 30.12, 21h.  
**«New year: (s)hits of the 90's»**  
 Bikini Test. Ve 31.12, 23h.

**>Expositions**  
**Bibliothèque de la Ville**  
 «Pierre Cérésolle, une vie au service de la paix». Fondateur du Service civil

international en 1920. Lu 13h-20h. Ma 10h-20h. Me-je 10h-19h. Ve 13h-19h. Sa 10h-16h. Jusqu'au 15.01.2011.  
**Galerie Impressions**  
 Pascal Bourquin, peintre. Ma 14h-18h30. Me-ve 9h30-12h30/14h-18h30. Sa 10h-17h. Jusqu'au 31.12.

**Galerie Serena**  
 José Barrense Dias. Ve-sa 17h-20h et sur rendez-vous, 079 462 38 51 ou 032 968 07 65. Jusqu'au 15.01.2011.

**>Musées**  
**Maison blanche Le Corbusier**  
 Visites guidées publiques: 1er sa du mois (toute l'année) et le 3e sa du mois (avril-octobre). Ouverture: ve-di 10h-17h.

**Musée international d'horlogerie**  
 Le clin d'œil de décembre: «En ville delirium, montre à quartz extra-plaqué. Ebauches SA, Neuchâtel, vers 1979». Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 31.12.

**Musée paysan et artisanal**  
 «De Braque à Buffet, fantasmagorie agricole». Avril-octobre, ma-di 14h-17h. Jusqu'au 27.02.2011.

**Musée d'histoire naturelle**  
 «Safari urbain». Photographies de Laurent Geslin. Jusqu'au 26.02.2011  
 «Hermine & belletré». Jusqu'au 28.08.2011.  
 Ma-sa 14h-17h. Di 10h-12h/14h-17h.

**Musée des beaux-arts**  
 Catherine Gfeller. «Pulsations», photographies et installations vidéo. Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 02.01.2011.

**Musée d'histoire**  
 Médailles en bronze, dons de Louis Ducommun et une série de dessins de la vieille ville. Ma-ve 14h-17h. Sa-di 10h-17h (dimanche entrée libre 10h-12h). Jusqu'au 30.12.

**>Animaux**  
**Zoo du Bois du Petit-Château**  
 Parc zoologique: 8h-18h (hiver 17h). Vivarium 9-12h et 14-18h (hiver 17h).

### LE LOCLE

**>Spectacle**  
**Zap Revue**  
 Casino-Théâtre. «Mais, quel cirque...!». Je 30, ve 31.12, 20h30.

**>Musée**  
**Musée des beaux-arts**  
 Triennale de l'art imprimé contemporain. Ma-di 14h-17h. Jusqu'au 13.02.2011.  
**Musée d'horlogerie - Château des Monts**  
 Collection de montres, pendules et automates. Collection Maurice Sandoz, montres et automates. «Les temps de la Montre. «Les temps du Temps». Ma-di 14h-17h. Visite commentées sur rendez-vous. Jusqu'au 31.12.

**Moulins souterrains du Col-des-Roches**  
 Ouverture, ma-di 14h-17h. Visites guidées, ma-ve 14h15-15h30; sa-di 14h30-16h. Jusqu'au 3.1.2011. Réouverture mardi 4 janvier.

Retrouvez l'agenda sur notre site internet [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

PUBLICITÉ

L'innovation est à la carte sur toute la gamme Citroën.

**MY PROMO**  
 C'EST MOI QUI CHOISIS!

Leasing 2,9%  
 ou  
 Prime Bonus Fr. 1'500.-  
 ou  
 Offre de Reprise Plus  
 Cumulables avec les offres en cours

**CITROËN C1** dès Fr. 99.-/mois  
 Retrouvez le détail de nos offres sur [www.citroen.ch](http://www.citroen.ch)

**GARAGE-CARROSSERIE BURKHALTER**  
 Jaluse 2 - Le Locle - Tél. 032 931 82 80

**GARAGE BARRIS**  
 Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 969 20 30

CITROËN CREATIVE TECHNOLOGIE





## ÉTATS-UNIS

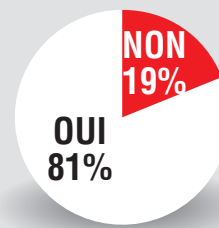
### «L'Exorciste» intègre la Bibliothèque du Congrès

«L'Exorciste», «La fièvre du samedi soir» et «L'Empire contre-attaque» sont quelques-uns des 25 films qui vont intégrer la prestigieuse Bibliothèque du Congrès. Ils ont été choisis pour «leur importance culturelle et esthétique». /ats-afp

LA QUESTION D'HIÉR

Est-il prématuré d'investir dans une télévision 3D?

L'EXPRESS L'Impartial



Participation: 122 votes

## LIVRE

# Le Lucernois Franz Riedweg, bras suisse de la SS

Franz Riedweg fut le Suisse le plus influent de l'Allemagne nazie. Un historien retrace pour la première fois le parcours de ce protégé d'Heinrich Himmler qui fut condamné à 16 ans de prison en Suisse pour trahison.

RENAT KUENZI  
SWISSINFO.CH

Pendant longtemps, en Suisse, Franz Riedweg a fait figure de «traître numéro 1 à la patrie». Durant la Seconde Guerre mondiale, celui-ci tirait en effet les ficelles depuis Berlin pour fonder une SS suisse. Dans un livre qui vient de paraître, «Un Suisse au service de la SS - Franz Riedweg (1907-2005)», l'historien Marco Wyss montre que Franz Riedweg, qui n'était que deux rangs hiérarchiques en dessous de Heinrich Himmler, s'était vu attribuer des pouvoirs importants par son chef au sein de l'Ordre noir. C'est ainsi que Franz Riedweg, qui est resté jusqu'à sa mort un nazi convaincu, était notamment chargé du recrutement et de l'éducation politique» des volontaires de la Waffen-SS dans les pays «germaniques»: Danemark, Norvège, Suède, Pays-Bas, Belgique, France, pays baltes, Croatie, Hongrie et Suisse.



HIMMLER Franz Riedweg (absent de la photo) était le protégé d'Heinrich Himmler, ici au premier plan. (SP)

pouvaient par conséquent comprendre la mentalité de Franz Riedweg. D'un autre côté, avant 1938, date de son entrée dans la SS, certains politiciens n'avaient pas pris conscience du point jusqu'où celui-ci était prêt à aller. Après 1938, cette excuse n'était naturellement plus valable. Les politiciens bourgeois ont aussi utilisé les frontistes pour obtenir des majorités politiques, en particulier dans le cadre de votes populaires.

**Franz Riedweg fut l'architecte de la «SS germanique» et des unités volontaires de la Waffen-SS en tant qu'élite militaro-politique d'une nouvelle Europe sous direction allemande. Qu'est-ce qui a été décisif pour son ascension rapide au sein de la SS?**

La thèse selon laquelle il doit cette ascension rapide à son mariage avec la fille du maréchal von Blomberg est fautive car

von Blomberg avait déjà perdu sa fonction de ministre de la Guerre. Le fait qu'il devienne si rapidement le protégé de Himmler, il le doit en tout premier lieu aux cercles anticomunistes suisses regroupés autour de l'ancien conseiller fédéral Jean-Marie Musy en Suisse et autour du Bureau Ribbentrop en Allemagne.

Une autre condition préalable était qu'il ait été un étudiant «germanique» non allemand. Avec sa forte motivation politique, il était en mesure d'obtenir beaucoup de pouvoir, très rapidement, au sein de la SS.

**Comme chef de la «SS germanique», il était très proche de Himmler. Quelle était l'influence de Franz Riedweg au «firmament» de son parcours, en 1942-début 1943?**

Son influence était relativement grande. Elle provenait du fait qu'il savait se mettre en rela-

«Il devait connaître la Shoah, que Himmler avait une fois indirectement évoquée devant lui. Il était clairement un de ces complices que les crimes des nazis ne semblaient pas déranger»

Marco Wyss

tion avec des personnes influentes issues de différents cercles. Pas seulement dans la SS, mais également dans l'aristocratie prussienne, le Parti national-socialiste et la Wehrmacht. Il a étendu le recrutement de volontaires pour la SS et la Waffen-SS dans les pays germaniques et dans les germaniques occupés et a donné un contenu politique à cette tâche. Son accès direct à Heinrich Himmler lui permettait de mettre plus facilement en œuvre ses initiatives.

Mais en même temps, son pouvoir était limité. Bien qu'il fût chef de la Direction germanique, il dépendait de son chef direct, l'Obergruppenführer (général d'armée) Berger. C'est pourquoi il ne lui était pas toujours possible d'en référer directement à Himmler.

**En tant que familier d'Himmler, qu'est-ce que Franz Riedweg savait du génocide des Juifs?**

Il ne savait peut-être pas tout, mais 99%... Tout d'abord, il évoluait dans les cercles les plus élevés de la SS. Ensuite, les bureaux de liaisons de sa Direction germanique dans les pays occupés faisaient régulièrement des rapports sur la traque et la déportation des Juifs de l'Europe de l'Ouest vers l'Est. Les camps de concentration étaient surveillés par les unités Totenkopf qui étaient en partie aussi intégrées dans la Waffen-SS. Franz Riedweg avait également à plusieurs reprises rendu visite à des troupes SS combattant sur le Front de l'Est. Il devait connaître la Shoah, que Himmler avait une fois indirectement évoquée devant lui. Il était clairement un de ces complices que les crimes des nazis ne semblaient pas déranger. /RKU

«Un Suisse au service de la SS - Franz Riedweg (1907-2005)», Marco Wyss, Editions Alphil, 276 pages

## «Il avait l'idéal d'une Europe unie»

**En 1943, Franz Riedweg a réalisé qu'Hitler ne partageait pas sa vision d'une Europe faite d'États égaux en droits sous direction allemande. Il s'est alors laissé envoyer sur le Front de l'Est. Voulait-il mourir pour son idéal?**

Non, car il était certainement trop narcissique pour une mort en martyr. Certes, Himmler voulait l'envoyer directement sur le Front de l'Est, mais Franz Riedweg s'est fait incorporer dans une unité de Waffen-SS dont il connaissait bien le commandant. Ce dernier l'a laissé travailler comme médecin à l'arrière de la ligne de front, où il n'était pas directement exposé au danger. Son pragmatisme et son opportunisme ont aussi joué un rôle, car Franz Riedweg avait certainement pris conscience que la guerre était perdue, raison pour laquelle il ne voulait pas absolument rester dans une fonction dirigeante à Berlin.

Après la défaite de 1945, Franz Riedweg n'a

**jamais ses idéaux ni exprimé de regrets par rapport à la Shoah. Qu'en pensez-vous?**

Comme jeune homme, il avait l'idéal d'une Europe unie. Il a d'abord participé au mouvement de Richard Coudenhove, qui est aujourd'hui encore considéré comme l'un des pères de l'idée européenne moderne. Mais il a viré de plus en plus à droite; son profond anticommunisme l'a de plus en plus rapproché de l'Allemagne nazie jusqu'à devenir lui-même un véritable nazi. Ce comportement n'est pas excusable. Ce qui est pire, c'est qu'il n'a jamais renié ses idéaux après la guerre. A plusieurs reprises, il a essayé de trouver une nouvelle patrie dans les nouvelles constellations au pouvoir durant la Guerre froide, elles aussi marquées par un fort sentiment anticomuniste. Il n'a jamais douté de ses actions et ne s'est jamais interrogé sur l'aspect raciste de l'idéologie nazie. C'est pourquoi, en conclusion, je le qualifie de nazi impénitent. /rku

## Condamné par la Suisse

**En 1948, la Suisse a condamné Franz Riedweg par contumace à 16 ans de prison. Mais pourquoi la Suisse n'a-t-elle jamais demandé son extradition. A-t-il bénéficié de l'influence de protecteurs?**

Oui, des politiciens de droite, mais aussi son frère qui était avocat. Dans les années 1950 encore, ceux-ci ont essayé d'obtenir le pardon pour Franz Riedweg.

Par ailleurs, il y avait des politiciens et des fonctionnaires à Berne, parmi lesquels l'ancien ambassadeur de Suisse à Berlin Hans Frölicher, qui avaient intérêt à ce que Franz Riedweg n'assiste pas à son procès en Suisse, où il aurait pu charger d'autres personnes.

Certes, ce n'est qu'une supposition. Mais il existe des indices. Juste après la fin de la guerre, lorsque Franz Riedweg était prisonnier des Britanniques, ceux-ci l'auraient livré sans problème si la Suisse l'avait demandé. Mais Berne n'a fait aucune demande d'extradition. Cela laisse à penser que certaines personnalités de haut rang ne souhaitaient pas voir rendues publiques leurs relations avec lui avant et durant la guerre. /rku

## COSMÉTIQUES

### Étiquettes souvent lacunaires



ALLERGIES 25 des produits testés ne sont pas en règle. (KEYSTONE)

Parfums, après-rasage et autres savons peuvent contenir des substances odorantes allergènes qui ne sont pas déclarées sur les étiquettes. Des tests menés par les laboratoires cantonaux de Bâle-Ville et Argovie sur 50 produits ont révélé que la moitié d'entre eux présentaient des lacunes.

La moitié des échantillons testés proviennent de magasins d'ameublement qui vendent également des articles de toilettes et d'hygiène. Les autres sont des produits de petites marques suisses ou étrangères de bas de gamme, indique le laboratoire bâlois dans le rapport en ligne. Vingt-cinq des produits testés contiennent au moins un parfum allergène dans une quantité obligeant sa déclaration, sans qu'il ne soit mentionné sur l'étiquette. Un produit ne contenait pas tous les allergènes qui étaient indiqués sur son emballage alors que les allergènes contenus dans un autre n'étaient pas ceux déclarés. Le haut quota d'entorses s'explique par le choix d'échantillons «à risques»: ce sont surtout des produits dont on soupçonnait de possibles manquements qui ont été analysés.

Les petits producteurs ont plus de peine que les multinationales à remplir les exigences. Seuls un tiers des producteurs suisses déclarent les allergènes correctement alors que cette proportion s'élève à la moitié chez les Européens. /ats

## En bref

### ■ ZÜRICH Sens Unik a fait ses adieux

Vingt ans après ses débuts, le groupe de hip-hop lausannoise Sens Unik a fait ses adieux mardi soir à Zurich. Carlos Leal et sa bande ont joué devant 800 personnes au Volkshaus. /ats

### ■ DÉMOGRAPHIE Un Britannique sur six deviendra centenaire

Un sixième de la population actuelle de la Grande-Bretagne atteindra l'âge de 100 ans, selon une estimation du gouvernement britannique. En 2066, le pays devrait compter au moins 507 000 centenaires, contre les 11 800 actuels. /ats-afp





KEYSTONE

## HOCKEY SUR GLACE

## Un report qui pourrait coûter cher à GE Servette

Décimé par les maladies et les blessures le 5 décembre, GE Servette avait obtenu le report de son match contre Berne. Toutefois, le gardien Tobias Stephan – frère de Fabian, défenseur du HCC – a été aperçu à Langenthal, où jouaient les Chaux-de-Fonnières. Le juge unique a ouvert une enquête et les Genevois pourraient être amendés. /si

## Dimitri Cuhe remporte le slalom FIS de Sörenberg

Dimitri Cuhe (Le Pâquier) a remporté le slalom FIS disputé hier à Sörenberg, dans l'Entlebuch lucernois. Le Neuchâtelois (25 ans) a devancé l'Allemand Stefan Kogler et l'Autrichien Manuel Wieser de 0"08 et 0"18. /réd

## HOCKEY SUR GLACE

## Huet, entre NHL et LNA

Vainqueur de la Coupe Stanley le 9 juin dernier avec les Chicago Blackhawks, Cristobal Huet était présent hier aux Mélèzes, à l'occasion du tournoi bambinins. Le gardien de Fribourg-Gottéron s'est livré de bonne grâce au jeu des questions.

FRANÇOIS TREUTHARDT

Dans le cadre du tournoi bambinins disputé hier aux Mélèzes, Cristobal Huet – dont le fils défendait les couleurs de Villars – s'est livré en toute simplicité au gentil feu des questions posées par des juniors du HCC et quelques adultes. Cela a permis au gardien français de Fribourg-Gottéron d'expliquer le chemin qui mène de la NHL à la LNA, de cibler les différences entre les deux ligues, de revenir sur son parcours.

## ■ La NHL

La NHL, Cristobal Huet (prononcer le «h» final) y a goûté sous les couleurs de quatre franchises: Los Angeles, Montréal, Washington et Chicago, décrochant la prestigieuse Coupe Stanley avec les Blackhawks la saison dernière. Et l'Amérique du Nord, c'est un autre monde. Comment y gère-t-on les déplacements? «Le décalage horaire est au maximum de trois heures. Si on joue par exemple à Los Angeles, sur la côte ouest, on nous fera d'abord aller le plus loin possible à l'est, puis revenir progressivement vers la Californie», explique Cristobal Huet. «Ainsi, on subit moins les effets du décalage. Après, on effectue des vols privés, on a des sièges larges, confortables, que l'on peut incliner pour se coucher. Et on dort dans les meilleurs hôtels. Tout est fait pour que les joueurs bénéficient des meilleures conditions. Parfois, c'est presque pire de faire Fribourg-Davos en bus!»

## ■ Rude concurrence

Les camps d'entraînement des franchises de NHL sont monstrueux. «Il y a en général une soixantaine de joueurs, dont six ou sept gardiens», précise Cristobal Huet. D'où une concurrence assez rude.

## ■ Le mythe Stanley

Pour beaucoup, la NHL est déjà un rêve en soi. Dès qu'on y est, la Coupe Stanley est encore une marche, au moins, au-dessus. «C'est quelque chose qui met vraiment la cerise sur le gâteau», sourit Cristobal Huet. Pour couronner le tout, l'Isérois – comme David Aebischer l'avait fait à Fribourg, à l'époque du Colorado Avalanche – a pu présenter le trophée chez lui. «J'ai pu amener la Coupe Stanley le 8 août, à Grenoble!»

## ■ Retour en Suisse

Cette saison, Cristobal Huet – qui a côtoyé Régis Fuchs pendant trois saisons à Lugano – est prêt par les Blackhawks à Fribourg-Gottéron. Et après, que va-t-il se passer? «J'aurai encore un an de contrat. On verra bien. Soit je joue là-bas, soit le club m'échange, soit il me prête. C'est clair que j'aimerais avoir une autre chance, mais je suis dépendant de Chicago!»

## ■ Cher...

Pourquoi les choses se sont-elles gâtées dans l'Illinois? «Je gagnais beaucoup d'argent et cela posait un problème par rapport au plafond salarial (réd: les clubs doivent payer une amende si tous les salaires additionnés dépassent une certaine somme, fixée à 59,4 millions de dollars – à peu près 57 millions de francs – pour la saison 2010-2011)», avoue Cristobal Huet. «Par rapport à ça, Chicago a préféré prendre un jeune gardien, un peu moins cher.»



DISPONIBLE Après la discussion, Cristobal Huet s'est gentiment prêté au jeu des autographes.

(CHRISTIAN GALLEY)

## ■ L'attrait romand

Le Grenoblois a donc débarqué du côté de Fribourg. «Vu que j'étais prêt, je pouvais un peu choisir. Et la Suisse romande était mon premier choix. Le problème, c'est qu'en Suisse, à fin août, les clubs ont un gardien. La situation n'était pas facile. Comment cela s'est décauté? Quand Sébastien Caron a appris que Gottéron parlait avec moi, il a voulu partir.» En plus, Cristobal Huet a gardé des amis en Suisse et son épouse vient de Leysin.

## ■ De New York à Ambri

Passer du prestigieux Madison Square Garden de

New York à la vétuste Valascia d'Ambri-Piotta représente-t-il un gros choc? «Ouais, lâche Cristobal Huet avec un petit sourire. Avant de tempérer. «En même temps, je connais bien le championnat de Suisse. Le choc n'a donc pas été aussi grand. Le niveau est bon, ça patine bien. Et puis, on retrouve quand même certaines mêmes têtes qu'il y a huit ans...»

Quant à l'ambiance, la Suisse n'a pas grand-chose à envier à l'Amérique du Nord. «A Fribourg, il y a une bonne patinoire, les spectateurs sont carrément dans le match»,

glisse Cristobal Huet. «Les gradins sont assez raides, tout le monde voit bien. C'est sympa! Entre la LNA et la NHL, l'ambiance est complètement différente. En Suisse, ça chante, ça se lève, ça jette

des choses sur la glace... Aux Etats-Unis, déjà, les places sont plus chères. En Floride, c'est clair que c'est beaucoup plus calme. Au Canada, par contre, les gens sont beaucoup plus vivants!» /FTR

## Cristobal Huet en bref

- **Date de naissance** 3 septembre 1975, à Saint-Martin-d'Hères.
- **Clubs** Les Brûleurs de Loups de Grenoble (1995-1998, un titre), Lugano (1998-2002, un titre), Manchester Monarchs (AHL, 2002 - février 2003), Los Angeles Kings (NHL, février 2003 - 2004), Canadiens de Montréal (NHL, 2004 - février 2008, avec une saison en Allemagne, à Mannheim, en 2004-2005, pendant le lock-out de la NHL), Washington Capitals (NHL, février - juillet 2008), Chicago Blackhawks (NHL, 2008-2010, une Coupe Stanley), Fribourg-Gottéron (dès 2010).

## Sheehan un an de plus

Le HCC prolonge à tours de bras ces temps. Hier, le club des Mélèzes a annoncé que Gary Sheehan resterait une saison supplémentaire, soit jusqu'au bout de la saison 2012-2013. «Je suis heureux, satisfait à plusieurs points», commente le Québécois. «Déjà, c'est bien de pouvoir avoir la confiance de ses dirigeants. Ensuite, j'ai du plaisir à diriger un bon groupe, réceptif. Ce sont plein de facteurs qui donnent envie de continuer.»

Arrivé en Suisse en 1991, Gary Sheehan (46 ans) a commencé par entraîner les novices A1 de Fribourg-Gottéron, en parallèle, pendant une saison, avec Unterstadt Fribourg, en première ligue. Son parcours l'a ensuite mené sur les bancs de Genève-Servette (LNB), Star Lausanne (première ligue) puis Lausanne (LNB, puis LNA).

A La Chaux-de-Fonds depuis 2005 comme assistant, puis 2006 comme «boss», Gary Sheehan présente une belle fiche de 153 victoires en 247 matches avec le HCC. /comm-réd

## TAC-TIC avec

LAUSANNE - LA CHAUX-DE-FONDS, ce soir, à 20h, à la patinoire de Malley

**Objectif simple** Avec quatre points d'avance sur Olten et cinq sur Lausanne, le HCC est assuré de finir l'année 2010 avec le maillot jaune. «Il y a de l'enjeu, de l'émotion, mais nous n'allons pas nous mettre trop de pression», lâche Gary Sheehan. «Nous voulons finir l'année en tête, mais comme il faut!» Sous-entendu, le HCC défiera son «ennemi préféré» avec des ambitions. **Attention!** «Ce sera un match difficile», prévient Gary Sheehan. «Lausanne a perdu et n'a pas laissé une bonne impression à Sierre (réd: défaite 8-5). Du coup, la rencontre sera encore plus dure. Nous devons être vraiment

prêts, car il y aura du monde et de l'ambiance à la patinoire

**L'effectif** Fabrizio Conte est toujours blessé. «Il y aura éventuellement le retour au jeu de Fabian Stephan», précise Gary Sheehan.

**Et Danick Daucourt?** Le no 9 du HCC jouera encore ce soir. Et après? «Danick tient toujours le coup», relance Gary Sheehan. «Il a un nerf touché vers l'épaule et l'opération est inévitable. Sinon, le nerf est mort. Pour le moment, nous n'avons personne pour le remplacer. Nous ne sommes quand même pas à la rue, mais le problème, avec Danick, c'est si son absence dépasse les quatre

semaines...» Le défenseur et le club seront fixés dans une dizaine de jours.

**Todeschini tient la rampe** Ce soir, dès 20h, Antoine Todeschini gardera la cage chaux-de-fonnière. «Récemment, «Toto» a fait le boulot», lâche Gary Sheehan. «Tobler est prêt, il va bientôt rentrer dans le filet, mais je préfère lui donner sa chance dans de bonnes conditions...»

**Sur certains petits écrans** Le match sera diffusé sur la SSF (voir le site internet [www.schweizersportfernsehen.ch](http://www.schweizersportfernsehen.ch)) et, pour les chanceux, sur la télévision valdo-fribourgeoise La Télé. /ftr







## SKI ALPIN Marlies Schild s'impose à Semmering

Marlies Schild (Aut) a remporté la 26e victoire de sa carrière à Semmering (Aut). Elle a gagné le slalom malgré la folle remontée de Maria Riesch (2e), seulement 17e du tracé initial. La championne du monde junior en titre Christina Geiger a complété le podium. Aucune Suissesse ne s'est qualifiée pour la seconde manche. /si

## SKI ALPIN

# A Bormio, Zurbriggen continue de surprendre et Cucho se rate

Silvan Zurbriggen est encore monté sur le podium d'une descente. A Bormio, le Valaisan n'a été battu que par Michael Walchhofer. Coupable d'une grosse faute, Didier Cucho a dû se contenter du 21e rang.

Silvan Zurbriggen n'est pas redescendu de son nuage à Bormio. Le Valaisan a pris la deuxième place de la descente, battu d'un souffle (0"08) par l'Autrichien Michael Walchhofer.

Quatrième à Lake Louise, vainqueur à Val Gardena et deuxième à Bormio: il n'y a plus de doute, Zurbriggen s'est bel et bien mué en descendeur. Beaucoup le voyaient pourtant rentrer dans le rang sur la Stelvio, une piste très exigeante et réservée aux purs spécialistes de la vitesse.

Les entraînements du coureur de Brigue (23e et 33e) n'auguraient pas non plus un podium. De même que son manque de repères à Bormio, où Zurbriggen avait zappé les trois dernières éditions. Pour ne rien arranger, l'étalage dans la presse de «l'affaire de Lake Louise» (il avait été exclu de son hôtel pour des avances déplacées envers une femme de chambre) n'avait pas constitué une préparation optimale. Mais c'était sans compter sur le Valaisan, qui enchaîne sensation sur sensation cet hiver.

«Après ma victoire à Val Gardena, je n'étais pas sûr de venir à Bormio. Le mois de janvier est chargé pour un polyvalent comme moi et j'aurais pu un peu me reposer pendant les



SILVAN ZURBRIGGEN Après sa victoire à Val Gardena, le Valaisan est encore monté sur le podium à Bormio.

(KEYSTONE)

Fêtes», a aussi rappelé Zurbriggen. «Mais je ne regrette pas d'être venu! Même si, je le reconnais, je ne pensais pas être si bien classé. Cette deuxième place me surprend même davantage que mon succès à Val Gardena», a-t-il ajouté après être monté sur son onzième podium en Coupe du monde.

Son déplacement en Valteline lui a également permis de repasser en tête au général, avec un point d'avance sur Walchhofer. «Cela me fait plaisir, mais je répète que ce n'est pas un objectif», a-t-il relevé. Au classement de la descente, il a en revanche perdu son dossard rouge, désor-

mais en possession de ce même Walchhofer.

Zurbriggen pourrait être amené à davantage logner sur le globe du général en janvier, un mois riche en descentes, slaloms et super-combinés. S'il continue de réussir ce grand écart entre les deux disciplines, dont aucun autre coureur n'est capable, le Valaisan sera intouchable.

La nouvelle prouesse de Zurbriggen a éclipsé celle de son coéquipier Patrick Küng. Le Glaronais de 26 ans a terminé au quatrième rang, soit le deuxième meilleur résultat de sa carrière après une troisième place à Garmisch en mars.

Pour Didier Cucho, c'est l'amertume qui a primé. Très rapide sur le haut du tracé, le Neuchâtelois a commis une grosse faute d'intérieur peu avant la minute de course. Malgré cette erreur, a priori réhabilitaire, Cucho a réussi le petit (mais vain) exploit de ne perdre «que» 2"32 sur Walchhofer et de terminer au 21e rang.

Tout comme à Val Gardena juste avant Noël, le skieur des Bugnennets espérait épingler une première fois la Stelvio à son palmarès. Une lacune qu'il tentera à nouveau de combler dans deux semaines à Wengen, la

«Je ne regrette pas d'être venu! Même si, je le reconnais, je ne pensais pas être si bien classé. Cette deuxième place me surprend même davantage que mon succès à Val Gardena»

Silvan Zurbriggen

troisième classique qui manque sur son CV.

A l'instar de Cucho, les Autrichiens Mario Scheiber et Klaus Kröll avaient la victoire en ligne de mire. Mais tous deux ont été éliminés dans les dernières secondes de course. Autant de mésaventures qui ont fait le bonheur de Walchhofer. A 35 ans, le vétéran a remporté sa 18e victoire en Coupe du monde, sa troisième tant à Bormio que lors de la saison en cours. Au sommet de sa forme et doté de la combinaison «magique» des Autrichiens, le futur retraité a tout pour boucler triomphalement sa dernière saison. /si

## EN VRAC

### Hockey sur glace

#### Coupe Spengler

«PRÉ-DEMI-FINALES»

#### GE SERVETTE - SPARTAK MOSCOU 2-0 (2-0 0-0 0-0)

Vaillant Arena: 5355 spectateurs.

Arbitres: Hebert (Can), Rochette, Kohler et Losier (Can).

Buts: 11e Fritsche (Park, Toms) 1-0. 18e Park (Pothier, Toms) 2-0.

Pénalités: 8 x 2' contre GE Servette; 7 x 2' + 5' (Bodrov) + pénalité de match (Bodrov) contre le Spartak Moscou.

Genève Servette: Stephan; Vukovic, Bezina; Pothier, Mercier; Gobbi, Höhener; Breitbach; Déruns, Salmelainen, Savary; Toms, Park, Fritsche; Walsky, Trachslar, Randegger; Conz, Hennessy, Cadieux.

Spartak Moscou: Hasek; Zheldakov, Baranka; Seleznev, Ryazhanov; Budkin, Bodrov; Vishnevsky; Radivojevic, Zhukov, Ruzicka; Lapenkov, Gubin, Mikush; Silyakin, Fedorov, Knyazev; Lyuduchin, Mikhail Yunkov, Alexander Yunkov.

#### TEAM CANADA - SPARTA PRAGUE 4-3 ap (1-0 2-3 0-0)

Vaillant Arena: 5574 spectateurs.

Arbitres: Baluska (Slq), Reiber, Arm et Müller.

Buts: 11e Vigier (Metropolit, Cory Murphy) 1-0. 22e Pittis (Cory Murphy, Dupont, à 5 contre 4) 2-0. 28e Peter (Smolenak, Kurka) 2-1. 32e Brendan Bell (Metropolit, McLean) 3-1. 33e Peter (Smolenak, Machold) 3-2. 37e Vyborny (Hanzlik, Machold, à 5 contre 4) 3-3. 64e (63'20") Dupont (Cory Murphy, à 4 contre 3) 4-3.

Pénalités: 4 x 2' contre le Team Canada; 6 x 2' contre Sparta Prague.

Team Canada: Deslauriers; Roche, Brendan Bell; Dupont, Popovic; Cory Murphy, Kwiatkowski; Westcott; Lehoux, Pittis, Mark Bell; Vigier, Metropolit, McLean; Kariya, Holden, Down; Brooks, Landry, Pelletier; Iggulden.

Sparta Prague: Popperle; Du Bois, Gulasi; Philipp, Husak; Machold, Hanzlik; Kratena, Vyborny, Kafka; Ton, Koreis, Hromas; Treille, Bros, Lunak; Kurka, Peter, Smolenak.

#### DEMI-FINALES

##### Aujourd'hui

15.00 SKA St-Petersbourg - GE Servette  
20.15 Davos - Team Canada

#### NHL

Mardi: Phoenix Coyotes - Anaheim Ducks (avec Hiller, 31 arrêts, et Sbis, 1 but) 1-3. Pittsburgh Penguins - Atlanta Thrashers 6-3. Washington Capitals - Canadien de Montréal 3-0. Toronto Maple Leafs - Carolina Hurricanes 3-4. Tampa Bay Lightning - Boston Bruins 3-4. Nashville Predators - Dallas Stars 2-4. St-Louis Blues - Chicago Blackhawks 3-1. Edmonton Oilers - Buffalo Sabres 2-4. Vancouver Canucks - Philadelphia Flyers 6-2.

## En bref

### ■ TENNIS Rafael Nadal empile les distinctions

Rafael Nadal n'en finit plus de cumuler les lauriers en cette fin d'année. Le No 1 mondial a, cette fois, été couronné «Champion des champions» par le journal «L'Equipe». La veille, le Majorquin avait été récompensé du prix de meilleur athlète espagnol de la décennie par le journal «Marca». Il y a deux jours, les agences de presse européennes avaient offert le titre de sportif européen de l'année au vainqueur de trois des quatre dernières levées du Grand Chelem. /si

### ■ HOCKEY SUR GLACE Steiner sur le carreau

Coup dur pour Langnau. Les Emmentalois vont devoir se passer des services pendant six à huit semaines de leur attaquant vedette Daniel Steiner, qui s'est fracturé le péroné à l'entraînement. /si

## SKI NORDIQUE

# Le Tour de ski est déjà devenu incontournable

Le Tour de ski, qui débute demain, est devenu en moins de cinq ans un rendez-vous incontournable de la saison. L'épreuve a réussi son pari d'élargir l'audience du ski de fond en jouant sur les côtés mythique et parfois démesuré des grandes courses à étape cyclistes.

Ses créateurs ne s'en sont jamais cachés: le Tour de ski doit beaucoup au Tour de France. Comme la Grande boucle, l'épreuve, qui relie cette année l'Allemagne à l'Italie en dix jours et huit étapes pour 100 km de course, a son classement général, son maillot jaune et même son «Alpe d'Huez» avec la montée finale à l'Alpe Cermis.

Cette dernière étape, une montée de 2,5 km sur une piste de ski... alpin avec des passages à 30%, marque chaque hiver les esprits des spectateurs, télé-



ALPE CERMIS Pour remporter le Tour de ski, comme Dario Cologna en 2009, il faut vaincre l'Alpe d'Huez du ski nordique.

(KEYSTONE)

spectateurs et athlètes. «On nous parle plus de cette fameuse montée que de n'importe quelle autre épreuve de Coupe du monde», reconnaît le Français Jean-Marc Gaillard. «Il y a un côté atypique dans cette montée, une dimension mythique et un côté défi qui fascinent les gens qui ne s'intéressent pas forcément au ski de fond», renchérit son compatriote Maurice Manificat.

Le Tour de ski, créé en 2007 et remporté en 2009 par Dario Cologna, a trouvé son public à un moment de l'année où le calendrier sportif est quasiment désert avec les trêves des grands championnats européens de football. Si l'épreuve, avec des sprints de bonifications et ses distances inhabituelles, n'a pas forcément les faveurs des puristes, les athlètes s'y retrouvent au point que «le Tour de ski se situe en valeur juste

en dessous des Mondiaux ou des JO», assure Manificat.

Elle consacre le fondeur le plus polyvalent, elle sacre souvent le vainqueur de la Coupe du monde - 400 points pour le vainqueur contre 100 pour une épreuve de Coupe du monde -, sans oublier sa belle dotation (160 000 francs pour le vainqueur).

S'ils sont conscients que leur sport doit aller vers de nouveaux publics, notamment dans les grandes villes avec des sprints sur neige artificielle, les fondeurs se fixent des limites. Le projet d'organiser l'hiver prochain une nouvelle épreuve avec une montée de 5 km suivi d'un super-G sur une piste de ski alpin en Pologne fait grincer des dents. «Il y a des limites à ne pas dépasser, il faut respecter la tradition et l'histoire qui nous ont fait vibrer», prévient Gaillard. /si





## Succès pénible du Team Canada, qui affrontera Davos

Le Team Canada retrouvera Davos ce soir en demi-finale (20h15). Les Canadiens ont eu recours à la prolongation pour se défaire du Sparta Prague grâce à un but de Dupont à 1'40" du terme. /réd



## GE Servette retrouvera Saint-Petersbourg en demi-finale

Vainqueur 2-0 du Spartak Moscou, GE Servette disputera les demi-finales contre le SKA Saint-Petersbourg (aujourd'hui à 15h). Les Genevois ont fait la différence dans le premier tiers-temps par Fritsche et Park. /si

COUPE SPENGLER

# Ghislain Hebert, un pro de NHL qui découvre le hockey international

A 29 ans, Ghislain Hebert est le deuxième plus jeune arbitre principal à officier aujourd'hui dans la prestigieuse National Hockey League (NHL) nord-américaine. Invité à la Coupe Spengler, cet Acadien francophone suit en quelque sorte un stage de formation dédié aux pros du sifflet.

DAVOS  
LAURENT KLEISL

Trois ans que ça dure. Trois ans partagés entre les paillettes de la NHL et l'obscurité de sa petite sœur, l'American Hockey League (AHL). «Depuis que j'ai signé mon contrat professionnel, que je suis en formation, mon temps est partagé entre les deux ligues», confirme Ghislain Hebert avec un accent chantant de là-bas. «Au rythme de trois à quatre matches par semaine, ça fait beaucoup de voyages en avion!» En première classe, bien sûr.

En une saison, Ghislain Hebert dirige 80 parties de championnat régulier. «Avec les séries et les matches d'exhibition, j'ai sifflé 97 rencontres lors du dernier exercice», précise-t-il. Un quota proche de celui imposé aux professionnels helvétiques, Brent Reiber, Danny Kurmann et Stéphane Rochette. «Nos contrats stipulent que nous devons siffler 85 matches en Ligue nationale par saison, rencontres de préparation et play-off compris. A

cela s'ajoutent 15 parties internationales», précise Stéphane Rochette. Pro sur le circuit nord-américain, Ghislain Hebert est de facto privé de toutes compétitions estampillées IIHF, à l'exception des Jeux olympiques, «uniquement si la NHL y participe», nuance le Canadien.

Du coup, la Coupe Spengler lui sert de terrain d'études du hockey international. A Davos, Ghislain Hebert apprend. «Les règles ne sont pas exactement les mêmes qu'en NHL», observe-t-il. «Nous avons eu quelques meetings entre arbitres avant le tournoi pour nous ajuster.» La principale différence entre son sifflet et ceux du Vieux Continent réside dans l'utilisation que font les hockeyeurs de leur canne et de leur corps. «En NHL, où le jeu est bien plus physique, les joueurs sont moins sanctionnés sur les charges», explique Hebert. «Par contre, le standard est plus élevé chez nous concernant l'utilisation du bâton. En Europe, les arbitres sont plus larges lors d'accrochages avec la canne.»

Un détail, en fait. Parce qu'entre ici et là-bas, c'est quand les gants tombent, quand les poings rudoient les visages, que les arbitres ne sont pas d'accord. En NHL, les bagarres font partie du spectacle, du «package», entre superstars, hamburgers et boissons gazeuses. «La priorité, c'est la protection des joueurs», note



NOUVEAUTÉ L'arbitre Ghislain Hebert a eu besoin de quelques meetings avec ses collègues pour apprivoiser les règles à l'«européenne». (SWISS-IMAGE.CH)

Ghislain Hebert. «Mais souvent, les gars qui s'affrontent sont classifiés comme batailleurs. On leur laisse faire leur job et quand ils ont terminé, on leur donne une petite tape sur les fesses et chacun part de son côté.» Parfois, par provocation, par défi aussi, une vedette est chatouillée. «Par exemple, lorsqu'une star se fait provoquer par un jeune

qui veut se montrer, on fait très attention, on intervient rapidement car la situation peut vite tourner à l'escalade.»

C'est qu'au boulot, Ghislain Hebert partage son temps avec Sidney Crosby, Alexander Ovechkin et tous les autres. Le sifflet en bouche et les yeux qui brillent. «Les premières fois, quand certains cracks vous parlent, il y a une part de

fascination», confie Ghislain Hebert. «Souvent, on se croise au restaurant ou à l'aéroport. Ils sont très respectueux.» Par l'arbitrage, il suit ainsi la voie que son talent de joueur lui a d'abord refusée. «J'étais ailier gauche», souffle-t-il. «Chez nous, pour devenir hockeyeur professionnel, il faut passer par la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Comme je

ne me suis pas fait repêcher, j'ai alors opté pour l'université. C'est là que je me suis lancé dans l'arbitrage. C'est une façon pour moi de travailler dans le hockey de haut niveau et d'assouvir ma passion.»

Et il s'en satisfait pleinement. Ainsi, si la Belgique a «Le vélo de Ghislain Lambert», le Nouveau-Brunswick a le sifflet de Ghislain Hebert... /LKL

## «La Coupe Spengler, c'est bon pour la tête»

Si le HC Davos avait congé hier, c'est un peu grâce à Reto Berra. Sous les yeux de Kevin Schläpfer, son entraîneur au HC Bienne, le Zurichois de bientôt 24 ans a signé mardi soir une des meilleures performances de sa jeune carrière. Il est le grand artisan de la victoire grisonne 3-2 face au Team Canada.

**Reto Berra, un match d'exception mardi et un blanchissage mi-décembre pour votre première sélection en équipe nationale, vous vivez une époque formidable!**

Bien sûr, tout cela fait chaud au cœur. Contre le Team Canada, je n'étais pas particulièrement nerveux avant d'entrer sur la glace, même si je me réjouissais de jouer. Je vis ma quatrième Coupe Spengler consécutive, je sais à quoi m'attendre et chaque fois, c'est une expérience exceptionnelle. Personnellement, c'est une très bonne chose de pouvoir montrer mon potentiel dans un match de cette importance. Et pour un gardien, être désigné meilleur joueur de son équipe reste une sensation particulière.

**Le quotidien au HC Bienne n'est pas toujours rose. La Coupe Spengler vous aide-t-elle à vous revigorer?**

Oui, la Coupe Spengler, c'est bon pour la tête, ça la nettoie! Un match comme celui face au Team Canada m'aide beaucoup, car j'en ressors avec un sentiment très positif qui augmente ma confiance. Cette confiance, je compte bien la ramener à Bienne, car je sais que je peux mieux jouer en championnat. Une rencontre de haut niveau disputée à la Coupe Spengler me montre en quelque sorte le chemin à suivre.

**N'est-il pas plus facile de garder les filets derrière les défenseurs**



RETO BERRA Le gardien du HC Bienne s'offre une cure de confiance dans les Grisons. (SWISS-IMAGE.CH)

**du HC Davos ou de l'équipe de Suisse que derrière ceux du HC Bienne?**

On me pose souvent cette question, une question difficile... Mais je ne vois pas les choses ainsi. Bien sûr, c'est peut-être un peu plus simple qu'avec le HCB. Mais à Bienne également, je suis bien soutenu par mes défenseurs. Il ne faut pas les sous-estimer. /lkl

## L'exploit de Rochette

Mardi soir, au cœur du «Clasico» Davos - Team Canada (3-2), Stéphane Rochette a réussi l'exploit peu commun de distribuer trois pénalités pour «retarder le jeu» en... 53 secondes, sanctions annoncées chaque fois contre des joueurs grisons. Une première, sans doute, depuis l'instauration de la règle en 2006. Peu après la mi-match, alors que Jaroslav Bednar venait de placer la barre à 3-1, Reto von Arx, Petr Sykora et Petr Taticek - les maladroits - ont tour à tour expédié la rondelle dans la tribune depuis leur territoire défensif. A la Vaillant Arena d'exploser...

«Quand j'ai vu que Taticek sortait aussi le puck, je me suis dit, ils veulent ma mort!», sourit l'arbitre canado-neuchâtelois. Clair ajoute: «Ces fautes sont évidentes et le règlement est très clair à ce sujet. Donc, je suis très à l'aise avec mes décisions.» Bien sûr, le défenseur du HCD Beat Forster n'a pas manqué de lui rappeler ses origines nord-américaines. «Si j'avais annoncé ces pénalités contre le Team Canada, il s'en serait bien trouvé un pour me dire que je suis Suisse!», rigole Stéphane Rochette.

Co-entraîneur d'Université Neuchâtel (1re ligue) en collaboration avec Marc Gaudreault, l'arbitre professionnel vit sa première Coupe Spengler. «Un honneur», dit-il. «J'apprécie beaucoup de siffler ici. Les joueurs ont un autre état d'esprit qu'en championnat, ils ne discutent pas systématiquement les décisions.» C'est en famille que Rochette passe la semaine au pied du Jakobshorn. Et avec la présence dans l'équipe arbitrale des «heads» Brent Reiber et Ghislain Hebert ainsi que du juge de ligne Silvain Losier, autant de compatriotes canadiens, sûr que Rochette se sent comme à la maison! /lkl



## SAUT À SKIS

# Au pied du podium, mais déjà loin de Morgenstern

Un deuxième saut à la hauteur de son statut a compensé le premier, très moyen, de Simon Ammann. Quatrième à Oberstdorf à l'occasion de la première étape de la Tournée des Quatre Tremplins, le Saint-Gallois accuse déjà un lourd passif sur l'impressionnant vainqueur du jour, Thomas Morgenstern.

Simon Ammann a pris la quatrième place à Oberstdorf lors de la première étape de la Tournée des Quatre Tremplins. Le concours a été écrasé par l'Autrichien Thomas Morgenstern.

Ammann a payé cher un premier saut relativement moyen, à 123 m. Seulement neuvième après les duels, au cours duquel il avait dominé le Finlandais Ville Larinto, le double champion olympique de Salt Lake City et de Vancouver se reprenait en finale avec un essai à 134,5 m, le troisième plus long de la journée. Cela lui permettait de gagner cinq rangs et de finir ainsi quatrième. Pour sa part, Larinto ne figurait même pas en finale et perdait du coup toutes ses chances de gagner la Tournée.

Néanmoins, dans l'optique de la victoire finale, Simon Ammann se retrouve déjà en difficulté. Il compte en effet déjà 30 points de retard sur un impressionnant Morgenstern, qui a conquis sa cinquième victoire de la saison. Cela représente un handicap certain, surtout au vu de la forme exceptionnelle manifestée par «Morgi».



**SIMON AMMANN** Le Saint-Gallois a de quoi être perplexe, il compte déjà 30 points de retard sur l'Autrichien Thomas Morgenstern.

L'Autrichien, qui a lors de chaque manche établi le meilleur saut (131,5 et 138) a devancé le Finlandais Matti Hautamäki (125 et 137,5) et l'Autrichien Manuel Fettner (130 et 131,5). Morgenstern (24 ans) s'était déjà imposé à Oberstdorf en 2007. Il n'a, tout comme Ammann, jamais remporté la Tournée (deuxième en 2008, troisième en 2005).

L'armada autrichienne, qui avait investi en force le classement après la première manche avec quatre hommes en tête, a perdu un peu de superbe en finale. Ainsi, le lauréat de la

Tournée 2009-2010 Andreas Kofler a reculé de la deuxième à la cinquième place, alors que son prédécesseur au palmarès, Wolfgang Loitzl, passait de la quatrième à la neuvième position. Mais il n'empêche que, même en l'absence de Gregor Schlierenzauer, l'Autriche dispose d'un réservoir quasi inépuisable de talents.

D'anciens vainqueurs de la Tournée ont connu une mise en marche laborieuse, à commencer par le légendaire Janne Ahonen. Le vétéran finlandais (33 ans), qui a inscrit son nom à cinq reprises au palmarès de

la Tournée, a terminé 31e et dernier d'une finale pour laquelle il s'était qualifié en tant que lucky loser.

Un autre vétéran, le Polonais Adam Malysz (33 ans), a sauvé les meubles lors de son deuxième saut (131,5 m). Cela lui a permis de remonter au 11e rang après un premier essai raté (115 m) dans son duel avec Morgenstern. Malysz avait lui aussi été qualifié comme lucky loser.

Tous ces hommes se retrouveront le 1er janvier à Garmisch pour la deuxième étape de la Tournée. /si

## EN VRAC

## Football

## Angleterre

Chelsea - Bolton 1-0  
Liverpool - Wolverhampton 0-1  
Wigan - Arsenal 2-2

**Classement:** 1. Manchester United 18-38. 2. Manchester City 20-38. 3. Arsenal 20-37. 4. Chelsea 19-34. Puis: 6. Bolton 20-29. 11. Liverpool 18-22. 16. Wigan 19-20. 19. Wolverhampton 19-18.

## Hockey sur glace

## LNB

**Ce soir** Lausanne - La Chaux-de-Fonds  
Ajoie - Sierre  
Viège - Langenthal  
Olten - Thurgovie

1. Chx-de-Fds	31	15	6	4	6	121-96	61
2. Olten	31	17	2	2	10	135-100	57
3. Lausanne	31	16	3	2	10	109-79	56
4. Ajoie	31	15	2	2	12	98-94	51
5. Bâle	32	14	2	5	11	97-98	51
6. Langenthal	31	12	5	2	12	122-115	48
7. Viège	31	10	6	1	14	91-108	43
8. GCK Lions	32	10	2	4	16	98-125	38
9. Sierre	31	10	1	2	18	93-116	34
10. Thurgovie	31	8	0	5	18	96-129	29

## Mondiaux M20

**Mondial M20 à Buffalo et Niagara (EU).**  
**Tour préliminaire. Groupe A:** États-Unis - Slovaquie 6-1. **Classement (2 matches):** 1. États-Unis 5 (9-3). 2. Finlande 4 (6-3). 3. Suisse 3 (4-7). 4. Slovaquie 2 (3-7). 5. Allemagne 1 (4-6).

**Ce soir. 21h (heure suisse):** Suisse - Slovaquie.

**Groupe B:** Canada - République tchèque 7-2. Suède - Russie 2-0. **Classement (2 matches):** 1. Canada 6 (13-5). 2. Suède 6 (9-1). 3. République tchèque 3 (4-7). 4. Russie 0 (3-8). 5. Norvège 0 (1-9).

## Saut à skis

## Tournée des 4 Tremplins

**Oberstdorf (All). Tournée des Quatre Tremplins. Première étape. Coupe du monde:** 1. Morgenstern (Aut) 289,6 (131,5m, 138 m). 2. Hautamäki (Fin) 273,1 (125, 137,5). 3. Fettner (Aut) 264,0 (130, 131,5). 4. Ammann (S) 259,6 (123,5, 134,5). 5. Kofler (Aut) 259,0 (128,5, 126). 6. Freund (All) 258,7 (127, 130,5). 7. Koch (Aut) 254,1 (124, 132,5). 8. Neumayer (All) 254,0 (127, 128,5). 9. Loitzl (Aut) 248,8 (127,5, 124,5). 10. Hilde (No) 246,6 (120,5, 128).

**Tournée (1/4):** 1. Morgenstern 289,6. 2. Hautamäki à 16,5 points. 3. Fettner à 25,6. 4. Ammann à 30,0. 5. Kofler à 30,6. 6. Freund à 30,9. Notes: 1 mètres équivaut environ à 1,8 point.

**Coupe du monde (8/25):** 1. Morgenstern 705. 2. Kofler 525. 3. Hautamäki 431. 4. Ammann 361. 5. Larinto 339.

## Ski alpin

## Bormio

**Bormio (It). Coupe du monde messieurs. Descente:** 1. Walchhofer (Aut) 1'59"66. 2. Zurbriggen (S) à 0"08. 3. Innerhofer (It) à

0"36. 4. Küng (S) à 0"60. 5. Streitberger (Aut) à 0"96. 6. Sporn (Sln) à 1"03. 7. Théaux (Fr) à 1"21. 8. Miller (EU) à 1"26. 9. Keppler (All) à 1"30. 10. Baumann (Aut) à 1"32. 11. Nyman (EU) à 1"65. 12. Svindal (No) à 1"65. 13. Osborne-Paradis (Can) à 1"71. 14. Fill (It) à 1"87. 15. Jerman (Sln) à 1"91. 16. Gisin (S) à 2"10. **Puis les Suisses:** 21. Cucho (S) à 2"32. 22. Grünenfelder (S) à 2"39. 25. Hoffmann à 2"80. 29. Lüönd à 3"11. 33. Fravi à 3"65. 41. Züger 5,14. **Notamment éliminés:** Kröll (Aut), Scheiber (Aut), Olsson (Su), Dixon (Can).

## COUPE DU MONDE

**Général (11/37):** 1. Zurbriggen (S) 395. 2. Walchhofer (Aut) 394. 3. Ligety (EU) 321. 4. Svindal (No) 305. 5. Cucho (S) 304. 6. Baumann (Aut) 285. 7. Janka (S) 240. 8. Raich (Aut) 238. 9. Hirscher (Aut) 213. 10. Streitberger (Aut) 210. **Puis les autres Suisses:** 18. Grünenfelder 142. 28. Küng 102. 42. Viletta 56. 43. Gini 53. 59. Murisier 32. 60. Gisin 29. 71. Vogel 20. 76. Berthod 15. 80. Hoffmann 14. 84. Feuz 13. 89. Albrecht 10. 111. Lüönd 2.

**Descente (9/9):** 1. Walchhofer (Aut) 245. 2. Zurbriggen (S) 230. 3. Svindal (No) 109. 4. Baumann (Aut) 106. 5. Cucho (S) 99. **Puis les autres Suisses:** 10. Küng (S) 76. 12. Janka 65. 25. Gisin 26. 34. Hoffmann 14. 36. Feuz 13. 37. Grünenfelder 12. 48. Lüönd 2.

## Semmering

**Semmering (Aut). Coupe du monde dames. Slalom:** 1. Schild (Aut) 1'42"06. 2. Maria Riesch (All) à 0"32. 3. Geiger (All) à 0"52. 4. Poutiainen (Fin) à 0"63. 5. Borssen (Su) à 0"83. 6. Noens (Fr) à 1"10. 7. Kirchgasser (Aut) et Zettel (Aut) à 1"34. 9. Zuzulova (Slq) à 1"52. 10. Zahrobka (Tch) à 2"23. 11. Hansdotter (Su) à 2"33. 12. Dürr (All) à 2"44. 13. Wikström (Su) à 2"51. 14. Nigg (Lie) à 2"54. 15. Susanne Riesch (All) à 2"59.

## COUPE DU MONDE

**Général (13/38):** 1. Maria Riesch (All) 738. 2. Vonn (EU) 617. 3. Poutiainen (Fin) 430. 4. Görgl (Aut) 423. 5. Maze (Sln) 373. 6. Worley (Fr) 345. 7. Mancuso (EU) 339. 8. Schild (Aut) 331. 9. Rebenburg (All) 279. 10. Hölzl (All) 246. **Puis les Suisses:** 17. Suter 162. 23. Gisin 129. 24. Gut 122. 30. Kamer 89. 52. Dettling 46. 55. Feierabend 43. 57. Aberdalden 40. 58. Holdener 36. 64. Aufdenblatten 27. 76. Schild 16. 81. Grand 12. 92. Pünchera 7. **Slalom (4/10):** 1. Schild (Aut) 300. 2. Poutiainen (Fin) 250. 3. Riesch (All) 240. 4. Pietilä-Holmner (Su) 174. 5. Hosp (Aut) 130. **Puis les Suisses:** 27. Holdener 26. 28. Feierabend 25. 39. Grand 12. 48. Pünchera 7.

## Course FIS

**Sörenberg. Messieurs. Slalom FIS:** 1. Dimitri Cucho (Le Pâquier) 1'25"58. 2. Kogler (All) à 0"08. 3. Weiser (Aut) à 0"18.

## Basketball

## NBA

**Mardi:** Cleveland Cavaliers - Orlando Magic 95-110. Indiana Pacers - Boston Celtics 83-95. Miami Heat - New York Knicks 106-98. Chicago Bulls - Milwaukee Bucks 90-77. Dallas Mavericks - Toronto Raptors 76-84. San Antonio Spurs - Los Angeles Lakers 97-82. Denver Nuggets - Portland Trail Blazers 95-77.

PUBLICITÉ

Société de Musique de la Chaux-de-Fonds

## «Lost Cloud Quartet» (Italie)

**Vendredi 14 janvier 2011 à 20h15  
à l'Usine électrique  
Rue Numa-Droz 174 à La Chaux-de-Fonds  
Causerie à 19h30**

Une musique d'aujourd'hui, Salvatore Sciarrino et John Cage, un quatuor de saxophones d'exception, un dispositif son et lumières dans le décor magique de l'Usine électrique. *La boccia, i piedi, il suono* de Sciarrino et dédié au Lost Cloud Quartet (avec 100 saxophones préenregistrés, première mondiale).

[www.musiquecdf.ch](http://www.musiquecdf.ch)



**space**  
LE CLUB DES LECTEURS

**L'EXPRESS L'Impartial**

offre

**40**  
**INVITATIONS**  
Date limite de participation:  
jeudi 30 décembre 2010  
à minuit

Conditions de participation: le tirage au sort est ouvert à tous les abonnés, excepté les collaborateurs de la SNP SA et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

**Participez par SMS** Sur votre téléphone mobile, tapez le code **IMP CLUB 78** suivi de votre numéro d'abonné et de vos coordonnées complètes (ex. IMP CLUB 78 112233 Bernard Dupont Rue de la Balance 21 2001 Neuchâtel). Envoyez votre message au numéro **3 6 3** (Fr. 1.-/SMS)

**Participez par carte postale** Inscrivez le code du jour suivi de votre numéro de carte de membre et envoyez votre carte à:  
SNP Société Neuchâteloise de Presse SA, Promotion et Relations publiques, Rue Neuve 14 CH-2300 La Chaux-de-Fonds

**Participez via le web:**  
sur notre site  
<http://clubspace.arcinfo.ch>,  
et profitez de nos offres attractives





KEYSTONE

## GRIPPE

### Le seuil épidémiologique a été dépassé

La grippe commence à sévir en Suisse. Pour la première fois depuis le début de la mauvaise saison, le seuil épidémique a été dépassé. Le virus touche surtout les jeunes enfants. Le taux est de 79 consultations dues au virus pour 100 000 habitants alors que le seuil épidémique est de 72 pour 100 000. /ats

## CONSEIL FÉDÉRAL

# La carotte ou le bâton à l'égard de l'Iran?

Les Etats-Unis poussent Berne à durcir le ton face aux mollahs. Dilemme entre diplomatie et intérêts économiques.

BERNE  
SERGE GUMY

La Suisse doit-elle suivre les Etats-Unis et l'Union européenne? Doit-elle, comme eux, durcir ses sanctions contre l'Iran pour le punir de poursuivre son programme nucléaire civil, au mépris des injonctions de la communauté internationale qui le soupçonne de vouloir en fait se doter de l'arme atomique? Ces questions préoccupent le Conseil fédéral. La preuve, elles ont fait débat lors de sa dernière séance de l'année 2010, mercredi passé, comme le confirme son porte-parole André Simonazzi. Une discussion «amenée par les départements responsables», à savoir les Affaires étrangères de Micheline Calmy-Rey et l'Economie de Johann Schneider-Ammann.

Ce dernier aurait par ailleurs rencontré, juste avant la séance du Conseil fédéral, l'ambassadeur des Etats-Unis en Suisse, Donald S. Beyer. Mais ni le Département fédéral de l'économie (DFE), ni André Simonazzi ne confirment l'information du quotidien alémanique «Blick». Quant à l'ambassadeur des Etats-Unis en Suisse, il se borne à expliquer dans une prise de position écrite envoyée à «La Liberté» qu'il a «demandé à différents leaders suisses d'examiner les sanctions les plus strictes possibles contre l'Iran.»

Car la patience des Etats-Unis vis-à-vis du régime des mollahs a atteint ses limites, rappelle Donald S. Beyer: «Nous avons fait valoir de façon réitérée au gouvernement suisse que les incitations positives visant à persuader l'Iran à adhérer fidèle-



MAHMOUD AHMADINEJAD Les Etats-Unis souhaitent que la Suisse durcisse sa politique face à l'Iran (KEYSTONE)

ment au traité de non-prolifération nucléaire n'ont toujours pas produit d'effet.» «Maintenant, il faut le bâton en plus de la carotte», expliquait-il en termes moins diplomatiques hier dans la «Basler Zeitung».

C'est pourquoi le Trésor américain (le Ministère des finances) a décidé en juillet de geler les avoirs que les personnes morales ou les entreprises iraniennes figurant sur sa liste noire possèdent aux Etats-Unis. Il est également interdit aux ressortissants américains de commercer avec ces individus ou sociétés. Enfin, la nouvelle loi permet à Washington de prendre des sanctions contre les entreprises étrangères qui continueraient de faire des affaires avec les dignitaires du régime iranien et les entreprises en leur possession.

La menace a de quoi inquiéter le Conseil fédéral. Ces dix dernières années, en effet, la Suisse s'est affirmée comme une plaque tournante du négoce du pétrole. Selon le magazine économique «Bilan», un tiers des volumes mondiaux de pétrole se

négoient désormais à Genève. Des géants américains du secteur ont pour leur part élu domicile à Zoug, dont Transocean, spécialiste des forages en mer rendu tristement célèbre cette année par la marée noire au large de la Floride.

Toutes ces multinationales génèrent des milliards de francs de chiffre d'affaires et emploient plusieurs milliers de personnes en Suisse. Sans parler des recettes fiscales pour les collectivités publiques. D'un point de vue économique, le Conseil fédéral a donc tout intérêt à éviter que les négociants en pétrole «suisse» ne soient pris en grippe par Washington.

Ces considérations pourraient pourtant entrer en conflit avec des impératifs politiques. La Suisse sert en effet d'hôte aux pourparlers sur le nucléaire iranien entre Téhéran et les Six (Etats-Unis, Russie, Chine, Grande-Bretagne, France et Allemagne).

Mais surtout, depuis 1979 et l'occupation de l'ambassade américaine à Téhéran, la Suisse

représente les intérêts des Etats-Unis en Iran. «La Suisse est effectivement dans une situation difficile», reconnaît Donald S. Beyer. «Comme intermédiaire neutre, elle rend de précieux services aux Etats-Unis sur la question iranienne. Il n'en est que plus important que la Suisse soutienne ces sanctions. Elle enverrait ainsi un signal clair à l'Iran.»

Une manière élégante pour Washington de mettre la pression sur le Conseil fédéral? «Pures spéculations», tranche son porte-parole André Simonazzi. Pour l'instant, le Conseil fédéral s'en tient aux sanctions décrétées contre l'Iran par les Nations unies: interdiction du commerce des armes et de tout matériel pouvant servir au programme nucléaire iranien, interdiction d'entrée en Suisse pour 36 ressortissants iraniens. Les avoirs de 40 entreprises ou organisation iraniennes ont en outre été bloqués. Le débat au sein du gouvernement est cependant loin d'être terminé. /SGU

## Micheline Calmy-Rey défend sa ligne de conduite

La Suisse est-elle trop molle face aux mollahs? Dans une interview parue hier dans le «Tages Anzeiger» et le «Bund», la ministre des Affaires étrangères Micheline Calmy-Rey a défendu sa politique vis-à-vis de l'Iran qui, «comme nouvelle puissance régionale, joue un rôle central» dans les grandes crises du moment: conflit israélo-palestinien, Irak, Afghanistan.

La conseillère fédérale socialiste rejette les reproches d'activisme formulés par l'ancien ambassadeur des Etats-Unis en Suisse dans des dépêches publiées par Wikileaks. Sur le nucléaire iranien, «nous nous sommes toujours engagés pour une solution diplomatique. Nous avons toujours

informé les acteurs de façon transparente». Et Micheline Calmy-Rey d'ajouter: «Avec des sanctions uniquement, nous n'arriverons jamais au but, c'est aujourd'hui largement reconnu.» Réponse indirecte aux croissantes pressions américaines?

La présidente de la Confédération élue pour 2011 ne le cache pas: en gardant le contact avec les Iraniens, la Suisse défend ses intérêts économiques, en particulier son approvisionnement énergétique. Mais elle se préoccupe aussi des droits de l'homme. Reste qu'à Berne, des doutes s'élevaient quant à l'efficacité du dialogue noué sur le sujet en 2003 avec l'Iran. Une expertise indépendante est en cours pour en analyser

les résultats concrets; elle devrait être remise en début d'année prochaine aux commissions parlementaires compétentes.

Sans préjuger de ses conclusions, Micheline Calmy-Rey demeure convaincue que, «en dépit de toutes les difficultés, il est important, justement dans l'intérêt des personnes concernées (réf: par la répression), de discuter des droits de l'homme. Il se peut que la forme de ce dialogue soit trop rigide, bien trop structurée et trop ambitieuse. Mais à quoi cela aiderait-il de ne plus du tout évoquer les droits de l'homme? Dans des cas précis, nous avons des résultats à produire.» /sgu

## 2011

# Dons aux partis déduits des impôts



BONNES PERSPECTIVES Toni Brunner, Urs Schwaller, Fulvio Pelli, leurs partis et les autres pourraient voir les dons augmenter. (KEYSTONE)

Les dons et cotisations aux partis politiques pourront dès 2011 être déduits des impôts dans tous les cantons. Pour l'impôt fédéral direct, le plafond est fixé à 10 000 francs. Pour les impôts cantonaux, les 26 entités pourront fixer elles-mêmes le maximum déductible. Elles ont jusqu'à 2013 pour se décider.

Pour qu'une telle donation puisse être déduite du revenu, elle doit remplir un certain nombre de conditions. Le parti bénéficiaire doit être inscrit au registre des formations politiques, il doit être représenté dans un parlement cantonal ou avoir obtenu au moins 3% des voix lors des dernières élections au parlement d'un canton.

Cette nouveauté ne vaut que pour les personnes privées. Les entreprises, bénéficiant déjà de la possibilité de soutenir financièrement les partis, ne sont pas

concernées. La loi est le fruit d'une initiative parlementaire. Les promoteurs de ce projet estimaient que les diverses pratiques cantonales étaient choquantes. Jusqu'alors, quinze cantons autorisaient les déductions des versements aux partis. Le montant déductible variait aussi beaucoup.

L'initiative s'est également inscrite dans le cadre d'une décision du Tribunal fédéral (TF) de 2007. La plus haute autorité judiciaire a jugé que les déductions de sommes versées aux partis prévues dans des cantons étaient contraires au droit fédéral, notamment à la loi sur l'harmonisation des impôts.

Le TF n'avait cependant pas de possibilité d'intervenir. Il a donc encouragé le Conseil fédéral à agir. La nouvelle loi clarifie désormais la situation. /ats

## En bref

### ■ SCHWYZ

#### Reprise de l'enquête pour le meurtre de Lucie

Retournement de situation dans la procédure pénale du canton de Schwyz pour violation du secret de fonction dans deux affaires d'homicides, dont celle du meurtre de Lucie. Le Ministère public relance l'enquête abandonnée mi-décembre par le juge d'instruction spécial. La Commission de justice du Grand Conseil schwyzois avait déposé plainte en septembre après que des documents de police et un rapport d'experts sur les deux homicides avaient été en partie dévoilés par des médias alémaniques. /ats

### ■ GLARIS

#### Plus grande fusion de communes jamais réalisée

La plus importante fusion de communes jamais réalisée en Suisse sera effective le 1er janvier: les 25 communes du canton de Glaris se réunissent pour n'en former plus que trois. Les citoyens glaronais avaient accepté ce grand chamboulement par deux fois. /ats

### ■ WORLD ECONOMIC FORUM

#### Trois conseillers fédéraux à Davos

La Suisse sera représentée par trois conseillers fédéraux au Forum économique mondial (WEF) de Davos en janvier prochain. La délégation, emmenée par la présidente de la Confédération Micheline Calmy-Rey, sera composée de Doris Leuthard (Detec) et Johann Schneider-Ammann (DFE). /ats

#### Le fils de Kadhafi n'est pas le bienvenu

Saïf al-Islam Kadhafi, un des fils du colonel libyen et cité comme son possible successeur, n'a pas reçu son ticket d'entrée pour le WEF. Une décision qui énerve un peu plus Tripoli. La Libye menace Berne de nouvelles représailles, annonce «La Liberté». /sah

### ■ DROGUE

#### Plus de 150 personnes dénoncées à Bienne en 2010

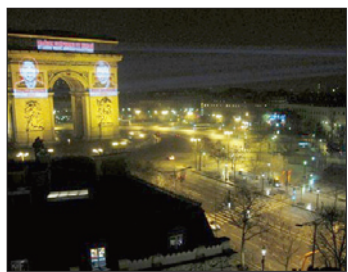
En 2010, plus de 150 personnes ont été dénoncées à Bienne dans le cadre d'opérations contre des dealers. Une cinquantaine ont été placées en détention provisoire. La police a également saisi tout au long de l'année plusieurs kilos de drogue pour plusieurs centaines de milliers de francs. /ats

### ■ VAUD

#### Accident mortel à proximité d'Orbe

Un quinquagénaire et sa passagère d'une trentaine d'années sont décédés peu avant 6h lors d'un accident entre deux voitures sur l'A9 entre Orbe (VD) et Les Clées. Leur véhicule a été heurté par une automobile qui circulait en sens inverse et qui a dévié de sa trajectoire. /ats





**FRANCE**  
**Les visages des otages sur l'Arc de Triomphe**

Les visages de deux journalistes retenus en otage depuis un an exactement en Afghanistan étaient projetés sur l'Arc de Triomphe à Paris hier matin. Au-dessus, on pouvait lire «Libérez Stéphane (Taponier) et Hervé (Ghesquière) et leurs trois accompagnateurs», enlevés par des talibans présumés à 60 km de Kaboul. /ats

**Quatre policiers tués lors d'une attaque kamikaze en Irak**

Plusieurs kamikazes ont attaqué hier matin un poste de police du nord de l'Irak, tuant quatre policiers. Parmi eux figure un officier qui avait supervisé la semaine dernière une opération contre la branche irakienne d'Al-Qaïda. /ats

**L'APRÈS-LULA**

**Au Brésil, l'ère de la première présidente commence samedi**

**Dilma Rousseff deviendra samedi la première femme à diriger le Brésil. L'ombre de son charismatique prédécesseur et parrain politique Luiz Inacio Lula da Silva va toutefois planer sur son mandat de quatre ans.**

Dilma Rousseff, ex-guerillera et économiste de 63 ans aura la tâche difficile de faire prospérer l'héritage de Lula qui a fait du Brésil la huitième économie mondiale. Mais elle fera aussi face à l'éventualité d'un retour de son mentor à la présidentielle de 2014.

Lula, 65 ans, qui jouit d'une popularité record de 87% après huit ans de pouvoir, est empêché par la Constitution brésilienne de briguer un troisième mandat.

Mais il laisse planer le doute sur ses intentions. La semaine dernière, il a pour la première fois ouvert la porte à une possible candidature, en affirmant qu'il était «un homme politique né» et «qu'on ne peut jamais dire non» à une nouvelle candidature.

Toutefois, à quelques jours de quitter le pouvoir, il a fait marche arrière et déclaré que la «seule possibilité pour que Dilma ne se représente pas en 2014 serait qu'elle ne le souhaite pas».

Samedi, la présidente élue va parcourir en Rolls Royce découverte l'Esplanade des ministères, au cœur de Brasilia, avant de recevoir l'écharpe présidentielle des mains de Lula, lors d'une cérémonie d'investiture où de nombreux dirigeants latino-américains sont

attendus. La secrétaire d'Etat américaine Hillary Clinton et le numéro deux du gouvernement français, le ministre de la Défense Alain Juppé, feront aussi le déplacement.

Le président sortant a profité du traditionnel message de Noël pour demander aux Brésiliens de soutenir la nouvelle présidente qui s'est engagée à poursuivre une politique favorable à la croissance et à la réduction de la pauvreté.

Gage de continuité, elle a conservé dans son gouvernement onze anciens ministres de Lula, dont ceux qui détiennent les postes clés des Finances et de la Défense.

Dilma Rousseff a toutefois marqué sa différence en composant le gouvernement le plus féminin de l'histoire du géant sud-américain avec cinq femmes ministres et cinq femmes secrétaires d'Etat.

Au cours des deux mandats de Lula, 29 millions de personnes sont sorties de la misère, plus de la moitié des 191 millions de Brésiliens font aujourd'hui partie de la classe moyenne et la croissance devait atteindre 7,6% cette année.

Les défis sont toutefois nombreux: le pays est à la traîne en matière de santé et d'éducation, et les réformes de la fiscalité, des retraites et du système politique sont devenues urgentes.

De plus, les aéroports et les routes saturés du pays sont une entrave au développement alors que le pays accueille la Coupe du monde de football en 2014 et les Jeux olympiques en 2016. /ats-afp



**DILMA ROUSSEFF** Dès samedi, elle dirigera le Brésil.

(KEYSTONE)

**Une «dame de fer» discrète**

Née le 14 décembre 1947 à Belo Horizonte, capitale du Minas Gerais (sud-est) d'un père bulgare et d'une mère brésilienne, Dilma Rousseff a activement milité dans les mouvements de lutte armée, en pleine dictature.

Dans des dossiers secrets récemment révélés, les militaires la présentaient comme la «Jeanne d'Arc de la subversion». Arrêtée à Sao Paulo en janvier 1970, elle a été condamnée à six ans de prison mais a été finalement libérée fin 1972 sans avoir cédé à la torture.

Connue pour son caractère tranchant, Rousseff a la réputation de houspiller publiquement les ministres. En 2005, le scandale sur le financement parallèle de la campagne du PT a décapité la direction du parti en contraignant les poids lourds du

gouvernement à démissionner. Dilma Rousseff a alors été propulsée au poste clé de ministre de la Maison civile, une sorte de chef du gouvernement.

Pour affronter les électeurs, Dilma s'est soumise à plusieurs opérations de chirurgie esthétique. Elle en est sortie rajeunie, plus mince, et sans ses grosses lunettes de forte en thème. L'année dernière, elle a admis publiquement subir un traitement contre un cancer, ce qui a adouci son image. Les médecins la considèrent aujourd'hui guérie.

La «dame de fer», qui maintient une grande discrétion sur sa vie privée, est divorcée après avoir été mariée deux fois. Elle est mère d'une fille, Paula, et grand-mère depuis début septembre. /ats-afp

**En bref**

**DANEMARK**  
**Attaque contre un journal déjouée**

Cinq hommes soupçonnés de préparer une «attaque terroriste» contre le quotidien danois «Jyllands-Posten» ont été arrêtés au Danemark et en Suède. Ce journal avait publié des caricatures du prophète Mahomet. /ats

**RUSSIE**  
**Responsables des satellites perdus limogés**

Le président russe, Dmitri Medvedev, a limogé deux hauts dirigeants de l'industrie spatiale et réprimandé le patron de l'Agence spatiale russe. Ces mesures ont été prises après l'échec de la mise en orbite début décembre de trois satellites de communication. /ats

**Douze décès dans un accident d'avion**

Douze personnes ont perdu la vie dans un accident d'avion en Russie. Un avion-cargo militaire russe Antonov s'est écrasé dans la nuit de mardi à hier dans la région de Toula où sévissait une tempête de neige. /ats

**AUSTRALIE**  
**Les inondations pourraient s'aggraver**

Le premier ministre australien Julia Gillard a averti que les inondations «sans précédent», qui touchent l'est du pays, pourraient s'aggraver. Un millier d'habitants a déjà été évacué par hélicoptères. /ats

**FRANCE**  
**Isabelle Caro n'est plus**

L'ex-mannequin et comédienne française Isabelle Caro est décédée le 17 novembre dernier à l'âge de 28 ans. Elle s'était fait connaître en 2007 alors qu'elle avait exposé son corps décharné devant l'objectif d'Oliviero Toscani pour dévoiler les méfaits de l'anorexie, maladie dont elle souffrait. L'information est parue hier sur le site «20 Minutes.ch» ainsi que sur le site officiel du chanteur neuchâtelois Vincent Bigler, ami de la jeune femme, qui écrit: «Un clip vidéo était en cours de réalisation avec elle. Isabelle m'a inspiré le morceau «J'ai fin» et c'est avec beaucoup de respect et d'amitié que je lui fais un dernier hommage. Repose en paix.» /ats

**CÔTE D'IVOIRE**

**La Suisse reconnaît officiellement l'élection de Ouattara**

La Suisse a reconnu officiellement hier l'élection d'Alassane Ouattara à la présidence ivoirienne. Deux manifestations ont eu lieu dans la matinée dans les deux ambassades ivoiriennes sises en Suisse, celle de Berne, et celle installée à Genève pour l'ONU.

Le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) a indiqué pour la première fois que, «la Suisse reconnaît la victoire électorale d'Alassane Ouattara certifiée par l'ONU» au scrutin présidentiel du 28 novembre.

Les pays de l'UE ont décidé de ne reconnaître que «les ambassadeurs nommés par le président Alassane Ouattara» et non ceux désignés par Laurent Gbagbo. Cette décision, prise la semaine dernière, n'a été révélée que hier.

A Genève, une quinzaine de manifestants selon la police (30 selon les organi-



**IL S'ACCROCHE** Laurent Gbagbo (à gauche du président capverdien Pedro Pires), ne semble pas avoir l'intention de quitter le pouvoir. (KEYSTONE)

sateurs) sont entrés dans la Mission de Côte d'Ivoire en même temps qu'à Berne, trois personnes se rendaient à l'ambassade. Ces partisans d'Alassane Ouattara entendaient déloger les ambassadeurs actuels, nommés par le président sortant Laurent Gbagbo.

Un changement d'ambassadeurs en Suisse ne semble toutefois pas imminent. A Genève, le premier conseiller de la Mission de Côte d'Ivoire a indiqué à l'ATS n'avoir «rien reçu officiellement». A Berne, le DFAE a indiqué, qu'il n'avait «pas reçu de demande d'agrément du gouvernement Ouattara pour un nouvel ambassadeur à Berne».

De son côté, l'Union européenne hausse le ton. Elle va porter de 19 à 61 le nombre de proches du président sortant qui seront interdits de visas. Cette nouvelle série de sanctions sera officiali-

sée début janvier. Les ambassadeurs de l'UE chargés des questions de sécurité ont en outre planché sur un éventuel soutien logistique et naval à la force de maintien de la paix de l'ONU en Côte d'Ivoire (Onuci), à la demande du secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon. L'Onuci est «asphyxiée» par le clan Gbagbo, a estimé une source diplomatique européenne.

Sur le terrain, les responsables de l'Afrique de l'Ouest ont annoncé que la discussion se poursuivait pour tenter de trouver une issue à la crise. Les présidents béninois Boni Yayi, sierra-léonais Ernest Koroma et capverdien Pedro Pires étaient venus voir mardi Laurent Gbagbo au palais présidentiel d'Abidjan pour lui adresser un ultimatum. Ils «y retournent le 3 janvier», a annoncé le chef de l'Etat nigérian, Goodluck

Jonathan, président en exercice de la Communauté économique des Etats d'Afrique de l'Ouest (Cédéao, 15 pays).

Alors qu'un responsable capverdien estimait qu'une «intervention militaire» des pays d'Afrique de l'Ouest pour faire partir Laurent Gbagbo semblait «heureusement écartée pour le moment», le porte-parole du gouvernement Ouattara répliquait un peu plus tard que «l'option militaire reste sur la table», car c'est seulement le départ de Gbagbo «qui est en train d'être négocié».

Mais le clan Gbagbo s'est fait menaçant. Charles Blé Goudé, leader des «jeunes patriotes», partisans de Laurent Gbagbo, a affirmé qu'ils allaient «libérer à mains nues» à partir de samedi le Golf hôtel d'Abidjan qui sert de quartier général au camp d'Alassane Ouattara. /ats



## Indices

→SLI	1035.3+0.04%
→Nasdaq Comp.	2666.9+0.15%
→DAX 30	6995.4+0.33%

→SMI	6566.6-0.03%
→SMIM	1441.5+0.38%
→DJ Euro Stoxx 50	2841.2+0.59%
→FTSE 100	5996.3-0.20%

→SPI	5893.9+0.05%
→Dow Jones	11585.3+0.08%
→CAC 40	3890.6+0.82%
→Nikkei 225	10344.5+0.50%

## Les plus grandes variations sur le marché suisse

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
Bque Profil Gestion	+22.1%	Mindset Holding P	-5.4%
Edipresse P	+16.9%	Also Hold N	-5.3%
BVZ Holding N	+8.0%	Oridion Sys N	-3.7%
Infranor P	+8.0%	Evolva N	-3.6%
Edipresse N	+7.5%	Pax-Anlage N	-2.7%
Intersport N	+5.1%	Dottikon ES N	-2.0%

## Change

	Devises		Billets		
	achat	vente	achat	vente	avec CHF 1-j'achète
Euro (1)	1.2351	1.2641	1.2225	1.2825	0.779 EUR
Dollar US (1)	0.9394	0.9624	0.921	0.989	1.011 USD
Livre sterling (1)	1.4472	1.4812	1.41	1.53	0.653 GBP
Dollar canadien (1)	0.9392	0.9616	0.9135	0.9915	1.008 CAD
Yens (100)	1.1452	1.1718	1.114	1.206	82.91 JPY
Cour. suédoises (100)	13.7163	14.0389	13.35	14.65	6.82 SEK

## En bref

### MONNAIE UNIQUE

#### L'Estonie entre samedi dans la zone euro

La zone euro va compter 17 pays et environ 330 millions d'habitants avec l'Estonie qui la rejoint au 1er janvier 2011. L'Etat balte compte sur l'euro pour donner une impulsion nouvelle à son économie qui sort de façon exemplaire d'une profonde crise, au moment où la zone euro connaît une passe difficile. /ats-afp

### SANITAS

#### Trois millions dépensés pour une fusion avortée

Sanitas a dépensé quelque 3 millions de francs pour les services de conseillers externes dans le cadre du projet de fusion avec le bernois CPT, qui a échoué il y a deux semaines. De son côté, CPT n'a pas souhaité donner d'indication sur ses dépenses pour le projet de fusion. /ats

### GRANDE-BRETAGNE

#### Comment doper la solidarité

Le gouvernement britannique veut doper la générosité de ses citoyens. Londres envisage un système permettant de faire des dons à des œuvres caritatives par exemple lors d'un paiement par carte de crédit, d'un retrait au distributeur ou du remplissage de la feuille d'impôt. /ats-afp

CHF	DERNIER	% 1.1.10
Bonhôte-Arbitrage	11180.00	2.8
Bonhôte-BRIC	150.30	3.9
Bonhôte-Immobilier	116.30	7.1
Bonhôte-Monde	135.02	6.8
Bonhôte-Obligations	104.67	1.0
Bonhôte-Obligations HR	116.89	4.4
Bonhôte-Performance	13688.00	-0.1

www.bonhote.ch

## SWISS MARKET INDEX

# Le luxe permet à la Bourse de limiter la casse en 2010

La Bourse suisse a pour ainsi dire fait du surplace cette année. L'indice des valeurs vedettes, le Swiss Market Index (SMI), finit 2010 à environ 6600 points, grosso modo son niveau de janvier. Les valeurs du luxe, Richemont et Swatch Group, ont le plus progressé.

Le SMI a évidemment connu des fluctuations tout au long de l'année, touchant un plus haut en avril (6991 points) et un plus bas en juillet (5935 points). Les 20 titres qui le composent ont évolué de manière pour le moins contrastée, la palme des plus fortes hausses revenant à deux acteurs de l'industrie du luxe. Les valeurs des groupes Richemont (horlogerie et joaillerie) et Swatch (horlogerie et microtechnique) ont ainsi bondi de plus de 60% en l'espace de 12 mois. Le phénomène n'a au final que peu profité au SMI, dans la mesure où elles ne figurent pas parmi les poids lourds de l'indice (avec un peu plus de 3% du total).

Ces poids lourds ont connu des fortunes diverses. Les deux

géants pharmaceutiques bâlois, Novartis et Roche, ont plutôt souffert, l'action du premier se maintenant à peine alors que le bon de jouissance du second décrochait de plus de 20%. Autre référence, l'action du groupe alimentaire vaudois Nestlé a gagné 12%. Aux bancaires, l'UBS, en sérieuse voie de redressement après ses déboires, n'a cédé que 2,5% environ. Son concurrent, le Credit Suisse, a fait moins bien en abandonnant quelque 25%.

La reprise économique intervenue depuis l'été 2009 a soutenu la tendance jusqu'en avril, point culminant du SMI cette année, note Peter Bänziger, chef des investissements auprès de la filiale des banques cantonales Swisscanto. Ensuite, les incertitudes ont pris le dessus, en même temps que l'embellie perdait de son ampleur.

Les acteurs du marché ont d'abord craint que l'économie ne retombe en récession. Des craintes renforcées par l'émergence lente mais inexorable de la crise de la dette dans la zone euro, avec au printemps le saut de la Grèce par l'Union



**LUXE** La palme des plus fortes hausses au SMI revient aux groupes Richemont et Swatch, avec un bond de plus de 60%. (KEYSTONE)

européenne et le Fonds monétaire international (FMI).

Par la suite, les indices boursiers ont évolué au gré des bonnes et mauvaises nouvelles, alors même que les entreprises affichaient des performances comptables de bonne facture. Globalement, les éléments solides et tangibles ont manqué pour que la tendance haussière

du début d'année ne perde. Pour Peter Bänziger, les turbulences entourant la monnaie unique européenne ont au final dominé l'année boursière. Les crises qui ont frappé la Grèce et l'Irlande dans la zone euro ont pesé sur le franc, la monnaie helvétique renouant avec son rôle de valeur refuge. L'euro a ainsi perdu 15% pour

terminer l'année aux alentours de 1fr.25, à un plus bas historique, après avoir entamé l'exercice à presque 1fr.50.

«Le rythme d'appréciation du franc s'est révélé plus rapide et plus prononcé qu'escompté», constate Lars Kalbreier, chef de la recherche pour le marché des actions au Credit Suisse. Les marchés ont quelque peu retrouvé des couleurs au dernier trimestre, avec un SMI qui a gagné 300 points.

Si les poids lourds du SMI ont plutôt déçu, les valeurs secondaires ont apporté une grosse bouffée d'oxygène, comme en témoigne le gain de 20% de l'indice SPI Extra, qui réunit toutes les valeurs de la Bourse suisse, sauf celles du SMI et celles des sociétés de participations.

Les perspectives apparaissent, elles, favorables, selon les experts. Des vents contraires pourraient toutefois être causés par une hausse des taux d'intérêt par les banques centrales et par des politiques budgétaires encore plus restrictives. De quoi fragiliser la dynamique de consommation en Europe. /ats

# LA BOURSE

## Marché suisse (cours en CHF)

SMI	29/12	préc.	haut	bas
ABB Ltd N	21.08	20.95	23.46	17.87
Actelion N	51.70	51.80	58.50	39.19
Adecco N	62.05	62.85	66.50	45.44
CS Group N	38.26	38.33	58.10	36.88
Holcim N	71.80	71.25	85.00	59.65
Julius Baer N	44.01	44.45	44.60	30.01
Lonza Group N	77.25	76.85	90.95	65.75
Nestlé N	56.25	56.40	56.90	48.18
Novartis N	56.30	56.35	60.40	50.20
Richemont P	56.05	56.25	57.75	34.13
Roche B.J.	139.20	139.10	187.40	128.90
SGS N	1604.00	1603.00	1709.00	1282.40
Swatch Group P	420.40	419.90	434.80	257.00
Swiss Re N	51.35	51.30	53.85	41.47
Swisscom N	417.30	416.00	424.00	356.80
Syngenta N	277.90	276.50	305.50	222.00
Synthes N	128.20	128.50	146.50	109.30
Transocean N	65.65	65.15	101.10	46.54
UBS N	15.59	15.63	18.60	13.31
Zurich FS N	246.30	246.30	273.10	221.40

AUTRES VALEURS	29/12	préc.	haut	bas
Addax Pharma N	9.81	9.85	14.85	8.75
Advanced Digital N	30.65	30.65	52.90	24.25
Affichage N	140.00	140.00	151.00	93.80
Alpiq Holding N	358.50	355.50	453.00	338.50
Arysta N	43.45	43.35	47.20	36.00
Ascom N	14.60	14.40	14.60	9.43
Baloise N	92.00	91.80	97.85	73.40
Banque Coop P	68.00	67.90	71.25	65.00
Basilea Pharma N	65.10	65.80	86.20	52.50
Baumgartner N	415.00	450.00	490.00	358.00
BC Bernoise N	242.10	241.40	242.80	227.50
BC de Genève P	213.30	215.00	245.00	205.00
BC du Jura P	61.00	60.00	70.00	57.00
BKV N	499.75	500.00	506.50	396.73
BKW FMB Ener.	71.35	71.35	83.80	62.55
Bobst Group N	42.90	42.95	46.90	34.50
Bondpartners P	1120.00	1120.00	1165.00	990.00
Calida N	554.00	554.00	558.00	300.23

**Margot Mazout**  
Huile de chauffage  
Numéro unique: 0844 844 644  
E-Mail: info@margotmazout.ch  
Internet: www.margotmazout.ch

Source: THOMSON REUTERS | Sponsor: SIX SWISS EXCHANGE  
www.six-swiss-exchange.com

## Cours sans garantie

- P = action au porteur
- N = action nominative
- BJ = bon de jouissance
- d = cours demandé
- o = cours offert

## Taux de référence (en %)

	dernier	préc.
Rdt oblig. CH 10 ans	1.76	1.71
Rdt oblig. US 30 ans	4.48	4.46
Rdt oblig. All 10 ans	3.02	3.00
Rdt oblig. GB 10 ans	3.56	3.50
Rdt oblig. JP 10 ans	1.16	1.12

## Matières premières

	dernier	précédent
Prix du brut (NYME \$ par baril)	91.07	91.49
Huile de chauffage par 100 litres (prix indicatif 3000 à 6000 litres)	92.70	92.50

**ASSURER VOTRE SUCCÈS**  
BCN Plus forts ensemble  
www.bcn.ch

## Métaux précieux

	OR	ARGENT	PLATINE
Once/USD	1409.7	1413.7	30.51
Kg/CHF	42943	43193	928.1
Vreneli 20.-	246	276	-

## Swibor

	SWIBID	SWIBOR
2 ans	0.49	0.55
3 ans	0.81	0.87

## Marchés européens (cours en EUR)

	29/12	préc.	haut	bas		29/12	préc.	haut	bas
Akzo-Nobel	46.89	47.00	48.07	36.51	L'Oréal	85.49	85.00	73.56	70.90
Alcatel-Lucent	2.20	2.20	2.70	1.83	Lufthansa	16.62	16.55	17.90	10.19
Allianz	89.85	89.68	95.99	75.90	L.V.M.H.	125.45	124.65	129.05	74.19
Axa	12.69	12.65	17.60	10.88	Nokia	-7.79	7.79	11.82	6.58
Carrefour	32.06	31.76	41.28	31.33	Royal Dutch Shell A	25.23	25.18	25.23	19.53
Daimler	51.41	51.56	54.99	30.01	Sanofi-Aventis	49.15	48.70	58.90	44.01
Danone	48.23	47.74	48.30	39.35	Siemens	94.68	94.40	94.98	60.80
Deutsche Bank	39.40	39.44	55.20	36.02	Société Générale	41.48	41.51	53.12	29.71
Deutsche Telekom	9.69	9.65	10.64	8.52	Telefonía	17.19	17.11	18.85	14.67
E.ON AG	23.02	22.89	29.72	20.86	Total	40.54	40.03	46.74	35.66
Ericsson LMI (en SEK)	79.15	77.80	80.45	65.90	Unilever	23.93	23.74	24.11	20.68
France Telecom	15.90	15.77	17.92	14.01	Vivendi	20.77	20.51	21.47	16.18
Heineken	37.22	37.32	38.88	32.25	Vodafone (en Gbp)	168.85	172.10	179.90	126.50

## Marchés nord-américains (cours en USD)

	29/12	préc.	haut	bas		29/12	préc.	haut	bas
3M Company	86.85	86.74	91.49	71.46	Exxon Mobil	73.47	73.42	73.56	55.95
Altria Group	24.72	24.75	26.21	19.15	Ford Motor	16.78	16.73	17.42	9.75
Am. Express Co	42.92	42.79	49.19	36.60	General Electric	18.31	18.32	19.70	13.75
AT & T	29.36	29.23	29.55	23.78	Goodyear Co	11.83	11.84	16.39	9.10
Bank America	13.35	13.34	19.82	10.91	Hewlett-Packard	42.40	42.25	54.75	37.32
Baxter Intl Inc	51.00	51.09	61.88	40.26	IBM Corp.	146.75	145.71	147.53	116.00
Boeing	65.06	64.86	76.00	54.09	Intel Corp.	20.97	20.88	24.28	17.60
Caterpillar Inc	93.85	93.69	94.89	50.50	Johnson & Johnson	62.22	62.05	66.17	56.86
Chevron	91.59	91.19	91.42	66.83	McDonald's Corp.	77.06	76.43	80.94	61.07
Citigroup Inc	4.77	4.78	5.07	3.11	Microsoft Corp.	28.02	28.01	31.57	22.74
Coca-Cola Co	65.60	65.36	65.88	49.48	PepsiCo Inc	65.46	65.28	68.11	58.75
Dell Computer	13.67	13.69	17.12	11.34	Pfizer Inc	17.64	17.59	20.36	14.00
Du Pont Co	50.06	49.82	50.00	31.88	Procter & Gamble	64.41	64.76	65.37	56.00

## Fonds/Fondation de placement SWISSCANTO (Banques Cantonales)

	dernier	% 1.1.10		dernier	% 1.1.10		dernier	% 1.1.10
(CH) BF CHF	91.76	3.5	(LU) EF Sel HealthC.	371.22	8.8	lfica	116.40	1.8
(CH) BF Conv. Intl.	99.54	9.7	(LU) EF Sel Intl B.	93.55	6.5	Prf Income A	108.55	-0.8
(CH) BF Corp H CHF	101.26	5.2	(LU) EF Sm&MC Jap.	15058.00	7.7	Prf Income B	129.04	-0.8
(CH) BF Corp EUR	106.18	4.5	(LU) EF Sm&MC Nam.	76.25	-1.8	Prf Yield A	152.78	-0.4
(CH) BF Eur	78.29	-4.9	(LU) EF Sel Tech B	163.85	21.1	Prf Yield B	152.45	-0.4
(CH) Commodity A	89.91	6.4	(LU) EF Water B	95.10	24.1	Prf Yield EUR A	102.29	9.6
(CH) EF Asia A	88.63	13.6	(LU) MM Fd AUD	221.01	3.9	Prf Yield EUR B	126.03	9.6
(CH) EF Emer.Mkts A	223.10	13.4	(LU) MM Fd CAD	188.50	0.4	Prf Balanced A	156.46	0.1
(CH) EF Euroland A	101.73	3.1	(LU) MM Fd CHF	148.80	0.0	Prf Balanced B	174.80	0.1
(CH) EF Europe	120.71	12.5	(LU) MM Fd EUR	105.06	0.0	Prf Bal. EUR A	104.82	11.8
(CH) EF Green Inv A	88.00	-11.3	(LU) MM Fd GBP	130.16	0.1	Prf Bal. EUR B	122.20	4.8
(CH) EF Gold	1512.16	37.6	(LU) MM Fd USD	194.53	0.1	Valca	262.09	-0.0
(CH) EF Intl	124.09	-0.8	(LU) Sic.II Bd CHF	103.58	2.3	Prf Growth A	90.76	4.4
(CH) EF Japan	4737.00	-0.7	(LU) Sic.II Bd EUR	104.77	3.7	Prf Growth B		



## Adresses RÉGION

- **Accompagnement de personnes en fin de vie.** Service bénévole: 032 886 80 70
- **Alcoolisme**  
La Croix-Bleue, 032 725 02 17  
SOS Alcool 24h/24, 0848 805 005
- **ANAAP (psychiatrie)**  
Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Permanence psycho-sociale, après-midi: Neuchâtel, Plan 19; La Chaux-de-Fonds, Beau-Site 29. Groupes d'entraides, groupe des proches, 032 721 10 93
- **ANPP (psychologie)**  
Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 767 93 03. E-mail: info@anpp.ch
- **Asloca - Neuchâtel**  
Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, répondeur, 724 54 24, fax 724 37 26
- **Aspedah**  
Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h, je 14-16h. 021 703 24 20
- **Association Alzheimer**  
032 886 83 59; tj 8h-11h30/14h-16h30, sauf ve am. Groupes de contact, lieux de rencontre, présence à domicile, séminaires, groupe d'entraide pour jeunes proches, www.alz.ch/ne
- **Association boulimie anorexie ABA**  
Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence téléphonique: lu 19h30-21h30, me 9-12h, ve 13-15h, 032 725 05 82
- **Association Dyslexie**  
Antenne neuchâteloise. Permanence ve ma 032 725 38 92
- **Association Antenne Handicap Mental**  
Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds. Aide et conseil aux personnes handicapées et leurs proches. 032 914 10 10 - www.antenne-handicap.com
- **Assoc. neuch. de services bénévoles**  
Rue Louis-Favre 1, Neuchâtel, tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30; information, formation dans les domaines des visites, transports.
- **Assoc. suisse maladie de Parkinson**  
Groupe neuchâtelois. 3e jeudi tous les 2 mois. 032 753 10 61. Parkinfon: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h
- **Autorité de conciliation**

- En matière de santé. Difficultés entre patients et soignants. Rue du Château 12, Neuchâtel, 032 889 51 41. Demandes à adresser par écrit
- **Cancer**  
Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25. Vivre comme avant, cancer du sein: d'anciennes opérées à votre écoute. Visite sur demande. 032 721 23 25/032 751 18 13/032 724 32 19
  - **Caritas Neuchâtel**  
Service social et administration. Vieux-Châtel 4, Neuchâtel, 032 886 80 70
  - **Cartons du cœur**  
Littoral et VDR 032 731 48 38. Montagnes 032 964 17 27. VDT 032 861 30 30
  - **Centre psycho-social neuchâtelois**  
La Chaux-de-Fonds, consultations, rue Sophie-Mairet 29, 032 967 20 61, lu-ve 8-12h/14-18h, sa 8-12h, di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, Verger-Rond, 032 722 12 21
  - **Centrevue**  
Interventions sociales et réadapt. pour personnes handicapées de la vue. Rue de Corcelles 3, 2034 Peseux, 032 886 80 40, sur rdv. Expos articles, ma 14-17h.
  - **Chambre immobilière neuchâteloise**  
Association de défense des propriétaires, sur rendez-vous, 729 99 90, fbg du Lac 2, Neuchâtel
  - **COLIN**  
Centre d'examen des orthophonistes / logopédistes indépendants neuchâtelois. 079 336 17 45. www.lecolin.ch
  - **Croix-Bleue**  
032 725 02 17
  - **Espace des Solidarités**  
Lieu d'accueil et repas à domicile. Louis-Favre 1, Neuchâtel, 032 721 11 16
  - **Insieme Neuchâtel**  
Association de parents de personnes mentalement handicapées. Av. L.-Robert 128, La Chaux-de-Fonds, 032 926 85 60. Fermé le vendredi. Hôtel des Associations, rue Louis-Favre 1, Neuchâtel. 032 544 40 16. Lu, ma, je 8h30-11h30.  
www.insieme-ne.ch, info@insieme-ne.ch
  - **Jeunes handicapés**  
Service de dépannage, ma (19h-21h) 032 725 53 06; me-ve (9-11h) 032 835 14 55; je (13-16h) 032 926 85 60

- **Job Service**  
Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55
- **Lecture et compagnie**  
Les lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale 332, 2035 Corcelles. 079 543 44 62  
www.lecture-et-compagnie.ch  
contact@lecture-et-compagnie.ch
- **Ligue neuchâteloise**  
Contre le rhumatisme, Conseil social, c/o Pro Infirmis, rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
- **MédiaNE**  
Association de médiation. Permanence, je 17h30-19h, Hôtel des Associations, L.-Favre 1, Neuchâtel. 032 725 18 18. www.medialogue.ch  
mediane@mediane.ch
- **Mouv. de la condition paternelle**  
Conseils dans les cas de séparation et divorce. CP 261, 2034 Peseux
- **Pro Senectute Arc Jurassien**  
Au service des aînés: conseil social, 032 886 83 40; service des repas. 032 886 83 30
- **Sages-femmes à domicile**  
Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.
- **Sclérose en plaques**  
Centre romand, Lausanne, 021 614 80 80; lu-ve 8-12h/14-17h
- **Serei**  
Service d'entraide pour handicapés, lu-ve, Ronde 30, La Chaux-de-Fonds, 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 Bassecourt
- **Save**  
Service pour les auteurs de violence conjugale, 032 886 80 08.
- **Solidarité-femmes** 032 968 60 10
- **SOS Racisme** 0800 55 44 43.
- **TIM**  
Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence 24h/24h, 079 476 66 33
- **Vivre sans fumer**  
Prévention et aide à l'arrêt. 032 724 12 06, lu-ve 8-12h/13h30-17h

## Adresses LA CHAUX-DE-FONDS

- **Accueil familial de jour**  
Région des Montagnes, CP 2317. Permanence 032 968 27 48
- **Alcoolisme**  
CENEA, Centre neuchâtelois d'alcoologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 889 62 11. Alcoologues anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h)
- **Amicale des malentendants**  
Séances de lecture labiale. Yves Borboën, CP 68, La Chaux-de-Fonds malentendants.cdf@hotmail.com
- **Association d'aide à l'enfance**  
du district de La Chaux-de-Fonds. Coup de pouce financier à vos enfants, 079 653 82 36
- **Avivo.**  
Association suisse des rentiers AVS-AI, et préretraités, La Chaux-de-Fonds, 032 926 01 75
- **Caritas Neuchâtel**  
Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil, lu 14h-17h et je 14h30-16h30, 032 886 80 60. Epicierie. Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h, 032 964 12 70
- **Centre social protestant**  
Consultations sociales, juridiques, conjugales. Temple-Allemand 23, lu-ma-je-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques du CSP, Puits 1, ouvert lu-ve 14h-18h
- **Chômeurs**  
Association pour la défense des chômeurs, rue du 1er Mars 15. Lu-ma-je-ve 8h30-12h/13h30-17h30. Me 8h30-12h. Je 8h30-12h/13h30-17h30. Ve 8h30-12h. www.adc-ne.ch
- **Club des loisirs**  
Pour personnes du 3e âge, 968 16 72 ou 968 15 22
- **Centre de consultations Lavi**  
Aide aux victimes d'infractions, Av. Léopold Robert 90, 032 889 66 52 ou La main tendue (143) ou la police (117)
- **Centre de consultation**  
et informations sociales, Bureau du délégué aux étrangers, Av. Léopold-Robert 90. Tél. 032 889 74 42 pour rdv. Ma-me-je 14-17h30 sans rdv.
- **Centre de santé La Comète**  
Rue du Pont 25. Ligue pulmonaire neuchâteloise, 032 886 82 60. Pro Senectute, 032 886 83 00,

- repas à domicile 032 886 83 30. SGM D Croix-Rouge, lu matin, ve matin 032 886 82 35. Centre d'ergothérapie, 032 886 82 70
- **Consultations conjugales**  
032 886 80 10
- **Consultations juridiques**  
Serre 62, je 16-19h
- **Crèches.**  
Arc-en-Ciel, Charrière 4, 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h 30-18h, 913 00 22
- **Croix-Rouge**  
Paix 71, 032 913 34 23, 8h-11h30, services bénévolat, transports, baby-sitting, diététique. Vestiaire, vente de vêtements 2e main, Paix 73, me-je 14h-18h, dernier samedi du mois, 9h30-11h30. Centre de puériculture, La Chaux-de-Fonds, Paix 71, lu 9h-11h; ma et ve 14h-17h30; Le Locle, Envers 1, je 14h-17h30, permanence téléphonique, 8h-9h, 079 904 50 58/59. Service de garde-malade à domicile, Pont 25, 032 886 82 35. Formation et promotion de la santé, 032 886 88 61.
- **Groupe de maintenance**  
Cardio-vasculaire, 032 853 33 14 ou 079 347 34 87.
- **Information diabète**  
Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55
- **Intégration des migrants**  
Conseils et informations. Service de la cohésion multiculturelle. Av. L.-Robert 90, 032 889 74 42 pour rdv. Ma, me, je 14h-17h sans rdv
- **Ligue neuch. contre le rhumatisme**  
Conseil social, c/o Pro Infirmis, Marché 4. Secrétariat administratif et cours, 032 913 22 77
- **MCPJN**  
Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou de divorce. C.P. 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9, rez-de-chaussée
- **Médiation familiale**  
(Association neuchâteloise). Rue du Collège 11, 032 886 80 15
- **Nomad**  
Rue du Pont 25. Aide et soins à domicile, 032 886 82 10, lu-ve 8h-12h/14h-18h. Stomatologie, 032 886 82 50, lu-ve
- **Parents anonymes**

- Groupe d'entraide pour parents, 032 926 89 94
- **Planning familial**  
Sophie-Mairet 31. Lu 12h-18h. Ma 15-18h. Me 13h30-18h. Je fermé. Ve 15h-18h. 032 967 20 91
- **Prévention pour jeunes et adultes**  
La Balise. Accompagnement, soutien et écoute en matière d'addictions. Daniel-JeanRichard 5, La Chaux-de-Fonds. Lu, ma 17-19h. Me 14-18h. 032 913 12 28 ou 079 520 02 52
- **Procap**  
La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél. 032 968 00 33. Permanence téléphonique: lu, ma et je 14-17h. Entrepreneurs et conseils en matière d'assurances sociales uniquement sur rendez-vous
- **Pro Infirmis**  
Marché 4, lu-ve 8h-12h/14h-17h. Service social régional sur rendez-vous, 032 967 86 20
- **Samaritains**  
Jacob-Brandt 78, La Chaux-de-Fonds. Cours sauveteurs, inscriptions, 032 968 92 79. Pour tout autre renseignement, 032 913 83 66
- **Service de la jeunesse**  
Renseignements et inscriptions aux activités: secrétariat, 032 967 64 90, lu-ve 8h30-11h30
- **Sida**  
Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes, sur rendez-vous au 032 737 73 37
- **Société protectrice des animaux**  
rue de l'Est 8, 032 968 64 24, lu-ve 8h45-11h30, ma 14h15-17h15, me 16h30-18h, sinon sur rendez-vous
- **SOS Futures mamans**  
Numa-Droz 181, 24/24h, 079 772 16 90
- **Toxicomanie**  
Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-15h, ma 10-21h, me 10-14h, je 10-14h30, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi
- **La trotinette**  
Espace de rencontre parents-enfants (0-4 ans). Serre 24. Lu 15h-17h30, ma-je 9h-11h30. Contact: 914 52 60
- **Violences - Solidarité femmes**  
Violences conjugales. Rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds. Tél. 968 60 10.

## Adresses JURA/JURA BERNOIS

- **Accord service**  
Service de relèvement du Jura bernois. Accompagnement auprès de personnes handicapées ou malades, 032 397 10 01
- **Association des diabétiques**  
du Jura bernois, St-Imier. Perm. tél. ma 13-17h, je 8-12h. Tél. et fax 032 941 41 21
- **Centre social protestant**  
Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 032 493 32 21
- **Cartons du cœur, Jura bernois**  
Lundi à jeudi, 493 70 60.

- **Consultations conjugale et familiale**  
Rte de Tramelan 10, 2710 Tavannes: sur rdv au 032 422 54 29. Saignelégier: rue Bel-Air 2, sur rdv au 032 422 54 29
- **Fondation Contact Jura bernois**  
Information et consultation pour questions de dépendance, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Tél. 032 481 15 16, fax 032 481 15 93. www.fondation-contact.ch
- **Planning familial**  
Les Fontenays 27, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55
- **Pro Senectute**  
Information et action sociale pour per-

- sonnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20
- **Service psychologique**  
Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41
- **Services sociaux**  
Moutier, 032 494 11 34; Tavannes, 032 482 65 70; Malleray, 032 491 60 45; Reconvilier, 032 481 52 78; Courtelary, 032 945 17 10; St-Imier, 032 942 44 94; Tramelan, 032 487 62 22; La Neuveville, 032 752 45 24

# ADRESSES UTILES

### URGENCES

- **Urgences sanitaires et ambulance:** 144
- **Urgences pédiatriques (enfants jusqu'à 16 ans)**  
032 713 38 48
- **Police:** 117
- **Feu:** 118
- **Intoxication:** 145

### LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie de garde**  
Pharmacie de la Gare, place de la Gare. Lu-sa jusqu'à 19h. Di et jours fériés 9h-13h/15h-19h. En dehors de ces heures, le 144 renseignement
- **Dépannage eau, gaz, électricité**  
032 843 90 00
- **Bibliothèque de la ville**  
Service de prêt, discothèque et salle de lecture: lu 13h-20h, ma 10h-20h, me-je 10h-19h, ve 13h-19h, sa 10h-16h
- **Bibliothèque des jeunes I**  
Ronde 9. Lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h
- **Bibliothèque des jeunes II**  
Président Wilson. Lu-ve 13h45-18h, sa 10h-12h
- **Ludothèque**  
Lu, je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Fermée durant les vacances scolaires
- **Bibliothèque chrétienne**  
Le Papyrus, Jardinière 90. Ma, je 16h-18h30. Fermée durant les vacances scolaires
- **Piscine des Arêtes**  
Lu 9h-16h, ma 9h-20h, me 9h-21h, je 9h-18h, ve 9h-21h, sa 10h-12h/14h-20h, di 9h-18h. Ve 31.12, fermeture à 16h. Sa 01 et di 02.01, fermée

### LE LOCLE

- **Pharmacie de garde**  
Pharmacie SunStar, Bourmot 33, jusqu'à 19h30, en dehors de ces heures: 144
- **Dépannage eau, gaz, électricité**  
032 843 90 00
- **Bibliothèque de la ville**  
Lu-ma-me-ve 14h30-18h30, je 14h30-20h, sa 10-12h
- **Bibliothèque des jeunes**  
lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h
- **Ludothèque**  
lu 15h30-18h. Ma 15h30-19h. Je 15h30-18h

### JURA BERNOIS

- **Médecins de garde**  
de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55
- **Pharmacies de garde**  
Saint-Imier, Pharmacieplus du Vallon, 032 942 86 86  
Tramelan, Schneeburger, 032 487 42 48
- **Ludothèque** je 16-17h30

### Médiathèque

- **CIP**, lu/me 14-20h, ma-je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h
- **Patinoire des Lovières**  
Patinage + hockey: Lu 13h30-16h30. Ma 13h30-15h30. Me 14h-16h15. Je 13h30-16h30  
Hockey public: Ma-je 9h30-11h45.

### SAINT-IMIER

- **Bibliothèques**  
Bibliothèque régionale, section jeunes et section adultes. Je/ve 9h-11h, me/je/ve 14h-18h
- **Mémoires d'ici**  
Saint-Imier, place du Marché 5, lu/je 14-18h ou sur rendez-vous au 032 941 55 55
- **Ludothèque** me/ve 15-18h.

### SONVILIER

- **Bibliothèque communale**  
lu 17h30-19h30, me 16-18h

### RENAN

- **Bibliothèque communale**  
lu 17h30-19h, ma-je 15h30-17h

### VILLERET

- **Bibliothèque communale**  
lu 18h-19h, ma 9h-10h/15h-16h, je 18h-19h

### CORMORET

- **Bibliothèque communale**  
ma 17h30-18h30, je 17h-18h

### COURTELARY

- **Bibliothèque communale**  
lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h

### LA NEUVEVILLE

- **Bibliothèque communale**  
lu-je 16-18h, sa 9-11h
- **Ludothèque**  
ma-je 16-18h, sa 9h30-11h30.

### JURA

- **Pharmacies**  
**Saignelégier**, Pharmacie des Franches-Montagnes, tél. 032 951 12 03.  
**Le Noirmont**, Pharmacie Saint-Hubert, tél. 032 953 12 01
- **Dépannages**  
Centrale, tél. 032 955 14 12.

### SAIGNELÉGIER

- **Ludothèque**  
(Hôtel de ville): ma 15h15-17h30, et le dernier jeudi du mois 18-19h
- **Piscine**  
Centre de Loisirs: lu 13h30-21h, ma-ve 10h-21h, sa 10h-20h, di et jours fériés 10h-20h

### LE NOIRMONT

- **Bibliothèque**  
Lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30
- **Ludothèque**  
(Nouveau collège): ma 15h-17h

### LES BOIS

- **Ludothèque**  
(Ancien bureau communal): le 1er lundi du mois, 15h-17h et le premier mardi du mois, 19h-20h

### LES GENEVEZ

- **Ludothèque**  
(Ancienne halle): le premier jeudi du mois, 16h30-19h

### LES BREULEUX

- **Ludothèque**  
(Ecole primaire: le 4e mardi du mois 19h30-20h et le 4e mercredi du mois, 13h30-16h30)

### NEUCHÂTEL

- **Pharmacie de service**  
de la Gare, jusqu'à 20h30, (en dehors de ces heures, le 144 renseignement)
- **Bibliothèque publique et universitaire**  
Lecture publique: lu 12h-19h, ma 10h-19h, me 12h-19h, je 10h-19h, ve 12h-19h, sa 9h-17h. Fonds d'étude: lu-ve 10h-12h/14h-19h, sa 9h-12h. Salle de lecture: ma-ve 8h-22h, sa 8h-17h. Salle Rousseau: lu, ma, je, ve sur demande; me, sa 14h-17h.

### LITTORAL-OUEST

- **Pharmacie de garde**  
le numéro gratuit 0800 832 800 renseignement
- **Médecin de garde**  
079 387 21 00. Je-sa-di 8-8h. Lu-ma-me-ve 12h-14h/18h-8h

### LITTORAL-EST

- **Pharmacie de garde**  
no d'appel unique 0844 843 842
- **Permanence médicale**  
0900 501 501 (2.-fr/min).

### VAL-DE-RUZ

- **Hôpital de Landeyeux**  
032 854 45 45. Polyclinique chirurgicale: lu-ve 8h-18h30
- **Pharmacie de service**  
Pharmacie Vitality, Fontainemelon, 032 853 26 30, dès 18h30
- **Médecin de garde**  
Cabinet de Cernier, 032 853 22 77, 853 21 24, 853 19 64

### VAL-DE-TRAVERS

- **Médecin de garde**  
032 888 90 00
- **Pharmacie de service**  
032 888 90 00

## Adresses LE LOCLE

- **Alcoolisme**  
CENEA, Centre neuchâtelois d'alcoologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15
- **Avivo**  
931 76 27 et 931 57 30
- **Crèche**  
Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 032 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h

- **Croix-Rouge**  
Envers 1, centre de puériculture, je 14h-17h30, permanence téléphonique, 8-9h, 079 904 50 58/59. Service des transports, 8h-11h30, 032 913 34 23.
- **Club des loisirs**  
Pour personnes du troisième âge, 931 57 80
- **Nomad, Le Locle et environs**  
Aide et soins à domicile. Pour le district du Locle et la commune de La Sagne:

- Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. 032 886 81 80.
- **Pro Senctute**



## AVIS MORTUAIRES

CERNIER

*Le livre de la vie est un livre suprême,  
Que l'on ne peut ni ouvrir ni fermer à son choix.  
Le passage attachant ne s'y lit pas deux fois,  
Et le feuillet fatal se tourne de lui-même,  
On voudrait revenir à la page où l'on aime,  
Et la page où l'on pleure est déjà sous nos doigts.*

Lamartine

Gérard Auderset

Daniel et Dominique Auderset-Jacot, à Fontainemelon  
Patrick et Aline Auderset Schribertschnig  
Xavier et Christelle Auderset-Jacot et leur petite Laura

Germaine Schmidt-Auderset, à Sierre  
Francis Auderset, à Monthey et famille  
Fabien et Mila Auderset, à Torrevieja (Espagne)

Les descendants de feu Emmanuel Auderset  
Les descendants de feu Angéline Weber

ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la profonde tristesse de faire part du décès de

## Heidi AUDERSET

leur chère et bien-aimée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie qui s'en est allée paisiblement lundi dans sa 77e année.

Cernier, le 27 décembre 2010

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Frédéric Soguel 30, 2053 Cernier

La famille tient à exprimer toute sa gratitude à NOMAD aide et soins à domicile au Val-de-Ruz ainsi qu'aux médecins du cabinet médical de Fontainemelon pour leur dévouement et leur accompagnement.

*Peu importe où j'irai après ma mort,  
car des deux côtés j'ai des amis qui m'attendent.*

Ses filles: Claudine et Pierre Gonthier-Grimm  
Danielle et Antonio Calabria-Grimm  
Monia et son ami David  
Valérie et son ami Vincent

ainsi que les familles parentes et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## André GRIMM

qui nous a quittés dans sa 93e année.

2500 Bienne, le 29 décembre 2010  
Home Les Lauriers à Saint-Imier

Adresses de la famille: Claudine Gonthier, rue du Pâturage 4, 2613 Villeret  
Danielle Galabria, route des Sauges 25, 2615 Sonvilier

La cérémonie d'adieu aura lieu vendredi 31 décembre à 11 heures à la chapelle du cimetière de Saint-Imier.

André repose dans une chambre mortuaire des pompes funèbres Niggli au cimetière de Saint-Imier.

Un merci tout particulier au home des Lauriers pour son dévouement et ses bons soins.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Société d'Aviculture  
Section de La Chaux-de-Fonds

a le pénible devoir de faire part à ses membres du décès de

Monsieur

## Fritz FAHRNI

membre d'honneur de la société

## REMERCIEMENTS

Un très sincère merci à vous qui nous avez soutenus et réconfortés par votre présence, votre message, votre envoi de fleurs ou votre don, lors du départ de

## Edouard ROESCH

Son épouse, ses enfants et famille vous prient de croire à l'expression de leur profonde reconnaissance.

La Chaux-de-Fonds, décembre 2010

Profondément touchée par votre témoignage de sympathie et d'affection reçu lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur

## Edouard FAHRNI

vous remercie de l'avoir entourée par votre présence, votre message, votre envoi de fleurs ou votre don et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Les Ponts-de-Martel, Lonay, Champagne, décembre 2010

## L'ÉPHÉMÉRIDE

## 30 décembre 1944: Romain Rolland meurt en Bourgogne

Décès, à Vézelay le 30 décembre 1944, de l'écrivain français Romain Rolland à l'âge de 77 ans. Il a enseigné l'histoire de l'art et s'est passionné pour la musique. Il écrit une «Vie de Beethoven» en 1903, et évoque la vie d'un grand musicien dans un vaste roman, «Jean-Christophe». En 1919, il publie l'un de ses meilleurs ouvrages, «Colas Breugnon», qui fait revivre sa Bourgogne natale dans le cadre du 17e siècle. Après sa mort, un ouvrage inédit, «Péguy», contribuera à la connaissance de son ancien ami. Romain Rolland a reçu le prix Nobel de la littérature en 1915.

2006 – L'ancien dictateur d'Irak, Saddam Hussein, est exécuté par pendaison. Agé de 69 ans, Saddam Hussein avait été condamné à la peine capitale le 5 novembre précédent, pour la mort de 150 villageois chiites dans le nord de l'Irak dans les années 1980. Après avoir dirigé le pays pendant près de 30 ans, il avait été destitué en avril

2003 puis capturé huit mois plus tard par les troupes de la coalition menée par les Américains.

2004 – Un incendie éclate dans une discothèque de Buenos Aires où les issues de secours étaient bloquées, provoquant l'une des pires catastrophes qu'ait connue l'Argentine: au moins 175 morts et plus de 600 blessés.

1997 – Un massacre de civils algériens fait 412 victimes. La tuerie serait la plus importante jamais perpétrée dans les six ans du conflit qui a fait jusque-là entre 60 000 et 80 000 morts dans le pays.

1994 – Un tribunal de Rome juge que Michael Jackson a plagié en 1991 une chanson du chanteur pop italien Al Bano lorsqu'il a composé «Will You Be There», qui fait partie de son album «Dangerous». La musique de «I cigni di Balaka» (Les cygnes de Balaka), qui date de 1987 et a été diffusée aux Etats-Unis à partir de 1989, a clairement été copiée par Jackson, estime un juge de la première section civile du

Tribunal de Rome. En conséquence, l'album «Dangerous» doit être immédiatement retiré de la vente en Italie, et toute diffusion ultérieure de la chanson «Will You Be There» doit être empêchée, sous n'importe quelle forme. Selon un expert en musicologie, des 40 notes qui composent la chanson d'Al Bano, 37 sont identiques à celles de l'air de Jackson.

1972 – Le président Richard Nixon annonce l'arrêt des bombardements sur le Nord Vietnam et l'amorce de pourparlers de paix.

1924 – L'astrophysicien américain Edwin Hubble proclame l'existence d'autres galaxies.

1916 – Raspoutine est assassiné à Petrograd. Ce fils de paysans sibériens s'était incrusté à la Cour et avait acquis la confiance de la tsarine Alexandra comme moine et faiseur de miracles. Il a exploité sans scrupules sa position à la cour et causé de nombreux scandales dans la société.

## Sociétés locales

## LA CHAUX-DE-FONDS

■ **CONTEMPORAINS 1933**  
Jeudi 6 janvier, apéritif de l'an nouveau, Restaurant le Bâlois, dès 17h30

■ **CONTEMPORAINS 1940**  
Mardi 4 janvier, apéritif de début d'année; rendez-vous à 13h45 au Restaurant Piscine / Patinoire des Mélézes, le nouveau stamm

## ■ SCRABBLE-CLUB

Lisette Bettex, Bluette Gindrat et Colette Clément sont les lauréates du classement annuel 2010. Reprise de l'entraînement, mardi 4 janvier, à 19h45, à la Maison du Peuple, 2e étage. Renseignements, 032 913 05 92

## L'ÉTAT CIVIL

## Montagnes neuchâteloises

**Décès.** – 14.12. Leu, Constance Andrée, 1922. 16. Thiébaud, Jean-Pierre, 1927, époux de Thiébaud, Colette Julia; Alessandri, Maria, 1959. 17. Tripet, Fernande Andrée, 1913; Tritten, Helene Esther, 1924; Reichenbach, Klara, 1924; Schlunegger, Fernand Eugène, 1929, époux de Schlunegger, Henriette Mady. 18. de Sousa Monteiro, Jorge, 1963, époux de Alcarva de Sousa Monteiro, Helena Da Conceição; Regli, Paulina Klara, 1927, épouse de Regli, Walter Richard; Meyer, Huguette Marcelle, 1940; Jost, André Raoul, 1921, époux de Jost, Lilly; Jenni, Marie Louise, 1930, épouse de Jenni, André Marcel. 19. Huguenin-Elie, Solange Olga, 1930; Schlup, Micheline Lucie Marie, 1934; Kehrl, Marcel Arnold, 1922; Galeotti, Aurelio Vittorio, 1918, époux de Galeotti, Lucie Hélène. 20. Happersberger, Jean-Jacques, 1926; Amey, Elsa Hélène, 1916. 22. Deruns, Joram Charles, 1927, époux de Deruns, Claudine Hélène; Donzé, Vera, 1920, épouse de Donzé, Georges Joseph. 23. Kohler, Madeleine Germaine, 1947; Scheurer, Pierrette Simone, 1918. 24. Déjardin, Ivan-Pierre, 1960; Kunz, Emile Willy, 1923; Voelin, Raymond Gaston André, 1946. 25. Noël, Eveline Gabrielle, 1958. 26. Voulard, Luc Valentin, 1922, époux de Voumard, Lidy Hélène.

## VAL-DE-TRAVERS

## Pollution mystère de l'Areuse

Le corps des sapeurs-pompiers et le Centre de secours du Val-de-Travers sont intervenus à deux reprises, entre mardi et hier, suite au déversement d'huiles de machine dans l'Areuse, à la hauteur de Saint-Sulpice.

L'alarme a été donnée mardi, aux alentours de 16h. Quatre sapeurs-pompiers et six hommes du centre de secours ont été mobilisés afin de poser des barrages à la sortie des égouts, d'où s'écoulaient les huiles, ainsi que sur l'Areuse.

«En raison de la neige, nous

ne sommes pas parvenus à directement identifier l'origine de la pollution», note Fabio Castellani, chef d'intervention. «Nous sommes revenus hier après-midi afin de retirer les barrages et récupérer les restes de produits. Nous avons pu déterminer qu'ils ont été déversés sur la route et se sont ensuite infiltrés dans une bouche d'égouts.»

La police enquêtait toujours hier en début de soirée afin de définir le déroulement des faits et l'origine exacte de la pollution. /fno

## CHEMIN DE FER

## Trains vers Chiètres privés de courant

Une panne de courant survenue à 8h45 a empêché hier, pendant environ 4 heures et demie, toute circulation ferroviaire entre Neuchâtel et Chiètres (FR). Après réparation, la situation est revenue à la normale à 13h10.

Selon Stephan Appenzeller, porte-parole de la compagnie Berne-Lötschberg-Simplon (BLS), «un petit défaut» à la ligne de contact dans le tunnel de près de 160 mètres qui passe sous le domaine viticole de Champvévres, entre Neuchâtel et Hauterive a provoqué un court-circuit. La BLS a alors interrompu le trafic entre Chiètres et Neuchâtel.

Pour y suppléer, les trains internationaux entre Berne et Paris ont été détournés par Lyss et Bienne. Selon le porte-parole de la BLS, ils ont ainsi accusé un retard compris entre une heure et 80 minutes.

Par ailleurs, des bus ont assuré la liaison entre Neuchâtel et Marin d'une part, entre Neuchâtel et Ins (BE) d'autre part.

Après réparation, toute la circulation ferroviaire perturbée depuis le matin a pu être rétablie, y compris les trains internationaux. Selon le porte-parole de la BLS, cette panne de courant n'a obligé aucun train à s'arrêter entre deux gares. /jmp-ats



## SUDOKU N° 1189

Difficulté moyenne

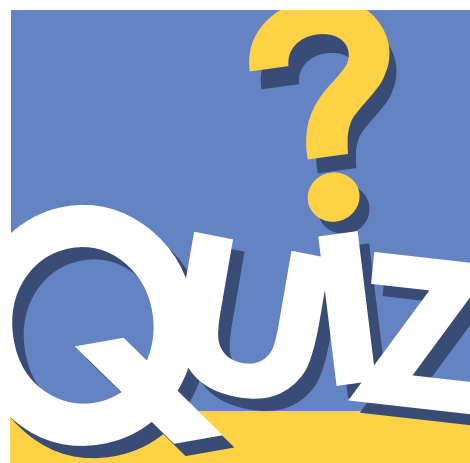
5				8				9
	6				1	5	3	
	8		7	4				
	5					7		
7		6				8		1
		3						2
				2	8		9	
	9	8	3					4
2				7				6

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Solution de la grille n° 1188

3	5	7	8	1	9	6	2	4
9	8	2	4	6	5	3	7	1
1	4	6	2	3	7	5	8	9
8	9	3	6	5	1	2	4	7
6	2	4	7	9	8	1	3	5
5	7	1	3	4	2	9	6	8
4	3	5	9	7	6	8	1	2
2	6	9	1	8	4	7	5	3
7	1	8	5	2	3	4	9	6

Grilles de fabrication Suisse  
WWW.SU-DO-KU.CH



- 1 - Qu'est-ce que le « sfumato » ?  
 A. Un procédé de maçonnerie B. Un procédé de peinture  
 C. Un procédé de tissage D. Un procédé de médecine
- 2 - Combien de fois Roger Vadim a-t-il été marié ?  
 A. 5 fois B. 6 fois C. 7 fois D. 8 fois
- 3 - Quel document a permis d'établir les bases du déchiffrement des hiéroglyphes ?  
 A. La pierre de Rosette B. La pierre de Jade  
 C. La pierre de Turquoise D. La pierre d'Émeraude

**Réponses**  
 1. B. Le sfumato est un terme de peinture qui désigne l'ambiance vaporeuse qui adoucit les contours. 2. D. Roger Vadim a été marié 8 fois, avec Catherine Deneuve, Brigitte Bardot, Annie Girardot, Jane Fonda, Catherine Sorel, Catherine Schell, Catherine Breillat et Marie-Christine Barrault. 3. A. La pierre de Rosette, bloc de basalte couvert d'inscriptions en 2 langues et 3 écritures (les hiéroglyphes, le démotique et le grec).

## HOROSCOPE

### BÉLIER (21.3 - 20.4)

**Amour** : vous pourriez bien vous enticher d'une ou d'un collègue de travail. Ne faites pas de bêtises. **Travail-Argent** : vous aurez pas mal d'inspiration. Il va falloir trier toutes ces idées pour en faire quelque chose. **Santé** : énergie en dents de scie.

### TAUREAU (21.4 - 21.5)

**Amour** : l'atmosphère en famille retrouve un peu de calme mais il reste quelques problèmes à résoudre avec le conjoint. **Travail-Argent** : vous traversez une période de succès, de progression dans vos projets même si certains freins se révèlent. **Santé** : bonne hygiène de vie.

### GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

**Amour** : vos sentiments amoureux vous transporteront sur un petit nuage. **Travail-Argent** : vous n'êtes pas assez concentré sur votre travail et vous risquez de commettre des erreurs. **Santé** : vous avez besoin d'air, de vous ressourcer.

### CANCER (22.6 - 22.7)

**Amour** : l'ambiance est chaleureuse au sein de la famille. Vous profiterez de moments agréables avec vos proches. **Travail-Argent** : si vous savez faire preuve de patience, vous pourriez bénéficier d'une augmentation. **Santé** : moral en baisse.

### LION (23.7 - 22.8)

**Amour** : vous serez plus secret que jamais. Dans ces conditions, n'attendez pas de miracle. **Travail-Argent** : la bonne marche de vos affaires semble assurée. Mais vous pourriez faire preuve d'un peu plus d'intérêt pour votre travail. **Santé** : fatigue générale.

### VIERGE (23.8 - 22.9)

**Amour** : votre vie affective sera animée par un sentiment nouveau très exaltant. **Travail-Argent** : l'ambiance au travail s'annonce particulièrement tendue. Le mieux pour vous serait de rester à l'écart des conflits. Laissez passer l'orage ! **Santé** : des troubles dermatologiques pourraient apparaître.

### BALANCE (23.9 - 22.10)

**Amour** : soyez un peu plus audacieux et vous serez étonné des résultats. Votre charme peut être très efficace. **Travail-Argent** : acceptez le soutien de certaines personnes. Elles pourront vous ouvrir de nouvelles portes. **Santé** : douleurs articulaires.

### SCORPION (23.10 - 22.11)

**Amour** : vous devriez vivre une journée entourée de personnes qui vous aiment et que vous aimez. **Travail-Argent** : ne vous laissez pas déborder par une surcharge de travail, apprenez à déléguer. **Santé** : il est plus que temps de recharger vos batteries.

### SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

**Amour** : il ne sera pas question de vous laisser mener par le bout du nez.

**Travail-Argent** : vous ferez preuve d'une belle audace. Cela vous permettra d'avancer à grands pas dans votre boulot. **Santé** : allez consulter votre médecin.

### CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

**Amour** : ayez l'audace de vous simplifier la vie au quotidien. Prenez les décisions qui s'imposent. **Travail-Argent** :

vous sentez qu'il faut retrousser vos manches pour pouvoir obtenir les résultats que vous espérez. **Santé** : dépensez votre énergie.

### VERSEAU (21.1 - 19.2)

**Amour** : faites part de vos intentions à votre partenaire et vous trouverez ensemble les meilleures solutions. **Travail-Argent** : il vous faudra réfléchir différemment. C'est en dehors des schémas traditionnels que vous trouverez la solution. **Santé** : bonne.

### POISSONS (20.2 - 20.3)

**Amour** : quelques mises au point s'avéreront nécessaires si vous ne voulez pas qu'un malentendu gâche votre soirée. **Travail-Argent** : on vous sollicite constamment pour des tâches dont vous ne voulez pas. Arrêtez les dépenses ! **Santé** : besoin de repos.

## Ultime rendez-vous

Ginette Briant – Roman – Edition Ginette Briant / 44

– Pourquoi si tôt? questionna la jeune fille.  
 – Un subit désir de m'arracher à la tiédeur de ma chambre. Et devine qui j'ai vu?  
 – Je l'ignore...  
 – Un homme. Un homme qui s'éloignait à grandes enjambées en direction des étangs.  
 – Qu'y a-t-il là d'extraordinaire? Il s'agissait d'un jardinier sans doute.  
 – Vêtu d'un loden de bonne coupe, coiffée d'un feutre, et portant un attaché-case? Il m'a aperçue, alors que je m'étais arrêtée à la lisière du bois. Aussitôt, il a bifurqué en direction de la grille à l'entrée du parc. Peu après, j'ai entendu le bruit d'un moteur. Tu as reçu quelqu'un cette nuit? Un amant peut être? plaisanta-t-elle en caressant le menton de Karine qui protesta:  
 – Ne dites pas de sottise, Tatiana.  
 – Où est le mal? Ce serait de ton âge. Encore que

tu n'aies pas la réputation de t'adonner à ce genre de relation!

Elle riait à gorge déployée. Puis, s'apercevant que le visage de la jeune fille s'était contracté:

– Enfin, me diras-tu de qui il s'agit? Tu peux te confier à moi, tout de même! Ne suis-je pas ta seule véritable amie?

Il n'était pas question que Karine se dérobât plus longtemps au regard inquisiteur de cette dernière. Elle prit donc le parti de la franchise:

– J'ai donné l'hospitalité à un voyageur qui en avait assez de rouler de nuit et cherchait un havre de paix. Je n'ai pu me résoudre à le renvoyer.

– Il y a deux hôtels à Leadville, de peu de qualité certes, mais n'aurait-il pas pu s'en contenter?

– Ils étaient complets, sans doute pris d'assaut par les touristes estivaux. Ensuite ce sera le grand rush des amateurs de sports d'hiver. Nous avons ici de

vastes domaines skiables et...

– Complets? coupa Tatiana. Je n'en crois rien. Quand j'ai traversé Leadville, hier, à mon arrivée, j'ai été frappée par le manque d'animation qui y régnait. On se serait cru dans une ville fantôme telle que Rockerville!

– Parce que vous connaissez Rockerville? questionna Karine pour faire dévier la conversation.

– C'est une des fantaisies de mon époux! Pour notre voyage de noces, il a tenu à m'emmener dans les Black Hills!

Elle soupira:

– Moi qui rêvais de Venise, ses palais, ses canaux, ses gondoliers, tous beaux garçons, paraît-il, et capables de vous chanter une de ces barcarolles dont ils ont le secret, j'ai bien dû m'en contenter!

– Qu'est-ce qui vous a empêchée d'y aller par la suite?  
 (A suivre)

## MOTS CROISÉS N° 1963

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Solutions du n° 1962

### Horizontalement

1. Référendum. 2. Eviterait.  
 3. Pané. Eiger. 4. Edito. Séré.  
 5. Teresa. Rus. 6. Is. Réalèse.  
 7. Barrer. 8. Ica. EV. 9. Oint. Sauvé. 10. Nécessiter.

### Verticalement

1. Répétition. 2. Evadés. Cie.  
 3. Finir. Banc. 4. Etétera. Tê.  
 5. Ré. Osera. 6. Ere. Aar. SS.  
 7. Nais. Lésai. 8. Digérer. Ut.  
 9. Utérus. Eve. 10. Réserver.

### Horizontalement

1. Ouverture sur le monde. 2. Disposer sur plusieurs niveaux. Un âge bien incertain.  
 3. Remarquable porte-plumes. Acquis sans peine. 4. Grand patron des médecins. La chaleur le fait fuir. 5. Ancienne province française. 6. Montés quatre à quatre. Brassens y a chanté pour la première fois. 7. Homme misérable. Cri d'assaillants. 8. Petit fleuve côtier français. Il accueille ceux qui naviguent. Cœur à prendre. 9. En chair et en os. Trompe tout le monde. 10. A s'en lécher les babines.

### Verticalement

1. Elle emballe très souvent. 2. Oiseaux sans tête. 3. Extraire des racines. Au milieu du siècle. 4. Participe passé pas passif. Plumées. 5. Du côté d'Oléron. A bout de souffle. Traverse la Petite France. 6. Nom de la Nouvelle-Guinée. Port breton. 7. Secouas la tête de droite à gauche. Forme auxiliaire. 8. Femmes de biens. La raison, sans le cœur. 9. Officiellement là. Dynastie d'origine écossaise. 10. Belle mer grecque. Ouvertures pour alto.

**PMU** On parie que vous allez gagner [www.pmur.ch](http://www.pmur.ch)

**Aujourd'hui à Vincennes, Prix de Salvanhac**  
 (trot attelé, réunion I, course 1, 2700 mètres, départ à 13h35)

No	Cheval	Dist.	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Donna Clara	2700	D. Bonne	J. Lovgren	39/1	0a5a4a
2.	Prairie Du Pont	2700	T. Viet	A. Rayon	80/1	3aDa1a
3.	Wiona	2700	T. Le Beller	F. Leblanc	28/1	5aDm1a
4.	Beastar	2700	J. Verbeeck	M. Lorentzen	24/1	Da4a3a
5.	Pavlova	2700	JP Viel	JP Viel	60/1	DmDa9a
6.	Quarelle De Rose	2700	F. Furet	A. Leduc	34/1	8a7a7a
7.	Parade Du Rib	2700	JLC Dersoir	JLC Dersoir	19/1	Da3a2a
8.	Quouna Matata	2700	JP Mary	F. Boismartel	10/1	2a2a6a
9.	Quantasia	2700	F. Nivard	C. Campain	4/1	3a9a0a
10.	Perle Du Courtille	2700	JM Bazire	JM Baudouin	6/1	1a2a1a
11.	Petite Chérie	2700	E. Raffin	T. Raffegaue	8/1	2a9a0a
12.	Queila Des Landes	2700	S. Hardy	S. Hardy	18/1	2m0a8a
13.	Quany De Génétine	2700	H. Chauve-L.	H. Chauve-L.	48/1	6a2a2a
14.	Oclock Des Salines	2700	PY Verva	G. Verva	64/1	0aDaDa
15.	Quymja	2700	S. Ernault	E. Varin	11/1	5a0aDa
16.	Ode De Chanteraine	2700	M. Abrivard	T. Aline	15/1	3a1a7a
17.	Quamaricaine	2700	M. Lenoir	D. Béthouart	4/1	1m6a2a

**Notre jeu:** 10\* - 17\* - 9\* - 11 - 15 - 16 - 8 - 4 (\*Bases)  
**Coup de poker:** 4  
**Au 2/4:** 10 - 17  
**Au tiercé pour 14 fr.:** 10 - X - 17  
**Le gros lot:** 10 - 17 - 12 - 7 - 8 - 4 - 9 - 11  
**Les rapports**  
**Hier à Cagnes-sur-Mer, Prix de la Picardie**  
**Tiercé:** 8 - 3 - 9  
**Quarté+:** 8 - 3 - 9 - 15  
**Quinté+:** 8 - 3 - 9 - 15 - 13  
**Rapport pour 1 franc:**  
 Tiercé dans l'ordre: Fr. 3133.80  
 Dans un ordre différent: Fr. 545.80  
 Quarté+ dans l'ordre: Fr. 36 886.40  
 Dans un ordre différent: Fr. 4610.80  
 Trio/Bonus: Fr. 94.90  
**Rapport pour 2,50 francs:**  
 Quinté+ dans un ordre différent:  
 Fr. 16 056.25  
 Bonus 4: Fr. 895.-  
 Bonus 4 sur 5: Fr. 157.-  
 Bonus 3: Fr. 71.-  
**Rapport pour 5 francs (2 sur 4):** Fr. 329.50

**Remplaçants:** 12 – Toujours redoutable. 7 – Pour le sérieux des Dersoir.

**VIVEZ LES COURSES EN DIRECT!**

**La Chaux-de-Fonds** | **Saignelégier** | **Le Locle**

L'Aéroport | Hôtel de la Gare | Le Moka

**PMU** On parie que vous allez gagner [www.pmur.ch](http://www.pmur.ch)

## LOTERIES

**Tirages du 29 décembre 2010**

**SWISS LOTTO**

2 11 18 24 28 36 15  
 PLUS 1

Nbre gagnants	Gains (Fr.)	SWISS LOTTO et PLUS
6	0	jackpot
5+	0	0.00
5	11	5'901.80
4	354	100.00
3	6'108	12.00
2	40'111	2.00

Prochain Jackpot cumulé SWISS LOTTO et PLUS\*: **Fr. 3'300'000.-**

**LOTTO**

Nbre gagnants	Gains (Fr.)	SWISS LOTTO sans PLUS
6	1	3'185'395.15
5+	0	0.00
5	54	3'342.95
4	2'442	50.00
3	40'291	6.00

Prochain Jackpot cumulé SWISS LOTTO sans PLUS\*: **Fr. 800'000.-**

**Joker** 392043

Nbre gagnants	Gains (Fr.)	Joker
6	0	jackpot
5	0	0.00
4	25	1'000.00
3	207	100.00
2	2'140	10.00

Prochain Jackpot Joker\*: **Fr. 810'000.-**

\* Montants estimés en francs, non garantis. A partager entre les gagnants du 1er rang.

**BANCO**

2 5 6 7 13 14 15  
 18 21 22 26 28 32 36  
 37 40 43 54 58 70

**BANCO**

6 8 10 A 6 9  
 V 8 9 D R A

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.



**TSR1**



**21.55**  
**Working Girl**

**9.05** Trois Hommes et un bébé ★  
Film. Comédie. EU. 1988. Réal.: Leonard Nimoy. 1 h 45.  
**10.50** Quel temps fait-il ?  
**11.05** Les Feux de l'amour  
**11.45** Les Pique-Meurons  
**12.10** Plus belle la vie  
**12.45** Le journal  
**13.00** Chut !  
**13.05** Joséphine, ange gardien ★★  
Film TV.  
**14.55** Opération tonnerre ★★  
Film.  
**17.05** Ma sorcière bien-aimée  
**17.40** Glee  
**18.30** Top Models  
**19.15** So Sweet Zerland  
**19.30** Le journal  
**20.00** Météo  
**20.10** Magic Circus Show  
Cirque. 1 h 45.

**21.55** Working Girl ★★  
Film. Comédie. EU. 1988. Réal.: Mike Nichols. 2 heures. Avec : Melanie Griffith. Une secrétaire ambitieuse et dégoûtée profite de l'absence de sa patronne, une femme d'affaires aux dents longues, pour diriger sa société.

**23.55** V  
Série. Fantastique. EU. 2010. Réal.: Bryan Spicer. 40 minutes. 11/12. Inédit. Mise en scène. Anna annonce aux Terriens que les Visiteurs envisagent de quitter la planète après l'agression de sa fille. Erica tente de retrouver un scientifique.  
**0.35** V  
Inédit. Ciel rouge.  
**1.20** Le journal

**TSR2**



**20.10**  
**Coupe Spengler 2010**

**7.00** Mabule  
Au sommaire: «L'Apprenti Père Noël (2 épisodes)». - «Titeuf (2 épisodes)». - «Les Daltons (2 épisodes)»...  
**11.35** Quel temps fait-il ?  
**12.00** tsrinfo  
**12.55** Le journal  
**13.00** Météo  
**13.05** tsrinfo  
**13.25** Marie-Antoinette, la véritable histoire  
**14.55** Coupe Spengler 2010  
Hockey sur glace. 1re demi-finale. En direct. A Davos (Suisse).  
**17.20** Reba  
Gros plan sur la famille.  
**17.45** Bienvenue chez les Robinson  
Film. Animation. EU. 2007. Réal.: Stephen Anderson. 1 h 45.  
**19.30** Le journal  
**20.00** Banco

**20.10** Coupe Spengler  
Hockey sur glace. 2e demi-finale. En direct. En 2009, le dernier carré de la Coupe Spengler mettait aux prises le Dynamo Minsk au Team Canada (victoire des Biélorusses 4-3) et le HC Davos à l'Adler Mannheim.

**22.30** Banco  
**22.35** Romans d'ados  
Documentaire. Société. Sui. Réal.: Béatrice Bakhti. 1 h 55. 2/4. La crise. Flirts, sorties, amourettes et ivresse occupent le temps libre des adolescents. Mélanie, Xavier, Virginie, Jordann, Rachel, Thys et Aurélie ont 14 ans. Ils en disent plus sur leur quotidien et leurs états d'âme.  
**0.30** 10

**TF1**



**20.45**  
**La Légende de Zorro**

**6.30** TFou  
**8.30** Téléshopping  
**9.00** TFou  
**10.15** Beethoven nouvelle star  
Film TV. Comédie. EU. 2008. Réal.: Mike Elliott. 1 h 40.  
**12.00** Les douze coups de midi  
**12.50** L'affiche du jour  
**13.00** Journal  
**13.45** Au coeur des Restos du coeur  
**13.55** L'Étudiante ★★  
Film.  
**15.45** Le Sauveur de Noël  
Film TV.  
**17.25** Nos 18 ans ★★  
Film. Comédie. Fra. 2008. Réal.: Frédéric Berthe. 1 h 45. Inédit.  
**19.10** Le juste prix  
**19.50** La prochaine fois, c'est chez moi  
**20.00** Journal  
**20.30** C'est ma Terre

**20.45** La Légende de Zorro ★★  
Film. Aventure. EU. 2005. Réal.: Martin Campbell. Avec : Antonio Banderas. Zorro reprend du service après dix ans d'inactivité pour arrêter le vil McGivens, qui oeuvre contre le peuple.

**23.10** Esprits criminels  
Série. Policière. EU. 2006. Réal.: Adam Davidson. 2 épisodes. Traque sans merci. Une jeune fille a été enlevée dans un parc. Le rapt s'est déroulé en plein jour, dans un quartier calme, sans que personne ne remarque quoi ce soit.  
**0.50** Colombo ★★  
Film TV.  
**2.35** Reportages

**France 2**



**20.35**  
**La femme du boulanger**

**9.10** Des jours et des vies  
**9.35** Amour, gloire et beauté  
**9.55** Foudre  
**10.25** Foudre  
**10.55** Motus  
**11.30** Les z'amours  
**12.00** Tout le monde veut prendre sa place  
**13.00** Journal  
**13.55** Toute une histoire  
**15.10** Marche à l'ombre ★★  
Film. Comédie dramatique. Fra. 1984. Réal.: Michel Blanc. 1 h 35.  
**16.45** Cent Mille Dollars au soleil ★★  
Film. Aventure. Fra - Ita. 1964. Réal.: Henri Verneuil. 2 h 5. NB.  
**18.50** Paris sportifs  
**19.00** N'oubliez pas les paroles  
**19.40** Les étoiles du sport  
**20.00** Journal

**20.35** La femme du boulanger  
Théâtre. En direct. 2 heures. Inédit. Pièce de: Marcel Pagnol. Avec : Michel Galabru. Installé en Provence, Aimable est un boulanger dont le pain est apprécié par tous les habitants du village.

**22.35** Les rois du bêtisier  
Divertissement. Prés.: Audrey Chauveau et Gérald Dahan. 2 h 10. 30 ans de bêtisier. Dans un décor féérique, qui doit tout à la magie de Noël à Paris, Audrey Chauveau et Gérald Dahan plongent les téléspectateurs dans les archives les plus désopilantes de la télévision.  
**0.50** Journal de la nuit

**France 3**



**20.35**  
**Le Renard et l'Enfant**

**6.00** EuroNews  
**6.40** Plus belle la vie  
**7.10** Ludo  
Oggy et les cafards (3 épisodes).  
**8.30** Ludo vacances  
**11.40** Consomag  
**11.45** 12/13  
**13.00** Côté cuisine  
**13.30** En course sur France 3  
**13.50** Louis la Brocante ★★  
Film TV. Drame. Fra. 2004. Réal.: Alain Michel Blanc. 1 h 40.  
**15.30** Jo ★★  
Film. Comédie. Fra. 1971. Réal.: Jean Girault. 1 h 25.  
**16.55** Slam  
**17.30** Des chiffres et des lettres  
**18.05** Questions pour un champion  
**18.45** 19/20  
**20.00** Tout le sport  
**20.10** Plus belle la vie

**20.35** Le Renard et l'Enfant ★★  
Film. Aventure. Fra. 2007. Réal.: Luc Jacquet. 1 h 35. Inédit. Avec : Bertille Noël-Bruneau, Thomas Laliberté. Un matin, sur le chemin de l'école, une petite fille croise un renard.

**22.10** Sur les traces du renard  
Documentaire. Cinéma. Fra. 2007. Réal.: Jérôme Bouvier. 50 minutes. «Le Renard et l'Enfant» aborde, à travers l'histoire d'amitié entre une petite fille et un renard, la relation de l'homme à l'animal, et plus globalement de l'homme à la nature.  
**23.00** Une histoire épique  
**23.05** Soir 3

**M6**



**20.45**  
**Les 4 Fantastiques**

**7.50** Disney Kid Club  
**8.50** M6 boutique  
**10.00** Météo  
**10.05** Barbie et la Magie de Noël ★★  
Film. Animation. EU. 2008. Réal.: William Lau. 1 h 40.  
**11.45** Le grand bêtisier  
**12.45** Le 12.45  
**13.00** Scènes de ménages  
**13.50** Le Secret du Loch Ness  
Film TV. Fantastique. All. 2006. Réal.: Michael Rowitz. 1 h 40.  
**15.30** Le Secret du Loch Ness 2  
Film TV.  
**16.50** Missing : disparus sans laisser de trace  
**17.45** Un dîner presque parfait en famille  
**18.50** Le grand bêtisier  
**19.45** Le 19.45  
**20.05** Scènes de ménages

**20.45** Les 4 Fantastiques ★  
Film. Fantastique. EU - All. 2005. Réal.: Tim Story. 1 h 45. Dolby. Avec : Ioan Gruffudd. Red Richards embarque pour le cosmos avec l'astronaute Ben Grimm, Sue Storm, son ex-fiancée, et Johnny Storm, un pilote casse-cou.

**22.30** Gad Elmaleh  
Spectacle. Humour. 2 h 5. L'autre c'est moi. «L'autre, c'est moi! Mais c'est qui ce l'autre? Ce l'autre, c'est tous les moi dans la vie de tous les jours». Gad Elmaleh casse les phrases pour faire du bris de mots, tord son corps pour prendre position et sur scène, enchaîne les sketches avec la verve et l'allant qu'on lui connaît.  
**0.35** The Beast

**F5 ARTE**



**20.40**  
**Elizabeth, l'âge d'or**

**10.15** Echappées belles  
**11.50** Daisy Town ★★  
Film.  
**13.00** Les histoires comme ça  
**13.15** Tom-Tom et Nana  
**13.25** Fourchette et sac à dos  
**14.00** Jean-Pierre Coffe, homme de goût, homme de gueule  
**14.55** 8 mariages à la cour d'Angleterre  
**15.55** Les trois glorieuses  
**17.30** C à dire ?!  
**17.40** Je vous repasse le standard  
**17.45** C dans l'air  
**19.00** Arte journal  
**19.30** Les aventures culinaires de Sarah Wiener  
Savoie: là-haut sur la montagne.  
**19.45** Abbado à Lucerne : La «Pathétique» de Tchaïkovski

**20.40** Elizabeth, l'âge d'or ★★  
Film. Biographie. GB - Fra - All. 2007. Réal.: Shekhar Kapur. 1 h 50. Inédit. Avec : Cate Blanchett. La reine Elizabeth Ire doit faire face à de nombreuses difficultés.

**22.30** Thomas Mann et les siens  
Film TV. Biographie. All. 2001. Réal.: Heinrich Breloer. 1 h 45. 3/3. Avec : Armin Mueller-Stahl, Monica Bleibtreu, Sebastian Koch, Sophie Rois. 1942-1955. Depuis 1940, les Mann vivent à Pacific Palisades, en Californie. Erika est partie à Londres, où elle anime des émissions en langue allemande pour la BBC.  
**0.15** Tracks

**TV5MONDE**

**19.30** Tout le monde veut prendre sa place.  
**20.30** Journal (France 2).  
**21.00** Les imitateurs font leur show. Invités: Liane Foly, Michel Drucker, Dany Brillant, Véronique Sanson...  
**22.50** TV5MONDE, le journal.  
**23.00** Journal (TSR).  
**23.30** L'Avare. Théâtre.

**AB1**

**18.20** Hélène et les Garçons. Dangers.  
**18.45** Hélène et les Garçons. Les odieux.  
**19.15** La Vie de famille. Vive Paris.  
**20.40** Sexy Dance 2 ★. Film. Comédie musicale.  
**22.20** La Créature des abysses. Film TV. Science-fiction.

**ZDF**

**18.00** World Team Challenge 2010.  
**19.00** Heute.  
**19.15** World Team Challenge 2010.  
Biathlon.  
**20.15** Eine Affäre Undercover ★★.  
Film. Comédie policière.  
**21.45** Heute-journal.  
**22.15** Blood Work ★★.  
Film. Thriller.  
**23.55** Das verwundete Land.

**RTPI**

**14.00** Jornal da tarde.  
**15.15** De sol a sol.  
**15.45** Canadá contacto.  
**16.15** Portugal no Coração.  
**19.00** Portugal em directo.  
**20.00** O olhar da serpente.  
**21.00** Telegorizonte.  
**22.00** Grande Entrevista.  
**22.30** Quem quer ser milionário?  
**23.30** Nobre Povo.

**TMC**

**18.35** Jack, roi de la glisse. Film TV. Comédie.  
**19.40** L'Agence tous risques.  
**20.40** Les Dalton.  
Film. Comédie. Fra - All - Esp. 2004. Réal.: Philippe Haïm. 1 h 40.  
**22.20** 90' Enquêtes.  
Dérives de la route: sommes-nous tous en danger?

**RTL9**

**17.00** Les Destins du coeur.  
**18.00** Top Models.  
**18.45** Drôles de gags.  
**19.10** Friends.  
**20.35** Bienvenue à Gattaca ★★.  
Film. Science-fiction. EU. 1997. Réal.: Andrew Niccol. 1 h 50.  
**22.25** RTL9 Poker Night : World Series of Poker 2010.

**Canal Alpha**

**8.00, 8.50, 9.30, 10.00, 10.40, 11.20, 12.00, 12.20, 12.40, 13.00** Retrospective.  
**8.40** Le Canal sportif. Best of 9.10 Placebo. Best of 9.50 Le Mini Mag. Best of 10.20 Ma foi c'est comme ça. Best of 11.00 Passerelle. Best of 11.40 Antipasto. Best of 13.20 Le Bêtisier.  
**13.30** Boucle de la rétrospective

**EUROSPORT**

**11.05** Cycling Stories. Les meilleurs moments de l'année cycliste 2010.  
**13.00** Abu Dhabi Challenge. Tennis. 1er jour. En direct.  
**18.00** World Team Challenge 2010. Biathlon. En direct.  
**20.00** Gala d'Oberstdorf 2010. Patinage artistique. En direct.

**RSI1**

**19.00** Il Quotidiano.  
**19.30** Svizzera e dintorni.  
**20.00** Telegiornale.  
**20.40** Due uomini e mezzo.  
Un'aria familiare.  
**21.05** Sinestesia.  
Film. Drame. Sui. 2010. Réal.: Erik Bernasconi. 1 h 30.  
**22.35** Mr. Bean. Atteno al bimbo!  
**23.05** Telegiornale notte.

**RSI2**

**17.25** Santiago de Cuba.  
**17.40** 2010 : un anno di sport.  
**18.40** Le sorelle McLeod.  
Terra di nessuno.  
**19.25** Il commissario Rex. Belle, bionde e morte.  
**20.15** Ghost Whisperer.  
**21.00** Poseidon.  
★. Film. Catastrophe.  
**22.35** 2010 : un anno di sport.

**RAI1**

**16.55** Che tempo fa.  
**17.00** TG1.  
**17.10** Un fidanzato per Natale. Film TV. Sentimental. EU. 2004. Réal.: Kevin Connor. 1 h 40.  
**18.50** L'eredità.  
**20.00** Telegiornale.  
**20.30** Soliti ignoti.  
**21.10** SuperQuark.  
**23.25** TG1.  
**23.30** Porta a porta.

**SAT1**

**17.30** Das Sat.1 Magazin.  
**18.00** Hand aufs Herz.  
**18.30** Anna und die Liebe.  
**19.00** K 11, Kommissare im Einsatz.  
Documentaire. Société.  
**20.00** Sat.1 Nachrichten.  
**20.15** Ocean's 13.  
★. Film. Comédie policière.  
**22.35** Tödliche Nähe.  
★. Film. Policier.

**TVM3**

**15.00** Collectors.  
**16.00** Pas si bête.  
**16.05** TVM3 Music.  
**16.30** DVDWOOD.  
**17.00** Météo.  
**17.05** Génération TVM3.  
**18.00** Diam's dans Best of.  
**18.30** Altitudes + M3 Pulse.  
**19.30** Playlist.  
**19.55** Cuisinez avec «Family Tripes».  
**20.00** Les clefs de l'avenir.

**TÉLÉ OBJECTIF RÉUSSIR TOR**

Boucles à **12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00**. Magazine, interviews, reportages sur la culture et le social du canton

**CANAL+**

**19.05** Le news show.  
**20.10** S.A.V. des émissions.  
**20.15** Le petit journal de la semaine.  
**20.45** Les Piliers de la Terre.  
**22.40** Cold Case.  
**23.20** Cold Case.  
On achève bien les jockeys.

**SF1**

**18.15** 5 Gegen 5.  
**18.40** Glanz & Gloria.  
**19.00** Schweiz aktuell.  
**19.30** Tagesschau mit Jahresrückblick.  
**20.05** Auf und davon.  
Die Auswanderer ein Jahr danach.  
**21.50** 10 vor 10.  
**22.15** Meteo.  
**22.20** Aeschbacher. Mongolei Spezial.

**SF2**

**17.35** Hannah Montana.  
**17.55** myZambo.  
**18.05** Dance Academy.  
**18.35** Die Simpsons.  
**19.05** Mein cooler Onkel Charlie.  
**19.30** Tagesschau mit Jahresrückblick.  
**20.00** Coupe Spengler 2010.  
Hockey sur glace.  
**22.30** Sport aktuell.  
**22.45** Box Office.

**RAI2**

**17.50** Rai sport.  
**18.15** TG2.  
**18.45** Law & Order.  
**19.30** Squadra Speciale Cobra 11.  
**20.25** Estrazioni del Lotto.  
**20.30** TG2.  
**21.05** Senza traccia.  
**21.50** Senza traccia.  
**22.40** Senza traccia.  
**23.30** TG2.  
**23.35** TG2 Punto di vista.

**MTV**

**19.20** Kendra.  
**19.45** Kendra.  
**20.10** Le Sexe, mes parents et moi.  
**20.40** Bienvenue à Jersey Shore.  
**21.35** A faire avant de mourir.  
**22.00** Revanche sur le ring.  
**22.30** That '70s Show.  
**22.55** That '70s Show.  
**23.25** South Park.  
**23.50** South Park.

**SWR**

**19.45** Aktuell.  
**20.00** Tagesschau.  
**20.15** Die Nonne und der Kommissar. Todesengel.  
**21.45** Aktuell.  
**22.00** Ein Abend für Lorient. Documentaire. Découverte.  
**23.30** Die Pflanze. Saarländischer Kabarettpreis 2010: Highlights der Preisträger-Programme.

**RADIOS**

**La Première**

**6.00** Journal.  
**8.36** On en parle.  
**9.30** Médialogues.  
**10.06** Rien n'est joué.  
**11.06** Le meilleurs des dicodeurs.  
**12.06** Un bébé pour Noël.  
**12.09** Regards en partage.  
**12.30** Journal.  
**13.03** A première vue.  
**14.06** Carnet de notes.  
**15.06** En direct de notre passé.  
**16.06** Aqua concert.  
**17.06** Impatience.  
**18.00** Forum.  
**19.06** Session Paradiso.  
**20.03** Devine qui vient dîner.  
**21.03** Cent pour cent Noël.  
**22.03** La ligne de cœur.  
**22.30** Journal.

**Espace 2**

**9.06, 19.06** Babylone.  
**10.06** L'humeur vagabonde.  
**10.30** A vue d'esprit.  
**11.06** Entre les lignes.  
**12.06** Dare-dare.  
**12.35** Le mange-disques.  
**13.00** Journal.  
**13.30** Méridienne.  
**14.06** Musique en mémoire.  
**15.06** Musique d'abord.  
**17.06** D'un air entendu.  
**18.03** La plage.  
**20.00** Nos meilleurs concerts.  
**22.30** Journal.  
**22.42** JazzZ.

**PLANETE**

**19.40** Envies d'Asie. Raj palace: un palais des maharadjas.  
**20.05** Chroniques de l'Amazonie sauvage. Le triomphe des eaux.  
**20.40** Black Music. Des chaînes de fer aux chaînes en or.  
**22.40** Les grandes cités disparues. Les pyramides sacrées du Pérou.

**ARD**

**19.45** Wissen vor 8.  
Was macht den Champagner so besonders?  
**19.55** Börse im Ersten.  
**20.00** Tagesschau.  
**20.15** 2010, Das Quiz. Der Jahresrückblick zum Mitraten und Mitspielen.  
**23.15** Tagesthemem.  
**23.45** Satire Gipfel : Jahresrückblick.

**TVE I**

**16.05** Saber y ganar.  
**16.35** Amar en tiempos revueltos.  
**17.25** Expedición 1808.  
**18.00** España directo diario.  
**19.00** Comando Actualidad.  
**20.05** Un País para comerse.  
**21.00** Telediario 2a Edición.  
**22.05** El tiempo.  
**22.15** Españoles en el mundo.

**MEZZO**

**18.00** La Symphonie fantastique de Berlioz. Concert. Classique.  
**18.55** Classic Archive. Concert. Classique.  
**20.00** Paris Jazzed Out.  
**20.30** Ray Charles, le génie de la soul.  
**21.30** Montreux Jazz Festival 1997. Concert. Jazz.  
**22.50** Brazil. Brazil.

**BBC E**

**16.25** EastEnders.  
**17.00** Casualty.  
**17.50** Monarch of the Glen.  
**18.45** Only Fools and Horses.  
**19.15** Only Fools and Horses.  
**19.45** Doctors.  
**20.15** EastEnders.  
**20.45** Casualty.  
**21.40** Sahara. Destination Timbuktu.  
**22.30** Little Britain.  
**23.30** The Weakest Link.

**RTL D**

**17.30** Unter uns.  
**18.00** Explosiv.  
**18.30** Exclusiv.  
**18.45** RTL aktuell.  
**19.03** RTL aktuell, das Wetter.  
**19.05** Alles was zählt. Série. Sentiment



**AIR DU TEMPS**  
LA MAMAN DE RAMA



## Où même les demi-dieux mangent des tartines beurrées au petit-déjeuner

«Je te JURE que quand tu es né, elle n'existait pas encore!» Vous en convenez: ce n'est pas facile tous les jours de porter le nom d'une margarine. Ni de s'entendre appeler, à la récré, «Rama crème fine». Mais vous en pouvez quoi, hein? C'est quand même pas votre faute si Unilever a décidé comme ça, un ou deux ans après la naissance de votre ange, de rebaptiser son vieux beurre. Jamais vous n'auriez appelé votre enfant Planta, même si c'était une fille... Pour doper son ego, vous lui rappelez donc de temps en

temps les origines sacrées de son nom, l'épopée du Ramayana: le prince d'Ayodhya, avatar de Vishnu, qui combat le démon Ravana avec l'aide de l'armée d'Hanuman, le singe blanc. Un héros issu de la mythologie hindoue, archer hors pair, intrépide, généreux, méga-beau et tout et tout. Bref, essayez-vous de lui expliquer, Rama, c'était un demi-dieu, «un peu comme si tu t'étais appelé Hercule ou Ulysse.» «Hein? T'es folle, m'appeler Hercule, trop la honte!» Bon, c'est vrai: depuis 1900, vous annonce un site internet français,

seuls 27 couples ont baptisé leur enfant Hercule. Et zéro au siècle présent. Mais vous constatez qu'Ulysse revient très à la mode. «Tu sais, en Inde, c'est super populaire Rama, il y en a encore plus que des Kevin ici. Il y a des cafés Rama, des boutiques Rama, des garages Rama...» La chair de votre chair soupire très fort, à demi-convaincu. «Ouais, et ici des Conforama. J'espère juste que je porterai pas un jour un nom de voiture...» Les parents des 3000 petites Zoé qui naissent chaque année ont du souci à se faire.

## MÉTÉO

**Jeudi**  
**30 décembre 2010**  
Saint Roger

Ils sont nés à cette date:  
**Patti Smith**, chanteuse  
**Robert Hossein**, acteur



Lever: **8 h 18**  
Coucher: **16 h 52**



Lever: **3 h 12**  
Coucher: **12 h 51**  
Nouvelle lune **4.01.2011**

**ALARME MÉTÉO**

POUR QU'IL N'ARRIVE RIEN:  
ALARME-MÉTÉO PAR SMS.  
www.alarmemeteo.ch

Retrouvez la météo sur internet  
www.arcinfo.ch  
rubrique météo

## Des cieus capricieux, plutôt teinte déprime

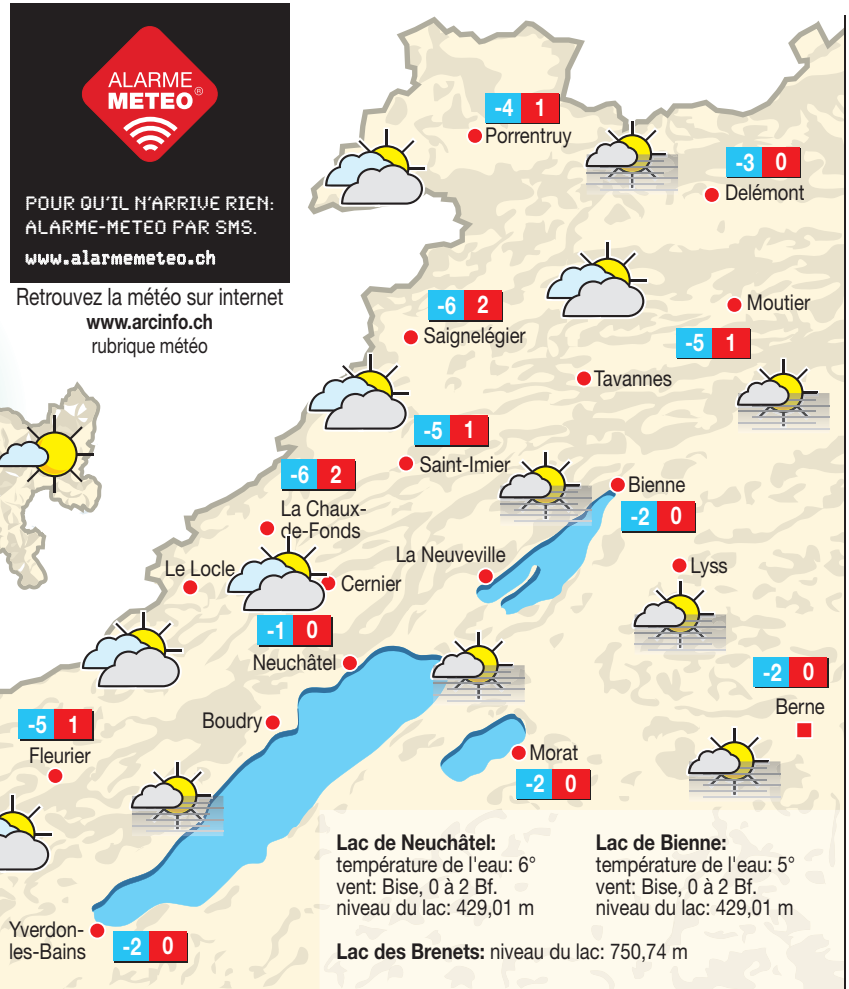
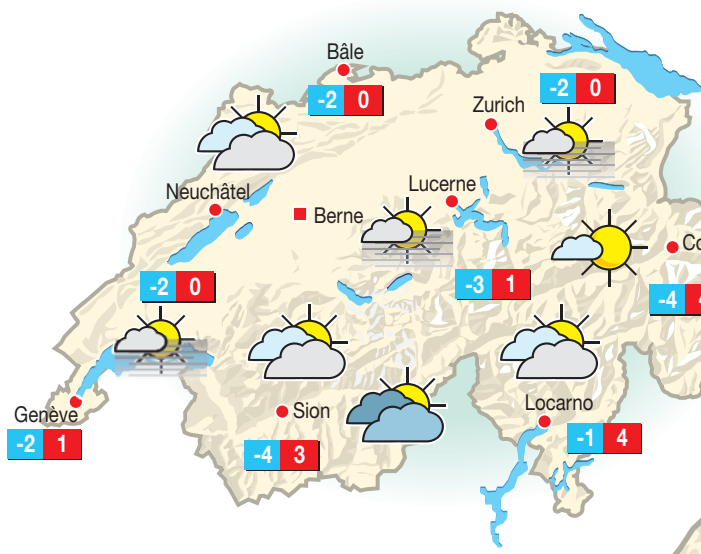
par Jean-François Rumley



**Situation générale.** Ne vous attendez pas à des merveilles de la part des cieus, même si votre baromètre caracole sur les hauteurs. L'anticyclone est un dégonflé et ne fait pas son boulot, il laisse passer une myriade de nuages élevés. L'étagé inférieur ajoute une couche de brouillards, pas fait pour votre moral.

**Prévisions pour la journée.** Le soleil doit composer avec des moutonneux d'altitude à l'épaisse toison. Pour atteindre la plaine, ses rayons ont en plus la croûte des stratus têtus à traverser, autant dire que les lacs ne miroitent pas souvent la silhouette scintillante d'Apollon. Le mercure est moins mordant avec 1 degré.

**Les prochains jours.** Brouillards et soleil puis la bise ramène des nuages et du froid.



**Qualité de l'air**

Favorable



Défavorable

Deux couches de grisaille pour le prix d'une en plaine, vous n'espérez pas tant de générosité du ciel.

	Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
<b>En montagne</b> (1000 m)	2 / -6	2 / -7	1 / -7	-3 / -8	-6 / -10
<b>En plaine</b> (500 m)	0 / -2	0 / -2	0 / -3	-1 / -3	-2 / -4

## HIER À 12 HEURES

En Suisse	En Europe	Dans le monde
Bâle très nuageux 0°	Zurich beau 2°	Madrid très nuageux 10°
Berne brouillard 1°	Berlin beau -8°	Moscou neige -7°
Genève brouillard 0°	Lisbonne très nuageux 17°	Nice très nuageux 8°
Locarno brouillard 1°	Londres très nuageux 8°	Paris très nuageux 4°
Nyon brouillard 0°		Rome très nuageux 8°
		Vienne très nuageux -5°

Alger peu nuageux 20°	New Delhi très nuageux 17°	Atlanta peu nuageux -2°
Le Caire très nuageux 18°	Hongkong peu nuageux 19°	Chicago beau -10°
Las Palmas beau 22°	Sydney beau 22°	Miami peu nuageux 10°
Nairobi beau 25°	Pékin peu nuageux -3°	Montréal neige -5°
Tunis peu nuageux 14°	Tel Aviv très nuageux 22°	New York très nuageux 1°
	Tokyo beau 7°	Toronto très nuageux -1°

## INSOLITE

## Ils traquent les élucubrations

L'organisme britannique Sense About Science (SAS) traque au nom du respect de la science les élucubrations préférées par diverses célébrités. Dans son rapport 2010, le SAS s'offusque notamment de voir David Beckham et la fiancée du prince William, Kate Middleton, porter des braccélés en silicone avec hologrammes, censés selon leurs concepteurs donner de l'énergie et améliorer les performances sportives. Le rapport n'oublie pas la pop star Sarah Harding qui révélait en avril au magazine «Now» qu'elle saupoudrait de charbon tous ses plats. «Ça n'a aucun goût et ça absorbe toutes les mauvaises choses qu'on a dans le corps». Le docteur John Elmsley, un spécialiste, a déclaré que si le charbon était effectivement utile pour absorber les molécules toxiques, par exemple dans les

masques à gaz ou le traitement des eaux usées, il ne servait à rien de l'absorber» Quant à Alex Reid, une des célébrités du «combat libre», un nouvel art martial, il déclarait en avril au journal «The Sun» qu'il s'interdisait, avant tout grand combat, d'éjaculer lors de ses rapports sexuels. «C'est en fait très bon pour un homme d'avoir des rapports non protégés tant qu'il n'éjacule pas. Parce que je crois que tout ce sperme a une grande valeur nutritive (...) Je le «réabsorbe» dans mon corps et ça me donne une pêche du tonnerre», a-t-il assuré. John Aplin, chercheur à l'université de Manchester, explique qu'en fait «faute d'éjaculation, le sperme une fois dans les testicules meurt au bout de quelques jours. En outre, la valeur nutritionnelle du sperme éjaculé est vraiment très faible.» /ats-afp

## LA PHOTO DU JOUR



**CHINE** Un couple patine avec d'étranges vélos dans un parc, à Pékin.

(KEystone)

## ÉTATS-UNIS

## Reese Witherspoon fiancée

L'actrice américaine Reese Witherspoon («La Revanche d'une blonde», «Walk the line») s'est fiancée avec son compagnon Jim Toth, explique le site internet du magazine «People».

L'actrice de 34 ans avait rencontré Jim Toth, agent pour la célèbre Creative Artists Agency – l'une des plus puissantes agences de représentation de stars à Hollywood – en janvier dernier. Agé de 40 ans, Jim Toth était entré dans la vie de Reese Witherspoon quand l'acteur Jake Gyllenhaal en était sorti, après deux ans de vie commune.

La date du mariage n'a pas été fixée, mais ce seront les deuxièmes noces de la jeune actrice, qui fut mariée pendant neuf ans à l'acteur Ryan Philippe, avec qui elle a eu deux enfants aujourd'hui âgés de 7 et 11 ans.

Reese Witherspoon, qui sera sur les écrans en janvier avec la comédie romantique «Comment savoir», a remporté l'Oscar de la meilleure actrice en 2006 pour «Walk the line» de James Mangold. Dans cette biographie du chanteur Johnny Cash, elle incarnait June Carter, chanteuse et épouse de l'artiste.

Anecdote historique, Reese est le deuxième enfant de John et Betty Witherspoon, de la famille de John Witherspoon, qui signa la Déclaration d'Indépendance des Etats-Unis d'Amérique. /ats-afp-réd



**34 ANS** Mère de deux enfants, l'actrice américaine s'apprête à convoler en justes noces pour la deuxième fois. (KEystone)